

ELOFIZETÉS

HELYBEN:
Egy évre 24 korona.
Egy hónapra 2 korona.

VIDÉKEN:
Egy évre 28 korona.
Egy hónapra 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:
4-basábos petit sor egyszer 20 fillér,
minden következőnél 16 fillér.

Együttér petit sora 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1912.

STAUER JÓZSEF

Vasárnap, március 24

Ma számunk főbb közleményei:

- A kulturpalota sorsa.
- A német császár Bécsben.
- Cigányzenészek sztrájkja Aradon.
- A szép asszony nyakéka
- Harmadfél millió veszett el a Törlesztési Banknál.
- Fogorvosok és fogtechnikus harc.
- Az újságírók estélye.
- Khuen a királyhoz megy.
- Hajza a német császár anarchista után.
- Tarkaságok

Az aradi Kultur-Ház.

Arad, március 23

Ki legyen a kultura-gazdája?

Körülbelül ez a kérdés, amely a park hegyébe épített, lassan-lassan kikupolódó palota dolgában eldöntésre vár. A palota meglesse, a város telkén, félig az állam, valamennyire a város és némi részben a társadalmi pénzén. S ugylátszik, mindenik fázik attól, hogy birtokba vegye. Más palotának tulajdonjoga vagyont, értéket, jövedelmet jelent: ezé terhet, kötelezettséget. Mert kétségtelen, hogy azt a palotát nem lehet pusztán csak arra használni, hogy muzeum legyen, könyvtár és fölolvadó, meg hangverseny-csarnok. Annak a palotának, abból a palotából irányítani, nevelni, fejleszteni, erősíteni kell Arad és a hozzá kapcsolódó környék szellemi életét, tudományos, népművelő, ismeretterjesztő tevékenységét. E nélkül a palota sivár kőház lenne, amelyet pusztán a város szépítése és az épít-

kező mozgalom javára kár volt megcsinálni.

Ez a tevékenység — nevezzük igazi nevén, ha még annyira kopott szó is: kulturmisszió — pedig sok pénzbe kerül. Szatócs-gazdálkodással, garasoskodással ezt az egyet folytatni nem lehet. Nem lehet azt nézni, hogy minél kevesebbe kerüljön, hanem azt, hogy a cél érdekében minél többet áldozni lehessen.

Aldozni pedig kell. Annyira kevés, amit a vidék eddig, a társadalom kicsi erejéből a tudományos működés, az általános ismeretbővítés, a művészetek népszerűsítése és fejlesztése terén fölmutathatott, hogy azt csak jelentős áldozatkészséggel lehet pótolni. Hogy egy szóval fejezzük ki: a műkedvelősködés, a föllobbanó lelkesedés helyett állandó, megalapozott munkát kell ebben folytatni.

Ki viselje most már a főntebb föl-sorolt három tényező közül ezt a kötelezettséget. Az a terület, amely ebben a dologban a társadalmat képviseli: a Kölcsey-egyesület joggal mondhatja, hogy eddig is többet tett, mint a mennyi erejétől várható lett volna. A Kölcsey-egyesület összefoglalta a maga energiájában az irodalom kultuszának, a történelmi ereklyék és tudományos régiségek gyűjtésének, a könyvtár-nyújtásnak, a kultura egyéb terjesztésének misszióját, s e mellett az ő buzgalma, utánajárása szerezte meg a kulturpalotát. A Kölcsey-egye-

sület hivatása, amely szinte elismerés az ő fáradságaiért, csak az lehet, hogy részt kérhessen és kaphasson annak a tevékenységnek irányításában, amely a kulturpalotából ki fog indulni.

A város? Komolyan arra gondolni, hogy a mindenféle teherrel és kötelezettséggel nyomorgatott város ezt a nagy kiadást jelentő vállalkozást nyakába vegye, bajos is beszélni. De e mellett a város nyugodtan mutathat olyasmire, a mi mellett ezt az újabb gondot elháríthatja magáról. Arad oly nagy áldozattal teremtette meg és tartja fenn községi iskoláit, hogy arra, tudomásunk szerint, egy vidéki város se adhat példát. A kultura javára lerótt ily nagy és állandó adó mellett a város nyugodtan mondhatja: többet adok, mint a mi tölem tellett.

Az állam, egyesegyedül az állam kötelessége a magasabb rendű és az általános kulturával, a társadalom művelésével, irodalmi, művészeti és tudományos nevelésével járó hivatást magára vállalni. Nemrégiben a válás- és közoktatásügyi minisztérium mellől bocsátották ki azt a szép ideát, hogy a vidéken kulturközpontokat kell teremteni. Nos, az állam természetesen ilyen kulturközpontot. Székháza van már. A kulturközpont pedig ne csak központ legyen, új hivatal, — hanem állandó, a közönség minden részével érintkezésben álló, avatott és

Színpad és nézőtér.

Az Aradi Újságírók Segítő Egyletének a színházban ma este tartott hangversenyén elmondotta: **Biró Lajos.**

Tisztelt Hölgyeim és Uraim!

A scene, amely előbb itt szólt, elhalgatott, a színpadot átdehizitették és én be kell vallanom, elfogódva és ezeknek a lámpáknak fényétől kissé elvakulva állok itt, hogy néhány szerény, nagyon rövid egyszerű szót elmondjak, valami prólógus félet, hogy ugyasólván szellemi hidat verjek a közt, amit eddig hallottak és amit még hallani fognak. Elfogultság vegyül ezek közé a szavak közé, mert Őök közt, akiknek aróát a világosságtól elvakulva itt keresem, Őök közt és köztöm mérhetetlen nagy távolság van, áthidalhatatlan óriási órvény. Az az órvény, amely nem volna meg akkor, ha pódiumon állnék most és onnan beszélnék, ha nem volna a nagy és elvaskító óriási nézőtér, a nézőtér nagy forgatags, amely arra, aki egyedül magában áll itt a színpadon, ugyasólván, fenyegetően ráéait. Ez az órvény akkor van, ha a magános ember áll a színpadon, akinek nehéz feladat megteremteni a kontaktust a nézőtér közt és köste, ugyanabból az okból, amiért pódiumon állva

könnyű volt ezt az összhangot megteremteni, ugyanabból az okból, amiért a színésznek, aki nem önnön magát reprezentálja, hanem más sokakat és azok életét, ezt a kontaktust könnyű megteremteni.

Ha idegen kulturának embere, az a bizonyos sokat citált Marslakó idejönne, nem is mervén a színházat és a színjáték varázsát, megdöbbenve és elámulva nézné a színteret és azt kérdezné:

— Mi: cda érotörvény fegyelme kényszeríti az emberek százait arra, hogy eljőjenek és a függöny felmenetele után nyugodtan üljenek és meg ne szakítsák azt, ami a színpadon van: a hangot, a mozgást és a zenét.

Mi tudjuk, hogy ez az érotörvény a lélek belső törvénye. Az ember éli a maga életét, de tudja, hogy vannak más életek és tudja, hogy az életnek nagyon sok lehetősége van. Végtelen sok lehetőség van és az emberre csak egy élet jut. Kimondhatatlan örökké élő vágy él az emberben, hogy más is éljen.

Amikor az ember a nézőtérrel leül és a színpadon felmegy a függöny, akkor ott más sora játszódik le, más élet szajlik le és a nézőtérrel élő ember úgy érzi, hogy ezt az életet együtt éli azzal a színésszel, aki szintén csak játszik, aki más életet, kötött életet él. Ez az,

amikor azt mondják, hogy a színpad és a színház között teljes harmónia van, hogy nemcsak a színpadon játszanak, hanem a nézőtérben is. Amikor itt, ezeken a csodálatos deszkákon színjáték folyik, nemcsak az a színész játszik, nemcsak a színpadon játszanak, hanem akkor játszanak a nézőtérben is, játszik mindenki, aki itt ül és figyelemmel van azok iránt, ami itt történik. Ezért van, hogy a színész könnyen megtalálja a kontaktust a közönséggel, ezért van az, hogy a magános ember, aki magát reprezentálja, kétségbeesve mered bele a végtelen nagy nézőtérbe.

Ha a színpadon jáék folyik, a kapcsolatot olyan kimondhatatlan erő, hogy mondhatni az elemi erővel is szembeáll. Bécsben történt egy eset. Csodálkozom, hogy, akik a színpad kultuszát művelik, bele nem harsogják a világba, mint a színpad csodálatos hatalmának felséges és elragadó bizonyítékát. Történt, hogy Bécsben földrengés volt. Ez a földrengés végig zúgott a városban, a házak nem dőltek össze, de arra elég erős volt, hogy a házból ki-riassza az embereket. És a megriadt városban, miként a hangyabolyból, tödültek az emberek ki a házaikból. Csupán csak néhány más maradt érintetlenül kivilágosítva és nyugodtan. A színházak voltak ezek a házak, ahol játék folyt

tudós készségű szervezet, amely ép úgy irányítója, figyelője és ellenőrzője legyen a reszortja alá tartozó mozgalmaknak, mint például az államépítészeti hivatal a közmunkáknak.

Legyen tehát az állam a gazdája a kulturának, de ne csak úgy, mint a hogy a cigány „ruházta“ a mezitelen nevelő fiát. Régi adósságát törleszti ezzel az állam, amely a főváros szép-művészeti, kulturális és tudományos intézeteinek alapítása, gazdagítása mellett teljesen megfeledkezett arról, hogy vidék is van. A Kölcsey-egyesület az érdem, hogy erről az illetékes emberek fölvilágosította; s ha már észrevettek bennünket, az eddigi lelkesedésünket, a hiányainkat és a kívánságainkat, — a város helyesen teszi, hogy az állammal szemben az ebből folyó konzekvenciák levonását követeli és sürgeti. A vitás kérdés pedig remélhetően eldől addig, a míg a kupola alatt a palota is elkészül és berendezkedik.

A német császár Bécsben

(A bécsi nép tüntetése II. Vilmos mellett.)

Tévirati tudósítás.

Bécs, március 23.

Vilmos császár ma délelőtt fiával, Ágost Vilmos herceggel, menyével Alexandra Viktória hercegnővel és leányával, Viktória Lujza hercegnővel ideérkezett. A rossz időjárás visszatartotta a királyt attól, hogy vendégeit személyesen fogadja a penzinger pályaudvaron. A schönbrunni kastélyban várta őket. A pályaudvartól a schönbrunni kastélyig vivő úton nagy néptömeg csoportosult, amely a német császárt és családjának tagjait viharosan éllette.

A megérkezés a penzinger pályaudvaron történt. Már tegnap tudták, hogy Vilmos császár a bécsi nagykövetség útján arra kérte a királyt, hogy ne fogadja őt személyesen a pályaudvaron, mert nem akarja a meghülés veszedelmének kiténni. Erre a király azt felelte, hogyha szép idő lesz, mindenesetre személyesen fogja várni vendégét a pályaudvaron és csak rossz idő esetében fogja magát egy ki-

rályi herceg által képviseltetni. A királyt így a császár fogadásánál Lipót Szalvátor királyi herceg képviselte a pályaudvaron.

A pályaudvaron gyönyörű udvari sátori állítottak föl s a perronon már jóval a császári vonat megérkezése előtt élénk sürgés-forgás volt. Kivonult a 82. gyalogezred századja, a katonák valamilyen parádében és tőgyfalgalyal sapkájukon, zeneszóval és lengő zászlóval. Ott volt a bécsi hadtestparancsnok, a helyőrségi parancsnok és kívülük még ragyon sok tábornok, továbbá Bienerich báró helytartó, a rendőrigazgató, a polgármester, Rex gróf és Tucher báró kövelek, a német nagykövetség tagjai a hölgyekkel s a bécsi német egyesületek. Tíznegy órakor kezdődött az udvari fogatok érkezése, egymásután érkeztek Lipót Szalvátor, Péter Ferdinánd és Ferenc Szalvátor királyi hercegek kamarai elöljáróikkal és hadsegédekkel.

Néhány perccel tíznegy óra után jelentették az udvari vonat közeledését. A zenekar a Heil dir im Siegeskranz-ot játszotta, a zászlót meghajtották, a trombitások és dobosok a generalmarsiót fújták és dobolták és számtalan kodak az udvari vonatra szegződött, hogy a császár kiszállásának jelenségét megörökítse. Lipót Szalvátor királyi herceg egészen közel lépett a sínparhoz s alig, hogy a vonat megállott, az egyik kocsiajtójánál feltűnt a császár alakja. Az időzítés rendkívül szíves volt. Vilmos császár az osztrák és magyar tábornoki egyenruhát viselte és mellette a Szen: István-rend nagykeresztje volt.

A császár hosszabb ideig maradt a perronon és élénken beszélgetett Lipót Szalvátor királyi herceggel, asután odament a többi királyi hercegekhez és mindegyikkel kezet fogott. Megszólította a német nagykövet feleségét, aki gyönyörű virágbokrétát adott neki át. Közben a császár mosolyogva és barátságosan jartkelt a perronon és a megjelenteknek hol egyikét, hol másikat szólította meg, aszalati gyermekei és menyé elhagyták a kocsit. Lipót Szalvátor királyi herceg Alexandra Viktória hercegnőnek, Ágost Vilmos herceg a testvérének, Lujza Viktória hercegnőnek nyújtotta karját s valamennyien a jelenlévők tüntetése közben hagyták el a pályaudvart, hogy Schönbrunnba hajtassanak.

Amikor a király kastélyának ablakából a császári fogatot közeledni látta, kiment a kék lépcsőre. Itt már együtt voltak Rajner királyi herceg és Mária Krisztina, Mária Józsefa, Blanka és Mária Valéria királyi hercegnők. A király a porosz tábornagyi egyenruhát viselte a fekete sasrenddel. A lépcső utolsó fokán a megbetegedett Montenuovo herceg főlvármenter képviselőjében Gudenusz gróf tőkamarás várta a császári vendéget s amikor Vilmos császár a kocsiból kilépett, a király néhány lépcsőfokon lesietett, hogy a császárt üdvözölhesse. Az uralkodók többször megölelték és megcsókolták egymást. Ágost Vilmos herceg és a két porosz hercegnő meg akarta csókolni a király kezét, de ő felesége nem engedte meg s mindhármukat arcukon csókolta meg.

Az időzítés után a király bevezette vendégeit a kastélyba s mindegyikük bement a szánakra kijelölt lakásba. Vilmos császár csakhamar elhagyta lakását és látogatást tett a királynál. Bizalmas beszélgetésben hosszabb ideig maradtak együtt. Vilmos császár tízöt órakor fogadta az udvari méltóságokat és a legfőbb udvari tisztviselőket, a többi közt Berchtold gróf közös külügyminisztert, aki ez alkalommal mutatkozott be a német császárnak, továbbá a testőrségek kapitányait, a két miniszterelnököt, Hédervary grófot és Stürgkh grófot, Auffenberg és Blunszki közös minisztereket, a főnadaegédeket és Trautmannsdorf hercegnő palotahölgyet.

A király kívánságára ma egész nap senkinek sem engedik meg, hogy a schönbrunni kastélyba menjen. Főlegkor családi reggeli volt a Rössel-szobában. A német császár délután automobilon több látogatást tett. Este hét órakor a schönbrunni nagy galeriában udvari ebéd után pedig szerki volt. Utána a német császár családjával a hetsendorfi pályaudvarról elutazott.

Vilmos német császár ma délután a bankasszal Magyar Házban leadatta névjegyet Hédervary Karoly gróf miniszterelnök és felesége részére.

A német császár ma este kilenc órakor elhagyta az osztrák főváros. Schönbrunnban búcsút vett a királytól, többször megcsókolta, az állomásra Lipót Szalvátor herceg kísérte ki.

A német császár a dinén jelen levő összes

a színpadon, ahol a nézőtér és a színlétszó között egy olyan csodálatos új erő áramlata indult meg, ahol egy olyan külön életet éltek a város életében, hogy akik ott bent ültek, nem tudták, hogy megmozdult a föld. Nincs ennél hatalmasabb és csodálatosabb bizonyítéka a színpad rettenetes és végzetes erejének, ennek a helynek, amely után végyuuk és amely as után bennünk mindnyájunkban egy más életet éltek.

De mily nehéz ezzel szemben annak a feladata, aki, úgy mint én, itt áll, nem reprezentál mást, csak önmagát és önmaga n erejére támaszkodva kell néhány szót szólnom, hogy megteremtsem az átmenetet zene és zene közt. Mert akkor, amikor a csodálatos Pálmay Ilka, vagy a bűbajos Fényes Annuska ragyogó és tiszta hangon énekel, az már nem azt jelenti, hogy a két ragyogó teremtes önmagát reprezentálja. Mindenki, aki énekel nem önmagát reprezentálja, hanem a költészetet: a dalt és zenét. És ez mind reám nehezedik és az én szavaimat szegénnyé, földönjáróvá teszi. Nem segít se a jó nyelv, az a paripa, amely minden árkot átugrik, se az elmésség, az a gyémánt-szekere, amely a legnagyobb, legnehezebb problémák bogát egyszerre kettévágja.

Én vagyok az, akinek kijutott az a nehéz

feladat, hogy ezt a pár percet eltöltsem néhány szóval és akinek másik mestersége nemcsak a színpad, amely megtanít arra, hogy milyen nehéz magános embernek állni, hanem az, akinek a másik mestersége újságírás, amely kissé hasonló ehhez. Csak egy döntő különbség van. A színpad lehetővé teszi az embernek, hogy más életet éljen, az újságírás — az újságírók mai ugynevezett ünnepén talán szabad erről beszélnem — lehetővé teszi, hogy egyszerre éljék át az emberek az egész világ életét.

Valami csodálatos és furcsa panteisztikus izt ad az újságírás és az a sokszor kigunyolt vezércikkiró, aki Kajátószentpéteren tanácsokat ad az angol pénzügyminiszternek az angol adóreformra nézve, milyen névtelen hőse ennek a nagy ideának és reprezentálója csodálatos nagy erőinek! Az újságírás, amelynek varázsa még nagyobb, mint a színpadé, megtanít engem egy nagy igazságra. És az igazság úgy hangzik: Minden közönségnek olyan sajtója van, amilyent megérdemel. Régi igazság, de ha igazság, akkor vissza is lehet fordítani és azt is lehet mondani, hogy a sajtó tükre a közönségnek: Mutasd meg nekem a sajtódat és én megmondom, milyen a közönség. Önöket, amint itt vannak a földszinten és karzaton, erkélyeken és páholyokban, nem ismerem. De azt a

kollektív lelket, amely támad mindenütt, ahol sok ember van együtt, azt ismerem és az egész közönséget is ismerem, mert az aradisajtót ismerem.

A vidéknek feltétlenül páratlan és összetételében utólréhetetlen sajtója az aradi, amelynek ha egy orgánumához hozzáér az ember, legyen az vezérok, hírszolgalat, színmű, vagy hirdetés, meg tudja állapítani, hogyan politizálnak, az irodalommal hogyan foglalkoznak, hogyan érdeklődnek a színmű iránt, milyen a társas élet és hogyan öltözködnek a városban, mert hisz a hirdetés erről is felvilágosítást ad. Ezt a furcsa tréfát, lelki kézből való jóslást meg lehetne csinálni, de nem akarom megcsinálni, mert egyrészt, amit mondanék kelle netlenül hangoznék, másrészt rut, igazán nagyon rut isléstelenségnek mutatkoznék. Minthogy azonban ezek az aradi lapok azoknak az újságíróknak a napról-napra készülő munkájuk, akik javára ez a mai ünnepélyes hangverseny itt a színpadon leszajlik, ezek az újságírók, mondom, ismerik a közönséget, tudom, hogy Önök meg fogják érteni, hogy én nem mondtam itt mást bevezetgyanánt, szellemi hid gyanánt, mint azt a pár szerény szót, meg fognak érte boosítani és kegyelmesen elbocsájtanak engem és nem ítélnek meg asigoruan.

minisztereket megszólításával tüntette ki. A minisztereket a király mu'atta be, amikor a magyar miniszterelnöknek intett, hogy jöjjen és bemutatja Vilmos császárnak, a császár mosolyogva jegyezte meg:

— Ő én ismerem. Legutóbbi bécsi tartózkodásom alatt láttam. Azóta, hallom, hogy szemoperációt végeztek rajta.

A császár érdeklődött az operáció lefolyása iránt és melegen gratulált annak sikeréhez.

A kulturpalota sorsa.

— Kik kezeljék, kik ellenőrizték? —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, március 23.

Befejezéshez közeledik a kulturpalota építkezése, már annak belső berendezéséről is folynak a tárgyalások és elérkezett az ideje annak, hogy a kulturpalota szellemi szervezete is valami formában megállapíttassék.

Megirtuk többször, hogy a tanács nagyobb részének az a felfogása, hogy a város nem lehet az a fórum, amely a kapcsolatot a nagyközönség és a kulturpalota között életre hívja, hanem ez első sorban és kizárólag állami feladat és a legmegfelelőbb módszer az lenne, ha a kultuszminisztérium gondolkodnék a megfelelő szakterőknek kinevezéséről és a kulturpalota rendeltetésének megfelelő szervezetéről.

A Kőlcsey Egyesület vezetősége át is irta a városhoz és felhívta annak figyelmét a kérdés időszerűségére és átiratában elmondja mindazokat az okokat, amelyek a megfelelő szervezet megalkotását most már halaszthatatlanná teszik. Ennek a kulturegyesületnek álláspontját ismertettük akkor, amidőn legutóbb tartott választmányi üléséről és közgyűléséről beszámoltunk. Ma került a tanács elé ez az átirat, azonban érdemben nem történt döntés.

Kovács Vince kulturtanácsnok arról értesítette a tanácsot, hogy a muzeumok és könyvtárak országos főfelügyelősége is leirt már a városhoz és felszólította, [hogy ily irányban tegyen lépéseket és most van kidolgozás alatt az a szervezeti szabályzat, amely a közművelődési háznak jövőjét akarja szabályozni.

Lócs Rezső gazdasági tanácsnok az ülésen ki is fejezte azt a véleményét, hogy állami feladatnak tekinti a kultúra irányítását és

azért addig, amíg a minisztérium és a város közt a főbb irányelvekre nézve megállapodás nem történik, nem tartja szükségesnek, hogy ebben a kérdésben a város egyoldalul cselekedjék. Minthogy Varjassy Lajos polgármester az ülésen nem vett részt, a kérdés függőben marad és remélhető, hogy az egész város jövőjére de különösen a kulturpalota működésének komolyságára kiható előkészítési munkálatok az illetékes fórum elé kerülnek, mert Arad város tanácsa, mint említettük, maga sincs abban a meggyőződésben, hogy ennek a nagy horderejű feladatnak megoldását egyedül magának vindikálná.

*

Ugyancsak a Kőlcsey Egyesület közvetítésével érkezett a tanácshoz a Foto Klubnak az a kérelme, hogy a kulturpalotában gondoskodjék a város egy kinematografnak a beszerzéséről. A tanács elhatározta, hogy Szántay Lajos műépítést, aki a berendezés terveit most készíti, utasítja, hogy egy ilyen gép beszerzését is állítsa be a költségvetésbe.

Cigányzenészek sztrájkja Aradon.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, március 23.

A temesvári cigányzenészek után — ugy látszik — országsszerte szervezkednek a cigányzenészek, hogy függetlenítsék magukat a tányérozás bizonytalan jövedelmétől. A temesvári cigányok sikere első sorban az aradi zenészeket biztatta arra, hogy megpróbálják a kávésoktól és vendéglősöktől a fix fizetést kivonni. Az aradi cigányoknak ugyanaz a panaszja, mint a temesváriaknak és valószínűleg a többieknek is: a tányérozás mindig kevesebbet jövedelmez, mert a drágaság véget vetett annak a boldog világnak, amikor a bankók, de legalább is ezúttal pénzek sűrűn kerültek a tányérba.

Az aradi cigányok három nap óta tanácskoztak, gyűléseztek ebben az ügyben és eljuttatták követeléseiket a kávéások elé. A cigányzenészek élén a négy nagyobb aradi banda: Almay Albert Péteré, Gyurkovics Andrásé, Nagy Károlyé és Farkas Lénárté áll és ezek hangoztatják leginkább, hogy a tányérozás nem jövedelmez. Temesvári mintára Aradon is

a következőket kívánják a cigányok a kávésoktól: A banda minden tagja 3 koronát, a primás pedig hat koronát kap minden nap a gazdától — kávéstól, vendéglőstől — és ezért a fizetésért este fél 9 től éjjelig kötelező játszani. Éjjelen túl nincs cigányzene csak azoknak a vendégeknek muzsikálnak, akikkel megalkusznak a külön fizetség tekintetében.

A cigányok követelését az aradi vendéglősök és kávéások nyomban visszautasították, mert az így előálló költségtöbbletnek a vendéglői és kávéházi ételek-italok megdrágítása lenne a következménye, még pedig olyan mértékben, hogy arra a kávéások és vendéglősök nem is mernék vállalkozni. A cigányzenészek még sem tört ki nyomban a követelések visszautasítása után, mert a cigányok maguk között sem tudtak megegyezni abban, hogy mit tegyenek. A nagyobb bandák a sztrájk mellett kardoskodtak, míg a sok kisebb cigánybanda — olyik csak három-négy tagu — ellenezte a sztrájkot. A kisebb cigányok ugyanis azt kívánták, hogy az ő kenyéradó gazdáik: a külvárosi kocsmák és sugkavéházak nem tudnak minden zenésznek napi 3 koronát, a primásnak épeusséggel hat koronát fizetni. Nagy nehezen, szombatra virradó hajnalban tudták csak az előkelő bandák külvárosi kollégáikat kapacitálni a sztrájkra és a Grünwald féle vendéglőben, ahol a tanácskozás volt, nagy viharok után ma hajnalban végre valamennyien aláírták az ívet, amelyen kötelezik magukat, hogy mindaddig sztrájkolnak, amíg követeléseiket teljesítik.

A cigányzenészek nem ígérik sem a lefolyásnak, sőt a sztrájkoló zenészek nagyon is harcias hangulatban vannak, mert az egyik nagy aradi kávéházban játszó marosvásárhelyi cigánybandát nem tudták belevonni a sztrájkba. Ezek a cigányok tovább is játszani akarnak, amit az aradi sztrájkoló bandák tüntetéssel szeretnének meggátolni.

Az aradi cigányzenészekben talán a legérdekesebb az, hogy a már ma elhatározott sztrájkot csak kedden este kezdik. A derék cigányzenészek ugyanis nem csak szervezkednek, neki keserednek és fizetésre vágyódnak, hanem az üzletről se feledkeznek meg. Vásár is van, kétős ünnep is van, tehát még a mai drágaságban is lehet remélni néhány koronát a tányérozásból. Ezt a néhány koronát a sztrájkoló-

A békák.

Irtá: Herczeg Ferenc.

A szép beteg asszony ott állott az angol fogadó erkélyének csikos ponyvája alatt és komor arccal bámult a parton elnyúló keskeny sétányra. Férje a hintaszéken ült és szórakozottan figyelt a szemhatáron sötétlő füstvonalra, amelyet a Génuába siető gőzös hagyott maga után. A Zirio-nyaraló felől vig zene hallatszott. A katonazere játszott a park előtt az előkelő vendégek tiszteletére. Epen Ő je Pierrette-t fújták...

— Őh, ha én férfi volnék, — mondta Olga asszony minden bevezetés nélkül, — arcul üthetném azt az angol lordot.

A sétány egyik padján egy fehérszakos angol ült, ujságlappal a kezében.

— De, Olga, hogy mondhat már olyat? — méltatlankodott a férj.

— Nem is lord, hanem valami colchesteri szabómester, — vetette oda Olga fitymálva. — A pincérek tették meg lordnak... Valahol azt olvasta, hogy egy angol gentlemannek a Timest kell olvasnia és hidegvérűnek kell lennie... A srátócs!

A férj aggódva tekintett nejére.

— Megint ideges, — mi bántja?

— Bánt minden, amit látok. Torkig vagyok ezzel az országgal. Örökké kék ég, émeilyítő langyos levegő, citromszag és Ő je Pie-

rette, — micsoda limonádés világ ez! Mindennél citrom és páma... Szeretnék egy tisztességes akácfa, vagy szilvafát látni... Ha hazatérünk, kidobatok minden pálmát a házból...

— De a tenger. Nézze a tengert, — fölséges!

— Hagyjon békében a tengerével! Ez is tenger? Még becsületesen apadni-dagadni sem tud... Külömb a mi Dunánk... Aztán ezek az emberek! Nézze, amott jön a talian fregattakapitány.

— Legalább fogadná a köszöntését...

— Adj Isten, — vén svihák!

— De Olga, mi jut eszébe?

Az asszony idegesen nevetett.

— Mit akar? Úgysem érti meg. Látja, milyen boldogan vigyorog... Vén számár! Ebben a hőségben nyakig arany egyenruhában jár... A haját meg fölsüti, mint egy borbélylegény, a bajuszát meg festi. Reggel Stüssi-vadászruhát vesz magára és fölmegy a borostyánfakhoz csalóányokat meg pacsirtákat lőni... Megmondtam neki, hogy a mi gavallérajaink is mennek vadászni, — a Retyezátra medvékre...

— De hiszen vannak itt más emberek is?

— Igen. Akinek a becsületrend szalagja van a gomblyukában, az mind hamiskártyás.

— Honnan tudja?

— A francia szobaleányom mondta. Az mindent tud. Látja, ott megy a muszka herceg, fehér cilindere van a parasztnak.

— Az meg mivel bántotta meg?

A muszka hercegek a világ legundokabb fajtája. Mindig ölelgetik a szobaleányomat...

A férj kedvetlenül dobta el cigarettáját.

— Minő megfigyelései vannak! Olga, maga kissé neveletlen...

Olga férje fe é fordította arcát, szemel könnyesek voltak. A férj megütközve fogta meg a kezét.

— Mi baja, kedves? Rosszul érzi magát?

Az asszonyból kifakadt a visszafojtott keserűség, idegesen zokogni kezdett.

— Menjünk haza! Haza! — fuldoklotta.

A férj bevezette a szobába, ott leültette és gyöngéden simogatta fehér kezét. Kissé meg volt indulva.

— Látja, — mondta Olga csöndesen zokogva, — most már elmúlt a tél, a tavasz is elmúlt és mi még egyre itt vagyunk ebben a rut, idegen országban. Pedig jó volna most otthon lenni a Bánságban... A kertünk már nagyon szép lehet, — most virítanak az akácfa, a gesztenyék, a folyondár... Pedig nem is vagyok beteg, csak kissé rekedt a hangom. Hanem, ha sokáig itt tart, komolyan megbetegszem. Meglássa, nemsokára ismét megered a hegyekről a szél, az az irtóztató meszes szél...

Az asszony hizelegve fonta karját férje nyaka köré.

— Ugy-e hazamegyünk?

jelöltek nem engedik el és ma, holnap, holnapután még nem sztrájkolnak. Még három napig kiányóroszák magukat, azután isten neki, majd sztrájkolnak a tányóroszás ellen!

A szép asszony nyakéke.

Bűnyügből válópör.

Fővárosi tudósítónktól.

Budapest, március 23.

Suhogó selyemszoknyában a minap egy uriasasszony jelent meg a budapesti főkapitányságon. A kérdezősködésén, féltékenységén meglátszott, hogy még nem igen lehetett dolga a rendőrséggel. Bentasították a központi ügyeletre, ahol elmondotta, hogy egy nagykereskedő, ismert nevű budapesti üzletember felesége és aztán elmondta, hogy a lakásából eltűnt egy huszezer korona értékű briliáns nyakék. Nem is tudja elképzelni, mondta jegyzőkönyvébe, hogyan kelhetett lába, hiszen az ő lakásában nem járt idegen hetek óta. A férje nem volt odahaza. A tal megerősítő, idegeket roncsoló munkája után néhány hétre egy szanatóriumba vonult, hogy alaposan kipihenhesse magát. Szalmaözege alatt az asszony vendégeket nem fogadott, idegen nem járt a házában. A cselédre sem gyanakodott. Derék, becsületes leány, már esztendő óta szolgál náluk és soha, semminek, egy fillér hujja sem volt. Azt nem tudta pontosan megmondani, hogy mikor tűnt el az ékszer. Nem igen horota. Ott feküdt a szekrényben egy kezeltábla s mialatt a férje szanatóriumban volt, egyetlen egyszer sem hordta az asszony. Csak most, hogy a férje hazajött és színházba akart menni, kereste, de nem találta sehol. A kezeltábla, amelyet rendesen bezárva tartott, most is be volt ugyan zárva, de üres volt, a szekrény zárján nem látszott feszítés nyoma. Azt csak kulccsal nyitották ki. A kulcsokat pedig állandóan az asszony hordta magánál, aki saját állítása szerint az utóbbi hetekben el sem mozdult hazulról. Teljesen érthetetlen, fejezte be az asszony a panaszt, hogy mikor és ki vehette el a drága nyakéket?

A rendőrségről nyomban detektívot küldtek ki a nagykereskedő Andrássy uton levő lakására. A titkosrendőr mindenekelőtt a kezeltáblát vizsgálta meg, amelyben az ékszert rendesen tartották. Wertheim-lakatu doboz volt, melyet idegen kulccsal nem lehetett kinyitni, csak a maga kulcsával, a zár ép volt és sértetlen, aki tehát belenyúlt, a doboz saját kulcsát szerezte meg valahonnan és annak a segítségével nyitotta ki a dobozt. A szekrényen sem látszott feszítés nyoma.

A detektív mindenek előtt a megbízhatónak mondott cseléd iránt érdeklődött. Felvidéki parasztleány volt, akit a nagykereskedő hozott

magával valamelyik fürdőről. Ott laktak a szülei is. Az apja afféle kisebb falusi mesterember volt, aki szívesen bizta a leányát az előkelő pesti család gondjaira. A detektív vállaltára fogta a kis cselédet, az azonban azt állította, hogy fogalma sincsen arról, hova tűnt el az ékszer. Megkérdezte tőle, van e kedvese, mire a leány kerekén kijelentette, hogy nincs. Erre az állításra hamarosan rácafoltak a ház lakói, akik azt vallották, hogy éjszakánként idején több ízben megfordult a házában egy hajós, akinek a kis cseléd mindig az ablakot nyitotta ki. Erre újra a leányt vette elő, a szemére vetette, hogy letagadta a kedvesét, a leány zavarba jött, elájult; elkezdett össze-vissza hazudozni, kertelni, majd nagysokára bevallotta, hogy valóban van kedvese, aki azért járt hozzá éjjel, mert asszonya megtiltotta, hogy a konyhában bárkit is fogadjon. A detektív most már nem hitt a leány szavainak és bevitte a főkapitányságra. A leány itt is tagadott. Sirva esküdözött, hogy soha sem látta az ékszert és hogy nem tudja, mi lett vele. A kedvesének megmondta a nevet, de azt állította, hogy az már hetek óta nincsen Budapesten, hanem Komáromban van. Még ugyanazon az estén elutazott egy detektív Komáromba, ahol hamarosan meg is találta a cseléd kedvesét, a hajóslegényt. Az nyomban bevallotta, hogy valóban járt a leányhoz, az ékszerről azonban ő nem tudott semmit. A hajó kapitánya kijelentette, hogy a gyanúsított hajóslegény egyike a hajó legderekabb alkalmazottainak, akiknek a becsületességeért ő maga is kezeséget vállal. Arról is tudomása volt a kapitánynak, hogy a legénynek Budapesten kedvese van, de ugymond, azzal szemben is a legbecsületesebben viselkedik s el akarja venni feleségül. A legényt ennek ellenére is őrizetbe vette a komáromi rendőrség. Mikor az őrizetbe való vételt kihirdették előtte, nagyon elkéseredett a legény és azt mondta, hogy eddig halgaltott ugyan, mert nem akart senkit bajba hozni, de most már elmondja, hogy — nem ő volt az egyetlen ember, aki éjszakánként idején bejárt a nagykereskedő házába. Bejárt oda a házitanító is, — az asszonyhoz. Azt is elmondta az őrizetbe vett hajós, hogy az a házitanító nagyon szegény családból való, az utóbbi időben azonban rendkívül elegánsan öltözködött s koronás borraival adott az ő kedvesének, a cselédnek, valahányszor egyegy ott, a házában eltöltött éjszaka után reggel távozott.

A detektív nyomban visszajött Budapestre. Hamarosan megtudta, hogy ki a házitanító, elment a lakására s egyenesen azt kérdezte a meglepett fiatalembertől, hogy meg van e meg nála az ékszerekről szóló zálogcédula. A házitanító minden vonakodás nélkül kiadta a zálogcédulát. Ezeröttszáz koronára volt elzálogosítva a nyakék egyik belvárosi zálogházban. A lopást azonban váltig tagadta a bajba került

fiatalember s azt állította, hogy maga az asszony adta oda neki a nyakéket egy szerelmesen eltöltött éjszaka után, mert neki sürgősen volt szüksége pénzre, az asszonytól pedig alig volt néhány fillér. Kéőbb a rendőrségen mindent bevallott az asszony is. Beismerte, hogy maga eszelte ki az ékszer eltűnésének a történetét, hogy indokolhassa férjének, miért nem veszi fel a színházba. Az asszony vallomása után az egész társaságot elbocsátottak a rendőrségre. A nagykereskedő még az nap elköltözött hazulról és másnap beadta a válókeresetet hűtlen felesége ellen.

TANÜGY.

(—) Pályadíjak aradmegyei tanítóknak. Az aradi iskolák 1894-ben Trefort Ágoston emlékére alapították, melynek kamataival egy aradmegyei tanító tiszteletéért ki, aki a közigazgatási ismeretek fejlesztésében különösen zivalik. Ez alapítvány kezelését a Kolossey-egyesületre bízták. Ez a köznevelődési egyesület évek óta kiadásait költségvetésében a Trefort-alap kamatait és ezekből 100—100 koronás jutalomajjjal három egy tanító tiszteletéért ki, akik a népiskolai tantervet, különösen a három fős osztályban való tanítást meg a legjobban. Oszlatlan házioktatású népiskolák a. it. it. jutalmazzák meg elsősorban a Kolossey egyesület, de különös figyelembe veszik azokat az osztálytanítókat is, akik a népi iskolákban és házioktatásban tanítanak ki a helyi viszonyokhoz kapcsolódóan reális ismeretek fejlesztésével. A Kolossey-egyesület három 100—100 koronás díjért az idén is az elnökséghez megkérte az egyesület felvételét jelentkezők bármilyen jellegű osztálytanító iskolában, vagy osztálytanító iskolákban és házioktatásban működő aradmegyei tanító. A Kolossey egyesület két százforintos fogja az iskolák tanítási eredményét megállapítani és a választmány e jelentés alapján fogja még június hónapján a 300 koronát odaítélni.

(—) Siketnema tanulók felvétele. A siketnema aradi intézetének első osztályába a jövő 1912—13. iskolai évre aradvárosi, arad, bécsi, bányai és csanádmezei, valamint ujaradi utolsógyű siketnema gyermekeket vesznek fel. Szegényesországi elátsási segélyben részesülnek. A felvételi kérvényeket április hó 15. ig kell beküldeni. Bővebb felvilágosítást az intézet igazgatósága ad.

— Ha épen akarod... Majd beszéljek a doktorral.

— Ne beszélj vele, mert szédelgő. Nyáron át Berlinben köhög, télen meg itt köhög. Azért van itt, mert már csak fél tüdeje van. Ő akar engem gyógyítani? Pedig én nem is vagyok beteg, már a hangom is javult. Énekelni is tudok...

Trillázni próbált, a szegény hangja úgy csengett, mint egy megrepedt ezüst csengettyű. A férj arca elkomorodott.

— Jól van, ha akarod, menjünk haza.

Utra keltek. Az orvos azt mondta, hogy utazzanak lassan, tartsanak nagy pihenőket. A férj mindenféle csellel iparkodott nejét egyik-másik városban visszatartani, az asszony azonban lázas türelmetlenséggel sürgette az utazást, mint egy elkényeztetett gyermek.

— Génua! Gyűlölöm ezt a várost, — olyan, mint egy óriás állat csontváza, amely itt korhad a tengerparton. Ez a kátrányszag elfojtja a lélegzetemet. Menjünk innen!

Elértek Milanóba. Az asszony kijelentette, hogy nem akar látni semmit, legkevésbé akarja pedig látni a dómot.

— Micsoda templom az, ahová nem imádkozni járnak az emberek, hanem bémészkozni? Pedig nincs is rajta mit bámulni; olyan mintha fehér papirosból vágták volna ki ollóval... Menjünk inkább Velencébe!

Velencében a lagúnák halszága bántotta. A halálos csönd elszomorította, megfélemlítette.

— Mit keresünk itt? Ha naplopókat és galambokat akarunk látni, nem kell a Márktérre mennünk, ha kofákat akarunk látni, nem kell a Rialtóra mennünk. Akad abból másutt is. Mit keresünk itt?

Megérkeztek Bécsbe. Olga bezárkózott a vendéglő szobájába, ki sem akart menni az utcára.

— Nem szeretem a bécsieket. A fiakkerek itt olyanok, mint másutt az urak, az urak pedig úgy viselkednek, mint a fiakkerek. Ettől az örökös lármától meg bizony szívdobogást kapok...

Estére megérkeztek Budapestre. Korán reggel az asszony már utra készen, kalaposan, keztüsen lépett a férje elé.

— Siessen, a vonat egy óra múlva már indul...

A férj most már nem ellenkezett, az asszony türelmetlensége reá is ráragadt, maga is hazakivánczolt.

A gyorsvonat zakatolva vágatott végig az Alföldön.

Az asszony az ülés sarkába szorulva, egész napon át szunyadt, egy-egy állomáson föl-

riadt a jelzőharang kongására, ilyenkor sápadt mosolytal tekintett férje fürkésző szemébe.

Mikor alkonyodni kezdett, már a bánáti róla menébe értek.

Piszkos pályaházak, amelyek előtt otromba darócok rac paraszttok bámulnak a vonatra; szegényes falvak, najszraallo, nádfedei viskókai; a vasút töltésére kanyargó hepenupas országutakon rozzant szekerek, amelyek elé sovány elgyötört lovakat fogtak; a zsomoékos réteken hosszú sávokban, taolás pocsoyakban rothad a talajviz...

A férj az elbűvölően szép, a királyi Rivierára gondolt s úgy talalta, hogy a gondviselés mostonán bánt az ő szegény hazájával.

Valami kisebb állomásra értek. Teljesen beesteledett, az ablakokat halkán permecező, tavaszi eső kezdte verdesni. A közeli nadasokban ezer meg ezer beka brekegett es kuruttyolt, a hangok mertföldnyire hallható, meiasous bugassa tömörültak össze.

Az asszony egyszerre fölrezzent álmodozásból, zavartan nezett körül, aztán az ablakon át beszűrődő hangzavarra kezdett figyelni. Arcán lassankint valami verőfenyes mosoly mutatkozott, szemébe edes könnyecsek szivárogtak, megindultan, lágy naugon fordult férjéhez:

— Itthon vagyunk! Hallod? A békák!

Az ujságírók estéje.

★

Az aradi ujságírók büszkeséggel gondolhatnak vissza mai ünnepnapjukra. Büszkélkedhetnek azzal, hogy az aradi közönség méltányolja az ő érte végzett munkát és a hírlapírók hívó szavára szufolásig megtöltötte a színházat, áldozott a jótékony célra. Büszkék lehetnek azonban arra is, hogy olyan fényes, a legtisztább művészet eszközeivel ható műsor keretében áldoztak az aradi hírlapírók hívására a koncert szereplői a jótékony célnak, amilyent még Aradon nem produkáltak. A függöny felgördülésétől lezáródásáig taps orkán fogadta és hívta az illusztris, a magyar művészet, a magyar irodalom csillogó neveit a lámpák elé és az aradi közönség, mely szükmarkuan szokta orzolgatni a babért, ma este tüntető siemerással jelezte a hírlapírók segítségére a nagy intelligenciájú városnak hálfáját is megkapták, amiért a nemes cél szolgálata szegődtek. Az aradi ujságírók egyedül nem is tudják eléggé leróni kádjukat mindazok iránt, akik a mi nagyszerű siker erkölcsi és anyagi részét megteremtették, csak annyit tehetnek, hogy a jövőben is szeretettel és fáradhatatlanul szolgálják tovább is azokat a magaslatos célokat, amelyekhez ma egy lépéssel közelebb jutottak.

Ünnepe volt ma este az aradi sajtóé, mely egy pár órára a maga számára foglalta le az érdeklődést és tette ezt a maga értékének, a maga jelentőségének megfelelő mértékben.

Inpozáns látványosság volt maga a színpad, amikor a függöny felgördült. Pédumon ült hatvan muzikus, valamennyi mestere hangszerének: az orgyogó hívő Aradi Filharmonikus zenekar a 33. gyalogezred zenekarával kibővítve. Beethoven hatalmas reménye, a Prometheus című daljáték nyitányának fenomenális hangjai csaptak föl a kettős zenekar hangszereiből. Zellner Sándor karnagy dirigálta ezt a nyitányt, ami már maga is azt jelenti, hogy az előadás tökéletes és művészi.

Taps csapott föl a szüneti nézőtérrel. A tetszésnek ez az orkányszerű meggyilkozása újra felhangzott, amikor az új magyar irodalom egyik büszkesége, Biró Lajos lépett ki a színpadra.

Rendkívül nagyhatású, a gondolatok termőföldjébe mélyen behatoló előadását egész terjedelmében tárcarovatunkban közöljük.

Dr. Bedő Árpádné lemondása folytán Erényiné Rossi Rozina, a temesvári szintársulat operanékesnője énekelte férjének kifogástalan kísérete mellett a Szevillai borbélyból Rozina áriáját. A művésznő már itt sajnos tapsokat váltott ki az operát annyira nélkülöző aradi közönségtől.

Fényes Annus tizenkét éves és máris primadonna. Primadonna a szó művészi és etimológiai értelmében. Első, ott ahol elsőkről van szó, orgyogó, megvesztegető, tülzás nélkül is jelenség. Nem lehet arról a kis leányról csak úgy futtatni, a csodagyerekeknek kijáró jelszók felsorolásával írni. Ez a kis leány nagy művésznő, akit komolyan, nagyon komolyan kell venni. Repertoárja van, öntudatos művésze van és sikere olyan, amilyent csak kivételes nagy tehetségek arathatnak. A mi koncertünk

ragyogó együttesében egyik tündöklő, mindenkit fénykörébe vonzó csillag volt, a kis primadonna. Bámu'at, elragadtatás és kolosszális siker járt Fényes Annuska szereplése nyomán. Műsorának első részében a legújabb operett: k, Leányvásár, Kis gróf legszebb számaint énekelte Fedákra emlékeztető művészettel.

*

Gróf Kinskyné, Pálmay Ika szereplése maradt a koncert első részének legutolsó pontjával. Amikor a színpadra lépett, zúgó taps fogadta. Mosolygott. Ez a mosoly... Így csak Pálmay Ika ajka tud mosolyogni, ilyen életet csak a minden idők legnagyobb primadonnája tud egy mosolyba varázsolni. Fotelbe ült és olvasni kezdte azt a monológot, amelyet Szerderkényi Anna író nő írt erre az alkalomra. A történet arról szól, hogy egy paraszt leány várja a kedvesét, a kipödört bajszú katonát. De a vitéz ur sokáig várat magára. Végre jön.

— Hol voltál? — duzzog a leány.

— Kirukkoláson — feleli a k. und k. regement hőse nagy önérettel.

— Kirukkoltál? Tudom.

A szomszédos Böske ablaka alatt rukkoltál.

A katonának nem tudja megvigasztalni kedvesét.

— Olyan muzsikát szeretnék az ablakom alatt hallani — mondja a konyhatündér — amilyent a kisasszonyunk szokott kapni.

Abá, a paraszt leány éjjeli zenét akar.

— Majd máskor — feleli a baka és elrukkol.

Marcia duruzsol még kis ideig, aztán elszundikál, miközben ezen mecfondíroz, mivel szerezhette meg a baka hajlandóságát az az átkozott Julcsa, a szomszédok Julcsája?

Az éjjeli zenét adott Marcának. Tüzes csárdás hangok csapnak föl.

Marcia boldogan ébred:

— Tehát mégis engem szeret.

Mindennek tessék hozzéképzelni Pálmay Ika csodás előadását, a csárdásból kikapó heje-hujját, szemének foszforeszkáló villanását. Táncolt, mulatott és Tilger Árpád rongorakiséretén kívül a közönség szakadatlan tapsa szolgáltatta a legszebb zenét...

(Az első részt ez a frappáns szám fejezte be. Most tíz perc szünet következett.)

Szünet után Karinthy Frigyesnek, a kiváló humoristának felolvasása következett.

Rövid, szellemes bekonferálás után legújabb művét, *Az ember tragédiája XVI. színrét* olvasta föl. A szatira elmésen figurázza ki a budapesti New York kávéházban folyó irodalmi életet és annak szereplőit. Minden szava találó, mindentit a kényes oldalán támad meg a szatírában, melynek első részét itt adjuk:

Tizenhatodik szín.

(Az „Ember tragédiájának” újonnan felfedezett része, mely az eredeti kiadásból véletlenül lemaradt s mely a Keppler és a Tower jelenet közé volt ékelve. Madách Imre utólagos jóváhagyásával kiadjuk.)

Fényes helyitég a New-York irodalmi kávéház földszintjén. Elöl asztalok és székek, könyves és ujságos polc. Pincér ruhás férfiak sürgönek-forogtak. Olvasásba és írásba elmélyedt vendégek. Egy kis leány ibolyát és Pesti Futárt árul. Az ablakon keresztül széles pázmákban süt a nap. Távolról a Kar énekel: elsönte alig hallhatóan, aztán erősebbé válik, mintha közelednék a hegyek felől.

Albirlapírók kara (távolból):

Zug a tenger, zug az élet
Ez nem véletlen, ez vélet
Zug az által, zug a főleg
Oh előleg! Oh előleg!
Engem isten hol ver, hol ver
Oh revolver! Oh revolver!
Akdna egy tuis talány!
Oh általány! Oh általány!
Lapot kéne alapítani
Oh Hatvány, oh Hatvány!
Csinalni kéne új revüt!
Oh az beüt! Oh az beüt!
Napilapot alabárdost
Kis színházat a la Bárdos,
Irok darabot tanti én!
Oh tantieme, oh tantime!
Egy millió, két millió
Lepokban nagy ribillió!
Vagy egy mozit, vagy egy mozit,
Az jól hoz itt, az jól hoz itt
Teren és minden koronát
Jaj! koronát! Jaj! koronát!
Két koronát!
Egy koronát!
Holnap visszaadom!
Holnap!
Holnap!
Holnap visszaadom!
H...ó...ó...ó...

(Ez a szó holnap lassan újra beolvad az általános zugásba és a Kar szövege a távol hegyekbe vész. Ádám, mint vidéki szerkesztő, Lucifer, mint könyvügynök megjelennek a bájárat mellett egy asztalnál.)

A közönség kitűnően mulatott a szerző frappáns ötletein, mindvégig nevetéssel kísérte a felolvasást s sajnos tapsal honorálta a szerzőt.

Az estély második részében újból az ünnepélyes fogadtatás jutott ki K. Pálmay Ika kának, mint egy órával előbb. Kezess léptekkel jött előbbre a színpadon, ugyanaz a piros, egyszerű gremadin ruha volt rajta zöld övvel és zöld díszítéssel. Előbb két hangulatos magyar dalt, majd két francia és két angol sausont adott elő az ő utánozhatlan követlenségével és mindeneket lebilincselő bájoságával. A francia és angol dalokat táncos kísérete. Minden szem a színpadra tapadt... a fordulatait kitörő tapsokkal kísérték...

A világhírű művésznő nem volt fukar. Rádást adott, énekel, táncolt, könnyed mulatatainál kivillant művészeket megihletett bókája... A publikum hosszú-hosszu tapsokban fejezte ki háláját...

Rossi Rozina koloratur énekesnő a Traviatából (Verdi Tévedt nő) énekelte ezután Margit áriáját, majd Proch Témáját a variációkkal. Sándor Erzsike emlékeztető kitűnően iskolázott szopránját irigyelhetjük a temesváriaktól. Különösen a variációk trillái és futamai voltak a leghatásosabbak. A sajos tetszést a kiváló művésznő Káldy magyaros műdalával a Csalogánydallal tetézte.

Utána Raskó Géza a Király színház illusztris baritonistája mutatta be az aradi közönségnek a budapesti bemutatója után oly nagy érdeklődést keltett Puccini Nyugat leányából a sherif áriáját s a Bajassók prologját énekelte utána. Puccini eredeti harmonizációja mellett Raskó férfiasan nemes baritonja különösen érvényesült, de a Prologot is oly hatásal adta elő a kiváló művész, hogy rádásul még Kurucz Jánosnak, a pesti dalköltőnek egy jó magyaros izü dalát is elő kellett adnia.

Végül Fényes Annuska divatos kuplékat adott elő önálló felfogásban, leirhatatlan siker-

rel. A közönség becső szeretettel, riadó tapsal jutalmazta minden egyes produkcióját. A páratlan siker itt is kijutott a zseniális kis művésznek, aki ezúttal mindig attól kezdve számba megy az aradi publikummal.

Ezzel ért véget a pompás este fél tízre egykor.

E. Rossi Rosina énekén kívül az összes zeneszámokat Tilger Árpád karnagy kísérte szorgosan. A nagy művészi munkát az est végéig fáradtság nélkül bírta a mester, a legelső számnál ép oly friss és precíz volt, mint a hangverseny finisénél.

A koncert izléses színpadi rendezése Berégi Sándor dr. nak, az aradi színház helyettes igazgatójának rátermettségét dicséri.

Az estély után a Központi szálló nagytermében bankett volt, amelyen a vendégművészek közül a város számos előkelősége vett részt. A bankettet Csermák Ázoston, a Központi szálló tulajdonosa ismert gondosággal és izlésessel rendezte.

Hétfőn lesz ítélet a Pancsera perben.

Távirati tudósítás

Fiume, március 23

Pancsera István táblabíró pörében ma teljesen befejezték a bizonyítási eljárást. Mielőtt Sélley Barnabás főügyész helyettes vádbeszédére került a sor, előbb Szöllősy Gyula hivatalfőnököt hallgatták ki, Szöllősy Frankovichot — aki terheltlen vallott Pancsera ellen — csacsogó, naiv embernek mondotta.

Kühnel Richard tengerésztiszt elmondja, hogy Pancserát korrekt, elegáns játékosnak ismerte. A tanu, mint a becsületbíró tagja, eladta, hogy a becsületbíró Pancsera javára döntött. A bíróság ezután felolvastatta a Berliner Zeitung am. Mittag főszerkesztőjének levelét, amelyben a Pancseráról közölt hírt valótlannak jelenti ki és ezért bocsánatot kért a panaszostól.

Végül Pancsera mutatott be több okiratot, annak bizonyítására, hogy ha hivatalától távol volt, ez azért történt, mert egyrészt a minisztériumba, másrészt a Kuriához volt szolgálattételre berendelve. Becsatolt egy orvosi bizonyítványt is, amely bizonyítja, hogy évek óta krónikus influenzában szenved.

A főügyész helyettes vádbeszédében Fesűs-György dr. szigorú megbüntetését indítványozta. Szerinte az, hogy Pancsera későn járt be a hivatalába, beigazolást nyert ugyan, de ezzel szemben tény, hogy Pancsera délután, néha késő estig hivatalában dolgozott. A kártyázást illetőleg úgy találja az ügyész, hogy Pancsera vagyoni viszonyaihoz mérten, állásához méltó urakkal játszott. Az a vád, hogy inkorrektiséget követett el, a meghatározottabb módon megcáfoltatott.

Ezután Pancsera szólalt fel és elmondotta, hogy Fiumében minden politikai és városi választás előtt szokás volt minden előkelő társadalmi állású embert megrágalmazni. Ezután Nagy Dezső dr. védő mondotta el védőbeszédét.

A védő replikája után Baloghy elnök kijelentette, hogy a bíróság ítélethozatalra vonul vissza, s az ítéletet — az ünnep dacára — hétfőn délelőtt tizenkét órakor hirdetik ki.

Khuen a királyhoz megy.

— A válság megoldása előtt. —

Távirati tudósítás

Bécs, március 23.

Holnap a miniszterelnök kihallgatáson jelenik meg a király előtt. E tényhez csatlakozik ama feltevés, hogy az uralkodó Khuen-Héderváryt ismét designálni fogja miniszterelnökké. A munkapárti klubban biztosra veszik a designálást, ami munkapárti felfogás szerint annyit jelent, hogy a miniszterelnök a tiszteletosok és póttiszteletosok dolgában hozott olyasmit, amivel egyrészt a többségi párt aggodalmait eloszlathatja, másrészt a Kossuth-párttal kötött megegyezést fenntarthatja és végül kell lennie tervének arra, hogy rendtől teremtessen a Justh párttal, amely a parlament munkaképességét veszélyezteti. Ha mindez így történik, semmi aggodalom nem maradna fenn a válság kedvező megoldása felől. De mindez inkább csak remény és hosszúra nyúlhatik míg minden beteljesedik.

Az osztrák Reichsrat első olvasásában már átengedte a véderőjavaslatot, ami annyit jelent, mintha nálunk az általános vita bezárult volna. Beszélnek arról, hogy az 1898: XVIII. törvény-cikk ügye volna másként megoldandó, de a Kossuth-párt ragaszkodik olyan javaslatához, amely minden irányban tisztázza a kérdést, mert ők ugyanis csak a nemzet jog- és birtokállományának épségben tartását kívánják, hogy legalább ami meg volt, az maradjon meg.

Ami a Justh pártot illeti, a holnapi gyűlésen, ismét lesz alkalma a nyilatkozattételre. A Kossuth párt távol tartja magát a demonstrációtól, de azért a Kossuth pártiak is foglalkoznak a választójog reformjával abból a szempontból, hogy a magyar szupremáció érvényesüljön. Tudvalevő, hogy Kossuth Ferenc ilyen irányú törvényjavaslatot már dolgozott ki és azt legközelebb publikálni fogja.

A válság megoldásával kapcsolatban hangoskodják, hogy a megoldás azért is sürgős, mert a delegációkat sürgősen össze kellene hívni amennyiben a közös indemnitás csak április végéig tart. Ha az új kormány a parlamentben rendet bír csinálni, akkor még lehetséges lesz a véderőjavaslatot letárgyalni és az új véderőtörvényt beletárgyalni a delegáció munkájába.

A miniszterelnök a királynál.

Héderváry Károly gróf miniszterelnök értesítést kapott a kabinetirodától, hogy a király holnap délelőtt tíz órakor Schönbrunnban magánkihallgatáson fogadja.

Tárgyalás az ellenzékkel.

A Héderváry kormányának az ügyek vitelével való további megbízása igen nagy nehézségekbe ütközik. Héderváry gróf késsé volna a magyar ellenzéki pártokkal tárgyalásba bocsátkozni hogy a hazatérőket ügyében keletkezett nehézségeket el lehessen oszlatni, de irányadó helyen ezt a tárgyalást nem helyeslik. Illetékes helyen azt óhajtják, hogy az obstrukció véget érjen, hogy a parlament tárgyalásának rendje mielőbb helyreálljon és hogy a véderő kérdése elintéztessék. E célok elérése szempontjából Héderváry grófnak az volna a feladata, hogy tárgyalásba bocsátkozzék a Justh párttal a választójog kérdésének alapján. Héderváry grófnak azonban nagy és számos kérése van asiránt, hogy ily alapon egyáltalán tárgyalásba bocsátkozhatik-e a Justh párttal? Ez az oka annak, hogy egyáltalán nem lehet határozottan számítani arra, hogy a Héderváry kormányának az ügyek vitelével való további megbízása lehetségessé fog válni.

A válság megoldása.

A Pol. Korr. a magyarországi helyzettel foglalkozva ezt írja:

Héderváry gróf miniszterelnök, aki szombaton részt vesz a német császári tiszteletére

afandó díszében, vasárnap külön kihallgatáson jelenik meg a király előtt. A helyzet komolyságára való tekintettel igazán könnyelműség volna jóslatokba bocsátkozni arról, hogy mi fog e kihallgatás után a kibontakozás irányában történni. Figyelemreméltó már azonban az a körülmény, hogy uralkodó a hét magyar politikus után közvetlenül a lemondott miniszterelnököt fogadja s hogy ezt az audierciót beható tanácskozás előzte meg, amelyet Héderváry gróf a nemzeti munkapárt és a balpártok mindana vezető elemeivel folytatott, akik a válság gyors megoldásának utját álló nehézségek elbájtásának szempontjából komolyan számba jönnek. Héderváry gróf jelenthetni fogja a koronának, hogy úgy a többségi párt, mint az obstrukciót rosszul ellenzéki pártok a válság lefolyása előzél a nyugalommal és tartózkodással tekintenek, amely e pártok dicsőretea politikai belátásának tanúságául szolgál s az üdvös megoldás érdekében kívánatos. A hét politikus meghívása közben és után a bécsi és a budapesti sajtó egy részében erősen igyekeztek a helyzetet azzal a szándékkal kitélezni hogy ezzel a válság mielőbbi megoldását és vele kapcsolatban a végleges véderőreform mielőbbi elintézését megnehezítsék. Héderváry gróf kihallgatása újlag bizonyosság lesz rá, hogy az illetékes osztrák és közös körökben nem viseltetnek semmiféle ellenérzéssel Héderváry személye és dualistikus politikája s Magyarország alkotmányos jogai ellen, hogy ezekben a körökben is lehetőleg gyors, sima és minden oldalon kielégítő megoldást kívánják, s hogy egy ilyen megoldásnak legbuzgóbb elősegítője maga az uralkodó. Az ő kezében van a döntés, amelyet teljes bizakodással vár Magyarország és az egész monarchia.

A delegációk összehívása.

A delegációkat április végére összehívják abból a célból, hogy tovább rövid lejáratu indemnitást kérjenek.

Auffenberg utódja — Krobotin.

Bécsből jelenti éjjel saját tudósítónk telefonon: Arról értesültünk, hogy Khuen-Héderváry Károly miniszterelnök a holnapi audienciáján tényleg a reaktiválásra kap felszólítást a királytól, melynek végbemeneteléről a miniszterelnök a jövő csütörtökön tesz ő felségének jelentést. Lukács László állítólag az új kabinetben nem venne részt. Ezt megelőzőleg hivatalos formában fogják közölni, hogy Auffenberg lovag hadügyminiszternek e hó 14 én előterjesztett lemondási kérvényét a király elfogadta és a hadügyminisztert állásától felmentette és őt a rendelkezési állományba helyezte.

Auffenberg utódjául elsősorban Krobotin lovag tábornagyot, a hadügyminisztérium osztályfőnökét és a hadügyminiszter eddigi helyettesét emlegetik. Krobotin tábornagy nemcsak a legmagasabb körökben, hanem a magyar politikai világban is kedvelt egyéniség, amit Auffenberggről nem lehet elmondani, mert szerencsétlen delegációbéli expozéjával mindjárt elrontotta helyzetét.

Krobotinon kívül még más tábornokok nevét is emlegetik a hadügyminiszteri állással kapcsolatban. Így Georgi, Giessl és Potiorek tábornokok hadügyminiszteri kinevezéséről beszélnek, de ezek egyike sem látszik valószínűnek. Potioreket már csak azért sem nevezheti ki a király hadügyminiszterré, mert a tábornokot, aki most Bosznia és Hercegovina tartományi főnöke, ebben az állásában nem tudja megfelelő emberrel pótolni. Georgi tábornok osztrák Landwehr-miniszter volt és politikai körökben nem kelte jó benyomást közös miniszteri

kinevezése. Giessel tábornok nevét a Belvedere környékén emlegetik. A tábornok ugyanis a trónörökös bizalmasai közé tartozik és annyi bizonyos, hogy ha most nem is nevezi ki az uralkodó, Giessel egyike marad a jövő hadügyminiszterjelöltjeinek.

Harmadfél millió veszett el a Törlesztési Banknál. (A betétek kifizetése kedden kezdődik.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától —

Budapest, március 23.

A megbukott Törlesztési Bank-ban már nincs az a fejtelenség, amibe elnökének, Szivák Imrének váratlan halála döntötte. Ma délelőttre ugyanis elkészültek a bank státusával, amely nem olyan vigasztalan, mint képzelték. Igaz ugyan, hogy a részvényesek elvesztik csaknem egész pénzüket, de mivel a betétek kifizetésének nem lesz semmi akadálya, a eszandes felszámolás biztosítottak vehető a így büntügyi folytatása nem lesz a dolognak. Ezen a megállapításon kívül a holnapi naptól várható még érdemleges fordulat a bank jövő sorsában. Vasárnap délelőtt tíz órakor ugyanis összegyűlnek a szomorú sorra jutott intézet papnövelde utcai helyiségében az összes érdekelt nagy bankok képviselői, hogy az orvoslás módjáról tanácskozzanak. Minden valószínűség szerint a nagy bankok nem állják utját az egyetlen megoldásnak és rajta lesznek, hogy a Törlesztési Bank eszandesen felszámolhasson.

Tegnap reggeltől egyébként Hódossy Lajos volt igazgató vezetésével a bank tisztviselői szakadatlanul dolgoznak a Törlesztési Bank státusának megállapításán. Hajnali hat óráig tartott a munka és ma kilenc óra után folytatták. Az eddigi adatok szerint kétségtelen, hogy az intézet aktíváiból a betevőket az utolsó fillérig kielégíthetik.

A bank igazgatósága ma délután ült össze az intézet helyiségében.

Együtt volt a direkción: a két Csávossy báró, Szájbély Gyula, Baross János, Rudnyánszky György, Szmezsányi György, Héderváry Lehel és családja képviselőiben a tragikus sorsú Szivák Imre rokonszenves fia, ifjú Szivák Imre miniszteri segédfogalmazó. A tanácskozáson részt vett Horváth Gyula képviselő is, aki százezer koronás betéttel van érdekelve az intézetnél. A tanácskozáson Wittmann Mór igazgatósági tag elnökölt. Előbb Hódossy Lajos tett jelentést az aktívák és passzívák állásáról. Az igazgatósági tagok egyhangulag elhatározták, hogy minden módon, — pénzzel és aláírással, — előmozdítsák a tisztességes visszavonulást. Csávossy Béla báró, aki az intézetnek egyik alapító tagja, négyszázezer koronával járul hozzá a sürgős betétek zavartalan kifizetéséhez.

Az előterjesztett státus szerint a bank alaptőkéje negydfél millió korona s ehhez számítandó a tartalékok háromszázezer koronás összege, valamint az a kétszázézer korona, amelyet a bank a Hazai sorsjegyen nyert. Ebből a négy millió koronából elvesztett a bank kétfél millió kétszázézer koronát, tehát a vagyon most egymillió nyolcszázézer korona, ami jó váltókban és telkekben fekszik.

Természetes, ha a bank likvidálja követeléseit, még pedig kényszerűen, akkor aligha marad több aktívája, mint másfél millió. Ebből a betétekre nyolcszázézer koronát fizetnek ki, tehát a részvényesek, a felmerülő költséget is leszámítva, aligha kapják meg befektetett tőkéjük tizenöt százalékát.

A bank holnapra hívta meg azokat a pénzintézeteket, amelyekkel viszontleszámitoló viszonyban volt s eléjük tárja a státust. Bizonyosnak látszik, hogy az intézetek megtartják a hozzájuk adott jó váltókat s nem csinálnak nehézséget a felszámolás útjába, annál kevésbé, mert a pénzváltókat már mind visszaváltotta a Törlesztési Bank.

A betétek kifizetése kedden reggel kezdődik. A nagyobb betéteket csak a főmondás idejének lejárla után fizetik ki.

Délután három órakor ért véget az ülés. A Törlesztési Bank igazgatósága határozatának az a magva, hogy az igazgatóság jóállásával minden szükséges összeget folyósítanak, amely lehetővé teszi, hogy az összeomlásból senki se szenvedjen kárt. Így a felszámolásnak mi sem áll már útjában.

SPORT.

+ Pünkösdi kirándulás Konstantinápolyba. Az Aradi Testgyakorlók Köre turista osztálya 1912. május hó 25-től június hó 4-ig kirándulást rendez Konstantinápolyba. Főúti pontok Sinais, Bucarest, Constanza, Feketetenger, Bosporus, Konstantinápoly, Santari haidai-Pascha, Kadi-keni (Azsia), Márványtenger és Prinkipó-szigetek. Összköltségek 235 korona, utazás II. oszt. gyorsvonat és gyorshajó. Programmal szolgál az elnökség.

+ Vivóakadémia. Lovag Majnó Vinceaso, az „Aradi Vivó Klub” vivómeistere vasárnap délután 5 órakor tartja meg vivóakadémiáját, a Fehér Kereszt nagytermében, amelyen legjobb tanítványai vesznek részt. Így különösen nagy érdeklődésre számíthat a gyermekcsoporthoz. Armentani, szegedi vivómeester is legerősebb tanítványaival jön Aradra, hogy az akadémián résztvegyen. A nagy érdeklődés folytán jegyek már csak csekély számban kaphatók a délelőtti folyamán ifj. Klein Mór könyvkereskedésében és délután a pénstárnál.

+ Kettős football mérkőzés. Vasárnap délután az AAK. sporttelepén élénk sportesemények játszódnak le a pályatulajdonos egyesület rendezésében. 3 órakor a nyomdász munkások „Tipografia” egyesülete bemutató mérkőzését tartja az AAK. old-boys csapatával, mely az ez évi sportéletnek jelentős tényezőjévé lép elő. A csapatban levő játékosok a klub legjobb erői voltak évekket ezelőtt a nem egy győzelemmel gazdagították az egyesület sikerét. 4 órakor a klub első csapata áll szembe a Kolozsvári Vasutas Sport Klub csapatával, mely a Mész. keleti kerületének bajnok csapata. Az egyenlő erejű két csapat küzdelme kiváló sport látványosságot fog nyújtani. A két mérkőzés a következő helyérek mellett tekinthető meg: Páholy 6 korona, tribün ülőhely 1 korona, állóhely 60 fillér, diákjegy 20 fillér. Jegyek a mérkőzés színhelyén váltathatók.

+ Házi tornaverseny. Az Aradi Tornaegyesület tagjai szombaton este szép közönség jelenlétében tartották meg házi versenyeiket, mely jól sikerült. A versenyt felvonulás, majd svéd-rendszerű szabadgyakorlat vezette be. Ugy ezt, mint a szertornázást Strifler Ferenc tornatanár, egyleti művezető vezette. A kir. főgimnázium növendékcsapata igen ügyesen mozgott az iskolavivásban, míg a reáliskola tanulói Kócza Géza tornatanár vezetésével svéd tornát mutattak be. Sikerültek voltak az egyéni versenyek is. Magas nyújtón bemutatott gyakorlatokból Balázs Géza, Mátya Aurél, Molitorisz József, Schusztar Ödön dr. és Hódossy Károly tűntek ki. Magas korlátot ugyancsak ők tornáztak legzebben. A verseny rendezéséért elismerés illeti Strifler Ferenc és Kócza Géza tornatanárokat. Minden tornássámhoz a zenét Almai Laci cigányzenekara szolgáltatta.

Törvényhatóságok a Kuenkormány mellett. (Pestvármegye és Kolozsvár határozatai.)

Távirati tudósítás.

Budapest, március 23.

Pestvármegye törvényhatósági bizottsága a politikai válság dolgában való állásfoglalás céljából ma délelőtt tizenegy órakor rendkívüli közgyűlést tartott. A közgyűlési termet a bizottsági tagok zsufolásig töltötték meg abban a hitben, hogy erős vita lesz az állandó választmány által benyújtott határozati javaslatról. A közgyűlés azonban egyhangú lelkesedéssel emelte határozattá a javaslatot minden hozzászólás nélkül.

Pestvármegye határozata.

Ráday Gedeon gróf főispán megnyitó beszédében kifejezte azt a reményét, hogy a vármegye olyan határozatot fog hozni, mely méltó lesz a vezérvármegye multjához. Agoraszto Tivadar dr. főjegyző a következő határozati javaslatot terjesztette elő.

Mély aggodalommal látjuk, hogy az országgyűlés elé terjesztett véderőjavaslat sorsára, különösen pedig az ujonc megajánlás jogának magyarozatára, arra illetéktelen faktorok befolyást akarnak gyakorolni. Teszik ezt annak örve alatt, mintha ezt a megtámadott felségjogok védelme tenné szükségessé és teszik akkor, amidőn a törvényhozás alkotmányunk egyik legsarkalatosabb jogát, az ujoncmegajánlás jogát, a felségjogok érintetlenül hagyásával sértetlenül főtartani kívánja az 1888. XVIII. t.-c. szabatos magyarozásával.

Alkotmányunk épsége ellen irányuló eme támadásokkal szemben fölemeljük tiltakozó szavunkat és lelkünk mélyéből helyeseljük különbség nélkül mindama férfiak működését, a kik e válságos időben az alkotmány védelmére azonos fölfogással sikra szállanak. Midőn ezen álláspontjuk mellett való kitartásra buzdítjuk, elvárjuk pártkülönbség nélkül mindenkítől, hogy a törvényekben biztosított nemzeti jogoknak védelmére kel.

És amikor megismételjük az 1911. évi október 18-án hozott határozatunkat, mely szerint a választói jog reformját szükségesnek tartjuk, nem zárkozhatunk el annak a kijelentésétől, hogy nemzeti létünket veszedelemben látjuk, ha ez a demokratikus reform más alkotmányjogi biztosítékok elhomályosításával történik, mert csak annak a választói jognak van értéke és tartalma, mely nem az alkotmány romjaira, hanem egy életerős nemzeti alkotmányra támaszkodik.

Eljenzés és taps követte a javaslat fölolvását, majd folytonos fölkiáltások hangzottak föl: Fogadjuk el egyhanguan!

Förster Aurél: Mutassunk példát az országnak! (Élénk helyeslés)

Ráday Gedeon gróf főispán jelentette ezután, hogy többen, bár egyetértének a javaslattal, némi módosítást akarnak tenni és névszerinti szavazást kértek a javaslatra. (Nagy zaj. Fölkiáltás: Fogadjuk el egyhanguan!)

Podmaniczky Géza báró: Egy ilyen nemzeti tiltakozásnak akkor van értéke, ha egyhanguan emeljük határozattá. Fölkérem azokat, akik póttindványt adtak be, hogy vonják vissza és a névszerinti szavazást kérőket, hogy attól álljanak el. (Élénk helyeslés és taps.)

Az elnöklő főispán jelentette azután, hogy a módosításokat visszavonták, a névszerinti szavazástól elállottak és így a javaslatot egyhanguan elfogadottnak jelentem ki.

Kolozsvár a nemzeti jogok mellett.

Kolozsvárról jelentik: A törvényhatósági bizottság mai folytatolagos közgyűlésén kompromisszumos határozati javaslatot fogadtak el, amelyen ünnepélyesen tiltakoznak az ellen, hogy az alkotmányon kívül álló tényező a ma-

gyar állam szuverenitásának kizárólagos jogkörébe illetéktelenül beleavatkozik. Elismerését és helyeslését fejezi ki pártkülönbég nélkül mindazoknak, akik a nemzeti jogok megóvása körül erélyesen állást foglaltak. Kívánják és elvárják a magyar országgyűléstől, hogy a véd-erőjavaslat kérdésének megoldásában minden körülmények között csakis oly álláspontot fog elfoglalni, amely az ország biztonságának követelményeit szociális és kulturális érdekeit érvényre juttatja.

IRODALOM ÉS MŰVÉSZET

A színházi műsor:

Vasárnap: Délután: Elvált asszony, operett. Este: A kiscserélt feleség, operett. Bemutató előadás. A) bérlet.

Hétfő: Délután: Kis gróf, operette. Este: A kiscserélt feleség, operette. B) bérlet.

Kedd: A csitri víjáték. C) t. l. t.

Szerda: Leányvásár, operette. A) bérlet.

Csütörtök: A kiscserélt feleség, operette. B) bérlet.

Péntek: Rablólovag, színmű. Gombaszögi Frida, a Budapesti Magyar színház művésznőjének vendégfelléptével. C) bérlet.

Szombat: Sárga liliom, színmű. Gombaszögi Frida, a Budapesti Magyar színház művésznőjének vendégfelléptével. A) bérlet.

* **Gombaszögi Frida Aradon.** Tünetnyes karriert futott be Budapest egyik legünnepeltebb színésznője, a Magyar Színház dédelgetett primadonnája, Gombaszögi Frida. Alig három éve, hogy színpadra lépett a pájos művésznő s már első debütjével egy csapásra megnyerte a publikum tetszését s azóta benne van a közönség szeretetében, akit minden egyes fellépése után mind nagyobb szeretettel ünnepel a publikum. E kivételes tehetségű művésznő csodás játékaiban még eddig nem volt alkalma az aradi publikumnak gyönyörködnie, a művésznő még nem szerepelt vidéken soha. Arad az első vidéki város, ahol Gombaszögi Frida vendégszerepelt fog. Két legragyogóbb alakításában fog bemutatkozni az aradi közönségnek. A Rablólovag és a Sárga liliom fő női szerepében fog fellépni.

* **Unnepi előadások.** Vasárnap és hétfőn a kettős ünnepre való tekintettel, mindkét nap két-két előadást tart a színház. Vasárnap délután Fall Leó egyik legkiválóbb operettjét, a mult színházi szezon egyik legnagyobb operettslágerét, az Elvált asszonyt játssza a társulat, a főszereplők Rontay Boriska, Diósy Nusi, Huszár, Polgár, Győző stb. — Vasárnap este először megy a Kiscserélt feleség, Arany Jenő János, hódmezővásárhelyi zenetanár eredeti operettje már teljesen elkészítve várja a premiért, az utolsó próbák is befejeződtek s most már csak az előadás van hátra, amely előreláthatólag nagy, igen nagy sikert fog hozni a szerzőnek, meg a szereplőknek is. Az operett főszereplői Neógrády Dóra, Nógrádi Malvin, Benkőné, Huszár, Ladiszlay, Polgár, Győző, stb. játsszák. — Hétfő délutánra a közönség mind sürűbben felhangzó kívánságára való tekintettel az igazgatóság a Kis gróft tűzte műsorra. Este másodszer játssza az operett-társulat a Kiscserélt feleséget.

* **A vámpirtánc vasárnap az Apolló színházban utoljára kerül bemutatásra.** Erre felhívjuk a közönség figyelmét.

* **Husvétli képkiallítás.** Budapesti művészi körökből vett értesülés szerint, a husvétli ünnepek folyama alatt, egy értékes és nívós képkollekciót hoznak városunkba. Csók István, Bosnay István, Gergely Imre és Juszkó Béla műveiből fog a gyűjtemény állani. A kiállítást Solymosi Márton, az ismert műkedvelő rendezzi, ki a képeket előnyös árban és kedvező fizetési feltételek mellett teszi hozzáférhetővé a művészet barátainak.

* **Az Aradi Zenekonzervatórium** holnapután hétfőn, március 25-én a *Központi szálló* nagytermében nagyon érdekesnek ígérkező kamarazene hangversenyt rendez, melyen még 4 zongoraszó, 2 énekes és 1 magán énekes is lesz. Jegyek ifj. Klein Mór könyvkereskedésében kaphatók.

* **Anatol France „A fehér kövön című világ-hírű regénye** 1 kor. 90 fillér, kapható *Juhász és Társánál* B) bérlet.

* **Györgyike, drága gyermek** Szomorai nagy-sikerű színdarabja már könyvalakban is kapható *Juhász és Társánál*, Andrásy-tér 16.

* **A jogász közönség szíves figyelmébe!** Kerpel Izó helybeli könyvkereskedő tulajdonított rak-tára folytán jogi műveinek csaknem egész készletét nyolcad és tized árban árusítja.

* **Hűtlen kigyó.** (Ujabb szenzációs sláger az Apollóban.) A vámpirtánc nagy sikere után hét főtől kezdve egy hasonlóan nagyszabású fenomenális társadalmi dráma kerül bemutatásra az Apolló színházban. A Hűtlen kigyó a címe ennek a hétfelvonásos drámának s a megrázó cselekményt az igazi élet mélységéből meríti. Raul dr. egy nagy kórház főorvosa, akit este hazafelé megy, észrevesz egy fiatal leányt elterülve a járdán. Az orvos felveszi a nőt s lakásába viszi. A leány hónalja van megsebezve, ezt beköti az orvos s azután elmeséli magának Mimi történetét. Mimi elmondja, hogy virágáros leány s barátnőjével egy padlásszobában lakik. Ma összeveszett szeretőjével s ez nagyon megverte. Mimi az orvos házában marad, ki nagyon megkedveli s végre feleségül veszi. Egy év telik el. A házaspárnak egy gyönyörű kis leánya született. Mimi azonban szomorú. Alig tudja elviselni a becsületes társadalmi élet bilincseit s szerencsétlenségére találkozik egy napon régi barátnőjével, Musettevel. Mimi könnyen enged a kísértésnek. A férj háta mögött kirándulásokat tesznek s Mari gróf el akarta csábítani Mimit. Egy automobil kirándulás késő estig tart s a visszatérés a sötét éjben lehetetlen. Megtörténik, ami már jóvá nem tehető. Mimi fokozatosan süllyed. Végre lelkiismeretfurdalásai támadnak s elhatározza, hogy öngyilkos lesz. Egy éles sikoly az éjben, mely a vonat lármaját tülharsogja s a mozdony messzire eldobja Mimit. 177

* **A bűn átká.** (Egy aviatikus tragédiája.) Ma már formális reconsiót kell írni a mozgóképnyelvről, mert azok semmiben sem maradnak más művészeti események mögött. A mozi eseményeket ma ép úgy figyelemmel kíséri a publikum, mint akár egy Dentein bemutatott és megkövetelt, hogy mielőbb hozzájusszon az attrakcióhoz. Az Uránia színház vezet ezen a téren, első kézből kapja az újdonságokat és elsőnek mutat be minden nagy újdonságot. A világesemények közé tartozik most a Bűn átká, a mozgóképnyelvről és a csodás remeke. Csupa erotika, bujaság nélkül, hogy obszcén lenne. Kéjesszerű mámor viharzik végig a képen és semmi visszatetsző sincs még a legmerészebben megkomponált jelenetekben sem. Az élet él ebben a darabban és épen ezért még az ártatlan leány szemérem sem találhat kivételt be-lőle. Nem igaz az a hír, hogy a Bűn átká pikáns látványosság és csak felnőttek nézhetik.

végig. Ami természetesen, ez nem lehet kivétel való, tehát ezt a fenomenális képet mind a meg-goda'om nélkül nézheti végig felnőtt és ifju-ság egyaránt. Tekintettel a kép. iránt mutat-kozó óriási érdeklődésre, vasárnap és hétfőn két előadást tart az Uránia. 175

Reguláékat

nem engedik gyászolni.

— **Azedelényi rablógyilkos siremléke.** —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Budapest, március 23.

Szomoru vendége volt ma, egy fővárosi lap szerkesztőségének. Regula Ede édesapja látogatott el oda, hogy rettenetesen sujtott szülői szívét kissé megkönnyítse. Összezsavardott hajú, bozontos bajszu, rekedt, vén ember idősebb Regula Ede asztalosmester. Ma reggel érkezett Miskolcra. Délután már utazik vissza Edelénybe, ahol súlyos betegen fekszik a felesége. Regula azért tette meg a hosszú utat, hogy kipinaszkodja magát. A harmadik szónál már zokogni kezd és ez a megrázó csukló sírás kíséri végig szavait. Megindító muzsika.

— Huszadikán lett volna szerencsétlen fiam huszonötödik születésnapja... — ezzel kezdte idősebb Regula. Beteg nőm és én bementünk Miskolcra, hogy néhány szegfűt szórjunk Edének sirhantjára. Ki tilthatja meg a szülői szívnek, hogy gyászolja és sirassa gyermekét? A sirhelyet pénzért vettem én, nem ingyenes földben nyugszik a szerencsétlen fiu. Nem. Hát bejöttünk uram! A sir mellett rendőrök álltak, a miskolci rendőrkapitány küldte a legényeket oda. Már miért kérem! Edénk megbűnhődött, a legsúlyosabb büntetéssel sujtotta az igazságszolgáltatás. Meghalt. Belőfojtotta a lelket a hóhér. Hát minek üldözik még ezután is? Siratni nem szabad a szülői szívnek? A jószívű népek, amikor a pályaház felléballagtunk nőmmel, megszólítottak és hatvan koronát adtak hozzá szerencsétlen fiunk siremlékéhez. Összegyűjtöttek. Alig pihentünk meg a házukban, idézést hoztak a szolgabírói hivataltól, hogy jelenjünk meg kihallgatás végett. Másnapra szándékoztam elmenni, de délután már ott volt szuronyos csendőrökkel Daróczy járásörmester. Házukat tartottak. Felforgattak mindent. Adjuk elő a részvételeket, meg a pénzt, amit a siremlékre kaptunk. Kérem uram, mit akarnak tőlünk. Már mindenem keresztül mentünk, mitől megszakad a lélek. Hét hónapon keresztül a pokol minden kínját elszenvedtük...

Idősebb Regula férfiasan szégyenlősen, nyöszörögve sirt. Hogy mit akarnak tőlük? Ő szégyen a fiát siratja és sohasem fogja megérteni, hogy ifj. Regula Ede háromszoros gyilkosságot követett el és a törvény csupán megtorló jogával élt, mikor akasztófára küldte Nem ifjabb Regula Edét, — idősebb Regula Edét és szerencsétlen feleségét illeti a részvét és szánalom.

500 ÉV ÓTA
GYÓGYÍTANAK
KÖSZVÉNYT
CSÚZT STB.

TRÉNCSENTÉPLICZ

RÁDIUMOS
KÉNES-HŐVÍZ
36—42° C. ÉS
ISZAPFÜRDŐI

Egész évben nyitva. Millió új építkezések. Új nagyszálló. Új fürdők. Fesztődék. Nagyszerű olasz tavasz kúrák. Hazi-kúrák hoz: Iszapcsóküldés. Prospektust küld a fürdőigazgatóság.

HIREK.

Hajsza a német császár
anarchistája után.

— Hajnali razzia Bécsben. —

(Saját tudósítók telefonjelentése.)

Bécs, március 23.

B. avatott helyről vesszük a következő hírt: A német császárnak mai Bécsbe érkezését igazalmas anarchista hajsza előzte meg tegnap éjszaka. Mint mindig, valahányszor II. Vilmos Bécsbe érkezik, úgy a mai utazása előtt is pontosan megjelentek a berlini Moabit detektívvel, akiknek feladatuk koronás uruk testi épségére veszélyessé válható elemeknek idejében való ártalmatlanná tétele.

Tegnap éjjel távirati értesítést kapott az itt időző német detektívek csoportja, amelyben sürgősen utasítják, hogy egy bizonyos Wilhelm Ernst nevű osztrák anarchista után nyomozzanak, aki egyenesen a német császár ideérkezése alkalmával utazott Bécsbe és itt a nap folyamán merényletet szándékozik elkövetni a német császár ellen.

Még az éjjel folyamán eser számra sokszorosították a bécsi rendőrség kezei között levő fényképét a keresett anarchistának és szétosztották a detektívek között. A német udvari vonat megérkezéseig hátra levő pár óra alatt lázas razziát tartottak, de csupán csak annyit tudtak kivomozni, hogy az illető tényleg itt járt, azonban hirtelen elutazott. Állítólag Velence felé vette útját.

— Az Aradi Közlöny legközelebbi száma a kettős ünnep miatt szerdán reggel jelenik meg.

— A közoktatási államtitkár lemondása. Budapestről jelentik: Hiteles forrásból értesülünk róla, hogy Nyáray-Szabó Sándor dr., a közoktatási minisztérium államtitkárja nyugalomba vonul s már a legközelebbi napokban beadja nyugdíjaztatása iránt való kérvényét. Az államtitkár ki van merülve és ideges: nem győzi ellátni hivatalos dolgainak rendkívül nagy tömegét. A rendes hivatalos időben nem tud dolgozni, mert a referensek és fogadásra jelentkezők lefoglalják az idejét, s gyakran megtörténik, hogy fogadni sem tud mindenkit. Dolgozni csak délután tud a hivatalában, ahonnan rendszerint csak késő este szabadulhat s ezt nem bírja tovább. Az államtitkár különben megcáfolta azt, hogy le akarja mondani.

— Harc a békepostolón előadásán. Bécsből jelentik: Suttner Berta ismert békepostolón ma az egyetemen nagyobb szabású előadást tartott, amelyet azonban kínos incidens zavart meg. A báróné alig fogott bele előadásába, midőn a főtábla egyesület több embere nagy sajtócsappal a teremben és szidalmasni kezdte Suttner Berta bárónét. Egy hang túlszárnyalta a sajtógókat és a báróné felé kiáltotta: Nyomorult anarchista! A hallgatóság egy pillanatra megdöbbenve nézte a jelenetet és azután kiászorította a sajtógókat a teremből. A báróné nyugodtan viselkedett a tüntetés alatt és annak végeztével, mintha semmi sem történt volna, folytatta az előadást, amelyet a hallgatóság lelkes ovációkkal fogadott.

— Adomány. Morgenstern Gyula aradi ismert fogorvos ma husz koronát adományozott az Aradi Ujságírók S. gitó Egyesületének. Az összeget bírósági szakértői munkáért kapta. Az elnökség ezután mond köszönetet az adományozónak.

— Új jogtudor. Örfy Gyulát, Örfy József nyugalmazott igazgató-tartó fiát a kolozsvári egyetemen ma a jogtudományok doktorává avatták.

— A város egy fakereskedő ellen. Czukor László fakereskedőnek a város a Maros parton fatelepet adott bérbe, négyszögölenként évi egy korona bérért. Czukor László ezelőtt négy esztendővel a város tudta és beleegyezése nélkül bérbeadta a területet Zoltovszky grófnak, akik ott fakereskedést rendeztek be. Zoltovszky gróf most azt kérte a várostól, adja beleegyezését, hogy a szerződés ő rájuk ruháztassék át. A tanács kiadta a tiszti ügyészségnek a kérelmet és meghagyta, hogy mondjon véleményét, vajon Czukor ellen milyen megtorló lépést tegyen a tanács, amiért a szerződés határozott kikötése ellenére a város megkezdésével magasabb áron adta bérbe a város tulajdonát képező parcellát, mint amennyiért ő bérlte. Időközben Czukor László adott be kérvényt, amelyben azt kérte, hogy a város járuljon hozzá a Zoltovszky grófnak történt bérbeadásba. A tanács ma tartott ülésében kimondotta, minthogy Czukor a várost több mint évi 800 koronával megkárosította, ezért felbontottnak tekinti a szerződést és elmozdítja őt a bérlettől.

— Eljegyzés. Karhanek Ferenc az „Arad Zene-Conservatorium” tanára eljegyezte vargyasi Pál Olgát, vargyasi Pál Miklós gazdasági tanár leányát. 1896

— Menyasszonyi kelengyék és alkalmi ajándékok legolcsóbb beszerzési forrása Fischer Mór Arad, üveg, porcellán, lámpa- és díszműtáru kereskedése Andrásy-tér 20. Városi és megyei telefon 568.

— Értesítés. Az Aradi Villamosági Részvénytársaság ez uton értesíti a m. t. fogyasztóközönséget, hogy a kábelhálózat mentén e hó 26-án, kedden déli 12 órától 2-ig az áramszolgáltatás kábelkapcsolása miatt szünetelni fog.

— Ezerkét száz hamisváltó egy vidéki bankban. Szabadkáról jelentik: A fővárosi bankromlásokhoz csatlakozik most egy virágzónak látszott vidéki pénzintézet, a Cservenikai Népbank összeomlása. A kis pénzintézetnek évtizedeken át megbízottja volt Földes Simon dr. szabályi orvos. Köztisztviselőben álló, kitűnő embernek ismerték Zsablyán is, a bank is annak tartotta. Nemrégiben halt meg Földes és most, a halála után kiderült, hogy ezerkét száz darab váltót hamisított a Cservenikai Népbank kárára. Bűnösen kihasználta a pénzintézet bizalmát és évtizedeken nagy ravasz-sággal csupa hamis váltót küldött Zsablyáról a banknak. A váltókat most peresítették és így derült ki, hogy egész váltótárcája hamis a Cservenikai Népbanknak, mely egész alaptőkéjét, minden vagyonát elveszti a bűnös manipulációk révén.

— Falusi uszorások. Makóról jelentik: Veszedelemes uszorásokat tartóztatott le a dombegyházi esendőrség. Börtök István és Kovács István uszorások voltak ezek, akik több, mint 30 kisgazdát tettek tönkre. Az uszorások felvették a pénzt az aradi és kovácskői és a szomszédos pénzintézetektől 8 százalékra, azután 20-25 százalékra kiadták három hónapi időre. Az uszorások rendszeresen könyvet vezettek lekiismeretlen működésükről, amelynek alapján sikerült leterítőtatni őket.

— Ezer korona egy baptista templomra. A következő sorokat kaptuk: Méltóságos Gróf Károlyi Gyula ur 1000 koronával méltóztatott segíyezni a kürtösi baptistákat, imaházuk építésében, mit elismerünk és köszönettel nyugtázunk. Egyben felkérjük mindazon hasonló nemes érzelmű urakat, kik a baptizmus nemes voltát ösmerik a társadalmi életre nézve, kegyeskedjenek segítségünkre lenni, mivel anyagi tehetségünk a szükséghez képest csekély. És minden adományokat a kürtösi község-előjáróság címére kérünk, ki rendeltetési helyére juttatja. Teljes tisztelettel: Erdős Imre.

— Revolverharc a munkásokkal. Élesdről jelentik: Az élesdi erdőipar részvénytársaság esztergomi fatelepeén tegnap este több munkásnak fizetők ki a bérét, azonban különböző címeken levonásokat eszközöltek. E miatt 40-50 munkás rajongani kezdett a telep irodája előtt és Móz s Izakot okolták a levonásért. Móz, aki fiatal vőlegény, elővette a Browningját és az ajtó előtt álló munkásokra lőtt, akik közül három megsebesült. A munkások erre kevés időre eltávoztak, nemsokára azonban újra visszatértek, Móz a szobából nem mert kijönni, hanem újból lövöldözni kezdett, mire a munkások ismét eltávoztak. Mózest az eset annyira felizgatta, hogy elhagyta állomáshelyét és oda mindaddig nem tért vissza. A esendőrség keresésére indult, de még nem találta meg.

— Egy kis fiu szerencsétlensége. Fratríts János 14 esztendő polgári iskolai tanuló ma reggel szüleinek miklakai lakásáról elindult, hogy Aradra jöjjön be az iskolába. Utközben elővette zsebéből flobert revolverét és játszadozott vele. A pisztoly még eddig ki nem derített módon elsült a gyermek kezében és az öt milliméter átmérőjű golyó a gyermek hasát furta keresztül. A gyermek összeesett és az uton járó-kelők figyelmeztették a mentőket, akik életveszélyes sebbel a kórházba szállították. A fiu állapota súlyos, kihallgatható nem volt.

— Sártenger az Erzsébet városban. A következő sorokat kaptuk:

Tekintetes Szerkesztőség! A közérdek szempontjából nagy szolgálatot teljesítené, ha az Erzsébetváros néhány utcájának elhanyagolt állapotát becses lapjában szellőztetné, mert a városi hatóság, bár a közgyűlésen a polgármester ur Bogsán városatyja felszólalására megígérte, hogy a bajon fog segíteni, még sem intézkedik, már pedig a városi mérnök urak — városi kocsiban elhelyezkedve — ezen állapotot látják.

A Közép- és Csutora-utcai rész egy sártenger, a kocsik a sárban megakadnak, de sőt felborulnak. A Választó-utcában levő közút a nagy sár miatt megközelíthetetlen. A Csutora és Választó-utca Mikes Kelemen-utcaba való átjutás csak bakáig erő sárban lehetséges. Az iskolás gyermekeket egyik utca sarkáról a másik sarokra ölben át kell vinni; mert a sok homokkocsi miatt félnek a sáron átmenni, pedig naponta legalább 300 kocsi passirozza a Választó-utcat. A sár a keresztelő járdáról nem lesz lehuzva, bár a Mikes Kelemen-utcaiban a lótrágya eltakarításához egy városi munkás van alkalmazva, ki a srat a keresztjárdákról reggel, délből és este lehuzhatná s a városnak ebből a munkából több kiadás nem merülne fel s a tarthatatlan állapoton segítve volna. Az utcák állapotáról szíveskedjék személyesen meggyőződni s itéletet mondani. Teljes tisztelettel: Prókay.

— Csodabogár a rendőri jelentésben. Kacagásra ingerlő hivatalos irás jutott ma nyilvánosságra. A hivatalos irat dicsősége a makói rendőrkapitányi hivatalé, amely hivatal egy elhalálozással kapcsolatban a következő kis irást adta ki:

Erdélyi Rózál ki a hullával két hónap óta közös háztartásban él előadja, hogy a hullának semmi néven nevezendő vagyona nincs, ugyszintén ingója sincs a hullának. — A másolat hitelűl: — Makó város rendőrkapitányi rendőrbiztos hivatala.

— Üngyilkosság a vártán. Budapestről jelentik: Ma délután a Konti-utcai honvéd kerületi parancsnokság előtt Deutsch Dezső az első honvédgyalogezred 8-ik századjának honvédje állott őrt. Szolgálat teljesítés közben szolgálati fegyverével mellbe lőtte magát. Súlyos sebesülésével a katonai kórházba szállították. Tettének oka ismeretlen.

— A magán-detektív halála. Budapestről jelentik: A Farkasréti temetőben ma délután 3 órakor mellbelőtte magát Leb Károly 36 éves magán-detektív. Állapota súlyos.

— Szobrok — dollárokból. A világ összes bankjegyei közül az angolok vannak a legrövidebb ideig forgalomban. Míg a francia papírpénz három évig marad forgalomban és amikor visszakerül a bankba, elégetik, a rövidéletű angol bankjegyet, mielőtt véletlenül visszavetődik arra a helyre, ahol kiadták, azonnal elégetik. Az az eljárás, mely az angoloknak mindig tiszta, új bankjegyeket biztosít, az általam nézve természetesen a papírpénz előállításának költségeinek jelentékeny emelését jelenti. Amerika ebben a tekintetben takarékosabb és praktikusabb. Amerikában is bevonják az állampénztáraknál a bepisakolódott, elrongyolódott, vagy más módon használhatatlenné vált bankjegyeket, de nem égetik el, hanem pépet készítenek belőle és ebből az Egyesült Államok mindenkorai elnökének mellszobrát állítják elő. Ezeket a szobrokat, melyeknek az anyaga valamikor milliókat ért, pectom olcsóárban adják el.

— Elvesztett és megkerült értéktárgyak. Pischni Istvánné, battonyai dohánybevaltó tisztartó felesége ma reggel Aradra érkezett, hogy a vásárban vásároljon. A Fehér Kereszt előtt észrevette, hogy két méter hosszú és derekára kötött aranylánc, továbbá a rajta csüngő aranyórája elveszett. Feljelentést tett a rendőrségen ismeretlen tettes ellen, mert azt hitte, hogy ellopták. Fél 12 órakor egyik vásári árus megtalálta a Fehér Kereszt előtt az órát és a láncot. Valaki meglátta, amint az asszony felémelte az értéktárgyat és besugta a Weitzer János utca sarkán posztoló rendőrnek, aki erről jelentést tett Greén Nándor főkapitánynak, és a kiküldött két detektív csakhamar be is hozta az elloptának mondott értéktárgyakat. Pischninét táviratilag értesítették hogy órája és lánc megkerült. — Ugyanily szerencséje volt egy pécskai gazdának is, aki tegnap ötszáz korona pénzzel telt tárcáját vesztette el, amit egy rendőrnek a kis fia talált meg és adott át apjának.

— Vita egy ló körül. Takács József csermői gazda egy eddig ismeretlen román földmivestől 90 koronáért lovat vásárolt ma a vásárban. A járlat levélre Takács ráírta a nevét és megbizta az eladót, hogy menjen a cédulához és ott irassa át a lovat az ő nevére és ezalatt a korcsmában majd el fogja intézni az áldomás dolgát. Az eladó felvette a pénzt, átvette a járlat leveleit, elvezette a lovat és többé nem is jelentkezett. A gazda a rendőrségen feljelentést tett.

— Két napig tartó gépkiallítás volt a Tattersal-telepen. A sok kiállított gép közül a legjobban tetszettek Kellner és Schanzer magánjáró motorai és cséplői. Különösen az új rendszerű magánjárókat dicsérték, úgy a szakemberek, mint a gazdaközönség. Motoraik minden tekintetben tökéletesnek mondhatók, mert nemcsak nagyon szép kivitelűek, hanem a legjobb anyagból is vannak készítve, a szerkezetük tökéletes és mégis egyszerű, úgy, hogy annak kezelése bárki könnyen elsajátíthatja. Ennek a motornak nagy jövője van, mert azzal nemcsak csépelni, hanem szántani is lehet, és így biztosan kifizetődik mindeuaknak. Különben is Kellner és Schanzer, mint megbízható cég van az egész országban elismerve, amely cégnek nyersolaj és szivóház motorai is elsőrendűek.

— Gőzfürdő nők részére. A Tökölly-téren levő „Opre“ gőzfürdőben nők részére hétfőn és pénteken d. u. 3—6. gőzt adnak. Férfiak részére naponként reggel 5-től d. u. 1 óráig, klubok, egyletek tagjai, katonaság, rendőrség 70 fillért fizet. A gőzfürdőt teljesen átalakították és újonnan rendezték be. 10 drb. abonoma jegy 8 kor. 1597

— Aki fényképét, festményét, színnyomatú műképeit izlésesen és precízen bekeretezteni óhajtja, figyelmét felhívjuk, hogy forduljon teljes bizalommal „A speciális képeretezőhöz“ Freimann József-hez Weitzer János-utca 9. szám. 1719

— Csak Mauthner-féle magvakat vásárolnak helyesen gondolkodó, számító gazdák és kertészek még akkor is, ha mások olcsóbbak volnának, mert tapasztalatból tudják, hogy ez csakis a magvak rovására és a vevők kárára ehető. 6881

— Tisztelettel értesítem a n. é. hölgyközönséget, hogy bécsi bevásárlási utamból megjöttem és magammal hoztam a legújabb és legszébb párisi és bécsi modell ujdonságokat. Üzletem régi jóhírneve garanciát nyújt a hölgyeknek, hogy olcsó áraink mellett senki sem versenyezhet velem. Grünblatt Antonia női kap divatterme Szabadság-tér 11.

— Revue Parisienne. Nagy tavaszi divat-album 2 kor, Saison Parisienne tavaszi divat-album 1 kor. 50 fillér. Kapható Aradon Ingus? I. és Fia cégnél Weitzer János-utca.

— Elite és Revue Parisienne párisi divat-egy tavaszi és nyári színes képekkel és magyar szöveggel, kapható Juhász és Társa modern könyvesházában Andrássy-tér 16. sz.

— Tavaszi ujdonságok, a legszebb női táskák, bőröndök, utazó készletek, szivar, cigaretta és pénztárcák, sportcikkok, tenniszrakettek, tennisz halok és labdák, footballok és fűteslabdák, sétabotok stb. legnagyobb választékban és legolcsóbban Hegedűs Gyula pipere és illatszert kereskedésében. 1981

— Egy Kárpáti-féle fejfájás elleni pastilla 6 perc alatt megszüntet mindenféle főfájást. 1 üveg 12 adaggal 1 korona. Kapható kizárólag a készítőnél Kárpáti János gyógyszerárában Arad, Boros Béni-tér. 4676

— Felhívjuk t. olvasóink figyelmét az Amerikai cipőrésztársaságnak lapunk ma számában megjelent hirdetésére.

— Üzleti könyvek, u. m. straszák, naplók, főkönyvek, másoló könyvek, a legmodernebb irodai cikkek, mindenféle papíráruk nagy készlete. Az összes könyv és hangjegyujdonságok raktáron. Nagyválasztéku könyv- és zenemű antikvárium. 100.000 kötetes kölcsönkönyvtár és zeneműkölcsonzó intézet. Kerpel Izsónál, Aradon. Telefon 885. 4871

AZ ÖREGEM

is mindig azt mondta, hogy szeplők elűzésére, valamint finom, puha bőr és fehér teint elérésére és megővésére nincs jobb szappan, mint a világhírű „Steckenpferd“ lilliomtej-szappan. Védjegye „Steckenpferd“, készíti Bergmann & Co. cég Tetschen a/E. — Kapható minden gyógyszerár-, drogéria-, illatszertár s minden szakmába vágó üzletben. Darabja 80 fillér. — Hasonlóképpen csodálatosan beválik a Bergmann-féle „Manera“ lilliomtejkrem fehér és finom női kezek megővésére, ennek tubusa 70 f-ért mindenütt kapható. 781

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) Kirándulás Svájcba. Az aradi turista egyesület ez ideig külföldi utazását Francia és Németország érintésével Svájcba rendezi. A kirándulás június hó 15—30-ig, tizenhat napig fog tartani. Részvételi díj személyenként 820 korona, amelyben minden költség belefoglaltatik. Jelentkezni lehet a turista egyesület igazgatóságánál (Arad, Vas-szálló, udvar, I. emelet) május hó 1-éig. Gazdagon illusztrált programot az érdeklődőknek az egyesület ingyen küld. A kirándulás ügyében minden irányu felvilágosítást szívesen ad Ritt Gyula e. titkár. Hivatalos óra az egyesületi helyiségben minden nap este 6—7 óráig.

Minden anya tudja



A Scott-féle eljárás védjegye — a halászt — kérjük figyelembe venni.

hogy mily nagy mértékben mozdítja elő a szoptatás gyermekének fejlődését. A kimerültség érzete, mely ez időben gyakran beáll, a Scott-féle Emulsió használata által könnyen leküzdhető. A Scott-féle Emulsió sok oly vér- és erőképző alkotórészt tartalmaz, mely az anyatej jóságára befolyással bír s életre- és üdítően hat. A Scott-féle Emulsió nagyon könnyen emészthető, jóízű, szedése tehát nehézségeket nem okoz. Bevásárlásnál kifejezetten

Scott-féle Emulsió-t

kérjük. A Scott-féle eljárás már 35 éves és garancia ugy a jóság, mint hatás tekintetében. Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f. Minden gyógyszerárban kapható.

676

TÖRVÉNYKEZÉS.

Fogorvosok és fogtechnikus harca.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, március 23.

Az aradi fogorvosok és fogtechnikusok között az utóbbi időben háborúság dúl, mert a fogorvosok közül többen, így például Graur Tamásán, továbbá Székely Inigó, Székely Károly fogorvosoknak az a véleményük, hogy a fogtechnikusok jogtalanul fogadják a feleket a lakásukon és jogtalanul végeznek orvosi munkákat, amivel természetesen érsékenyen károsítja meg a nagy rezsivel működő fogorvosokat. A fentebb említett fogorvosok az aradi királyi ügyészségnél feljelentést tettek az aradi fogtechnikusok ellen azon a címen, hogy ezek az oklevél nélküli fogtechnikusok a lakásukon egész fogorvosi műtermet rendeznek be és mivel olcsóbban dolgozhatnak, rengeteg sok pácienset vonnak el a fogorvosoktól. Kériék ezeknek a fogtechnikusoknak kiharás címén való megbüntetését, mert aszerintük ezeknek más rendeltetésük nincs a képességük alapján, minthogy fogorvosoknak asszisztálnak. Ebben az ügyben ma délelőtt tartották meg az első tárgyalást Frits Lajos aradi járásbíró előtt.

A vádhatóságot Gruber ügyészi megbízott képviselte, aki kéri a vadlítottak megbüntetését. A fogtechnikusok közül többen beismer-tek, hogy tévesleg önálló fogorvosi működést fejtenek ki és néhányan hivatkoztak arra, hogy nekik ilyen munkálatok végzésére képesítésük van, az egyik piáne azt hangoztatta, hogy ő a bécsi egyetemen oklevelet is szerzett, amelyet losztrifikáltatott is.

Gruber ügyészi megbízott erre indítványozta, hogy a mai napra kitűzött tárgyaláson a bíró ne hozzon ítéletet, hanem hívja fel a fogtechnikusokat mutassák be milyen képesítésük van és a jövőben magtartandó tárgyaláson hozzák magukkal képesítési okmányukat vagy oklevelüket és a bíróság csak ennek megtörténte után fog ítéletet mondani.

SALVATOR

kiváló bőr- és
Műtűmű-
gyógyfőztes

vegy- és hályoghajóknál, kőszívvel, cukorbetegségnél, vérhennyél, emésztési
főztesek szorveit hurutjaitól minden hatás. — Természetes vasmentes savanyúság.

6881

1912. MÁRCIUS 24.

Női és leány gyapju kötött kabátok (Paletote)
minden színben a legnagyobb választékban.
Női kabátok 9—9.50 koronától — leány
:: kabátok 5—5.50 koronától feljebb ::

Bársony Andor
harisnya-, kötött és szövött-
áru üzletében kaphatók ⁵⁹⁶¹
Arad, Szabadság-tér 17. sz. Telefon 642. sz.

§ Pár a csabai választás költségeiért. A leg-
utóbbi csabai országgyűlési képviselőválasztá-
sok alkalmával dr. Ursziny János és Kristóf
József kivül még egy harmadik jelölt is fel-
lépett Csabán: Szegheő Gábor dr. fővárosi
ügyvéd, aki a választás napjáig szép summa
pénzt költött el, mert mint teljesen ismeretlen
ember, próbaútján jelöltetését keresztül hajtani.
Két hélig tartózkodtak Szegheő és társai Csa-
bán, a választás napjáig, amikor még fölvonu-
lást is rendeztek. E fölvonulás azonban választ-
tók nélkül történt meg, egy pár üres kocsi,
pár lobogó és egy trombitabanda is tüntetett
Szegheő mellett, aki látva azt, hogy további
erőlködése neveltséges, visszalépett a jelöltség-
től, mert még azok sem szívták rá, akik
törvény szerint, mint jelöltet ajánlották. Ez a
kis választási hecc bizony sok pénzbe került,
azonban a választási költség elfogyván, a többi
megrendelések már csak felírásra történtek.
A választás befejeződővén, a választási hitelezők
kérték a pénzüket, de ezt nem kapták meg,
mert Szegheő rögtön elutazott a kudarc után.
Erre a hitelezők és a volt jelölt között meg-
indult a levelezés, de mert annak semmi ered-
ménye nem lett, a hitelezők perre vitték a
dolgot. Az érdekes ügyben a csabai járásbíró-
ság előtt a napokban rendkívül sok tanút hall-
gattak ki a fővárosi járásbírósg megkeresésére
s a tanúhallgatások után lesz csak ítélet az
ügyben. Dr. Szegheő a fizetést megtagadta és
azt szeretné, ha a bíróság nem őt, hanem a
választás intézőjét, dr. Wagnert marasztalná el
a perköltség és a követelések erejéig.

CSODÁLATOS

az üdesége és tisztasága a

Sunlight Szappannal

mosott ruhának. Sunlight szappan mint
feltétlen tiszta készítmény, kiválóan alkalmas
mindent mosáshoz, takarékos a nagy-
ruhánál és utólerhetetlen
finom kelmék mosásánál.



Lever & Co., G.m.b.H., Wien III.

6601

AZ ARADI KÖZLÖNY telefonszámai:

Szerkesztőség (éjjel-nappal)	— 357
Szerkesztőség (csak éjjel használható mellékállomás)	— 151
Kiadóhivatal és hirdetésosztály	— 151
Nyomda	— 151

TARKASÁGOK.

★

(A humorista megérkezése.) Az aradi uj-
ságrók mai estéjére szombaton délbe kellett meg-
érkezni Raskó Géza énekesművésznek a feleségé-
vel és Karinth Frigyes kiváló humoristának. Négy
tagu sajtóbizottság várta a vendégeket. Raskót és a
feleségét nyomban fölfedezték, de Karinth nem mu-
tatkozott a pályaudvaron.

— Nem látták Karintht a vonaton? — kérdezte
Raskóéktól az egyik hírlapíró.

— Nem láttuk.

Ebben a pillanatban mellettük termett egy ala-
acsony, borotvált képű, nagy haju fiatal ember, ha-
tározottan gyűrött arccal. Az egyik hírlapíró már
egyszer látta Karintht. Ez a bajszatlan ifju nagyon
hasonlított a humoristára, de az újságró nem volt
benne biztos, hogy csakugyan Karinth-e a titokzatos
idegen? Nem szólította meg, hanem hangosan mondta
Raskóéknak:

— Ennek a Karinthnek azonnal küldök Buda-
pestre egy goromba sürgönyt. Mégis csunyaság,
hogy felültetett bennünket, amikor tudta, hogy dél-
ben várni fogjuk.

Az előkelőnek látszó idegen erre sem reagált,
amiből aztán a kétkedő újságró eldöntötte önma-
gában, hogy az illető nem lehet Karinth.

A társaság most kifelé haladt a Perronon. Amikor
kocsiba akarnak ülni, egyszerre csak Raskó mellett
terem a borotvált képű alacsony idegen.

— Nem tudja kérem — fordult Raskóhoz —
hol van az Aradi Közlöny szerkesztősége.

A fogadó bizottságban volt az Aradi Közlöny
szerkesztője is.

— Én vagyok a Közlöny szerkesztője. Mit
kiván? kicsoda ön?

— Én Karinth Frigyes vagyok.

Általános öröm.

— Hiszen a Perronon ön előtt emlegettük
Karinthy Frigyesnevét — magyarázták neki — miért
nem jelentkezett?

A humorista ezt felelte:

— Kérem, én abban a percben szálltam le a
vonatról borzasztó álmosan, kábultan. Egész uton
aludtam. A mikor leszálltam, önök a Karinth nevet
emlegették, de én nem jelentkeztem, mert olyan
álmos voltam, hogy nem tudtam, csakugyan én
vagyok-e Karinth Frigyes?

*

(A zongora művész.) Az aradi zongora „mű-
vészek” között nagy tülekedés volt, amikor meghallották,
hogy Palmay Ilka zongora kíséret mellett fog éne-
kelni. Minden zongorás meg akarta magának sze-
rezni a kíséretet. Sorban jelentkeztek a színháznál,
az estély színpadi rendezőjénél, Beragi Sándor dr.-

nál. A művészek próbát zongoráztak. Egyik se
volt megfelelő. Egy egészen kezdő nagy hévvel
verte a billentyűket. A hallgatók befogták a fülü-
ket, mert az ifju minden második hangot rosszul
adott vissza.

— Elég, elég, — mondták a dühös hallgatók.

— Maga barátom nagyon rosszul zongorázik.

— mondta Beragi dr.

A fiatal művész bátor hangon jegyezte meg:

— Nem a, kérem. Azért olyan fals némelyik
hang, mert a kottám tele van sajtóhibával.

(Okos megoldás.) Nem régen Aradra helyez-
tek egy tisztviselőt, aki Szombathelyen sokáig lakott.
A tájékozatlanok azt hitték, hogy büntetésből he-
lyezték Aradra az illetőt. A beavatottak azonban
azt mondják, hogy az áthelyezés oka — a feleség.

Néhány héttel ezelőtt a felesége ezzel fogadta a
hivatalnokot:

— Kedves uracskám, nekem új kalap kell,

— De kérek, a kalapod még egészen jó.

— Jó, de ezt a kalapot már az egész város
ismeri,

— Az egész város ismeri? — mondta a férj —
hisz azon könnyű segíteni.

És áthelyeztette magát Aradra.

VÁROS ÉS MEGYE.

Az új vágóhid helye. A tanácsnak ma tar-
tott ülésén mutatta be Lőcs Rezső gazdasági
tanácsnok Tabakovits Emil és társainak be-
adott memorandumát, amelyet az Aradi Köz-
löny annak idején egész terjedelmében ismer-
tetett és amelynek az a célja, hogy ne a mai
vágóhidat bővítsék ki, hanem egymillió korona
költséggel a Libás dűlőben új vágóhidat épít-
senek, és ott hasítsanak ki megfelelő területet
az állatvásártér céljaira is. A tanács kiadta a
memorandumot a pénzügyi, szabályozási és
építési bizottságoknak, hogy ezek együtte-
működésben tárgyalják ezt a rendkívül fontos kér-
dést. A vásártér kijelölésére nézve az a uta-
sítást adta a tanács a kapitányi hivatalnak,
hogy a hatósági állatorrossal egyetemben ál-
laptsa meg, vajon a Libás dűlőben van-e alkalmas
hely és mennyibe kerülne annak berend-
sése. A mérnöki hivatalnak pedig azt az uta-
sítást adta, hogy miután a Libás dűlő jelen-
leg katonai gyakorló tér céljaira szolgál, ke-
ressen más alkalmas területet katonai célokra
és pedig úgy, hogy az összes csapatok részére
egy területen adhasson a város gyakorló terület.
Az említett hármas bizottság Varjasy Lajos
polgármester elnöklésével fog ülést tartani és
mint értesülünk ez a bizottság az új színház

Árvaház Büdingenben.

Posta Maxstadtban, 1911. IX. 2.
Örömmel értesitem, hogy a *Sirolin*
„Roche” nagy szolgálatot tett ne-
künk, különösen influenza ellen vált
be nagyon jól s nem is tudok
hasonló megbetegedések ellen biz-
tosabb szert, mint a *Sirolin* „Roche”.
Mindenkin segített, aki használta.

Mária Franciska nővér,
betegápoló.

Árvaház.

Pépinvilleben, 1911. VIII. 23.
Bátorkodunk önnel örömmel közölni,
hogy a *Sirolin* „Roche”-sal gyerme-
keinknél jó eredményt értünk el, amiért
legnagyobb megelégedésünket nyilvá-
nitjuk. Jó hatást tett gyermekeink
köhögése és nyakfájdalma ellen, ami
nagy enyhülést és megkönnyebülést
szerezett nekik.

Mária Leo, Jézustársasági nővér,
főnöknő.

Brünn, 1910 szeptember.

A szünidei gyermektelep idei szezon-
jának lezárásakor az alulírt egyesü-
letivezetőség indítva érzi magát arra,
hogy tisztelettel közölje Önnel hálás
köszönetét, amiért az orvosi kezelés
alatt levő gyermekeknél az Ön
Sirolin-ja a szünidei telepen oly ked-
vező hatást ért el.

A brünni szünidei telep bizott-
sága Gross Ulersdorfban.
6841

**Sirolin „Roche”
értékelése.**

!! Hatóságilag engedélyezett végeladás !!

Összes raktáron levő kész **cipőárui-**
mat üzletfelosztás miatt minden elfo-
gadható árban **kiárusítom.**

KLEIN JÓZSEF
ARADON, PETÓFI-UTCA.
Városi és megyei telefon szám 826.

építésének kérdésével is foglalkozni.

Az Erzsébetváros csatornázásának költségeit, mint ismeretes, részben a hátulajdonosok viselik és a törvényhatóság közgyűlése megengedte, hogy est 36 havi részletben törlesztésesék és pedig 1912 ben kamatmentesen, 1913-1914 ben pedig megfelelő kamat fizetése mellett. A tanács felszólítására eddig körülbelül 190 érdekelte fél jelentkezett Lócs Rezső gazdasági tanácsnoknál és aláírta azt a kötelezvényt, amelyben elismerte, hogy megfelelő részletekben letörlesztik a hozzájárulási összeget. Minthogy még nagyon sokan vannak, akik ezt a nyilatkozatot nem írták alá, a tanács felszólítja őket, hogy április végéig okvetlenül jelentkezzenek, mert különben május hónapban végrebeállják a rájuk kirótt hozzájárulást.

Uj építési szabályrendelet. Az Aradi Közlöny nem egy ízben ismertette az építészeti szabályrendelet elhibázott és céltalan intézkedéseinek káros következményeit. Ami sürgetősnek határozta el a tanács, hogy az egész rendeletet revideáltatni fogja. Ez a jóakarát azonban teljesen eredménytelen maradt, mert mintegy három ízben szolította fel a tanács az aradi építészeket, az aradi mérnök egyesületet és a budapesti mérnök és építész egyesületet, hogy legyen segítségére a revízió munkájában, de azok még csak feléltre sem méltatták ezt a felszólítást. A tanács belátva, hogy épen azok részéről találkozik ilyen merev elutasítással, akik rendszeren utólagosan a legerősebb kritikával szokták illetni a tanács intézkedéseit, ma elhatározta, hogy többé nem várja be a kívülről jövő segítséget, hanem a város építészeti bizottságával fogja egy új szabályrendeletnek a munkálatait elkészíttetni.

A virilis névjegyzék újabb kiigazítása. Megírtuk, hogy a közigazgatási bíróság Hady Antal panaszára úgy ítélte, hogy noha a lejárt határidőn túl adta be kérvényét a felesége adójának becsapása iránt, felveendő a virilisek névjegyzékébe. Az igazoló választmány ma délután Robitzek Ágoston dr. elnöklésével tartott ülésében hajította végre az ítéletet. Engel István dr. előadónak az volt a véleménye, hogy Hady az öt megillető helyre beiktatandó, de minthogy ezáltal az utána következő tagok egy-egy számmal hátrább kerülnek, a 71 ik tag kibagyandó, és a Neuman Samu helyéül megválasztott hely csak az év végén tölthető be. A bizottság tagjai ezzel ellenkezően egyhanguan úgy határoztak, hogy Hady a megválasztott helyre iktatandó be és szent a névjegyzékből nem töltendő.

MULATSÁGOK.

(=) I. tékonycélú műkedvelő előadás. Legutóbb a „magántisztviselők és kereskedő ifjak” estélyén résztvevő műkedvelő társaság oly sajnó tetszést váltott ki a jelen volt közönség köréből, hogy engedve a közönségnek, megismétli Molnár Ferenc „Doktor ur” című 3 felvonásos bohózatának színrekerülését tárcmulatsággal egybekötve. Az előadás márc. 31 én pont 8 órai kezdettel az aradi gyermekkorház javára, a régi szereposztásban a városiigeti vendéglő nagyszínházban lesz megrendezve. Bőljepő jegyek: személyjegy előre váltva 1 korona, a pénztárnál 1 kor. 20 fill., barszajegy 50 fillér. Jegyek előre válthatók Mándt és Sabrodit; Meszer Illés és Halpern Miksa cégnél, valamint az összes szereplőknél. Felülfizetések köszönettel fogadottak és birtalilag nyugtáztatnak; miután a jó tékonycélú tekintve meghívók nem bocsáttatnak ki, a n. é. közönség ezután hívja meg a rendezőség.

(=) Felülfizetések. Az Acsev. vonatkisérők március 16-án táján a következők voltak szívesek felülfizeteni:

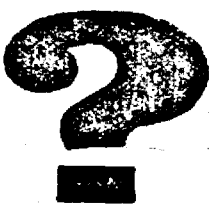
Fábray Sándor, Kniep Gyula, Neufeld Károly, Acsev. mozdonyvezetői kar 20-20 korona, Acsev. mozdonyfutók kara 27 korona 50 fillér, Motorvezető kar 15 korona, Acsev. mérnöki és műszerészeti kar 16 korona, Jakabfy és Társa, Sümegi László, Sümegi Dező, Moskovits Mór Halmágy-csuos, Eleő magyar biztosító társaság, Aradi Márton, Berkovits László Alvás, Mezőhegyesi cukorgyár. Acsev. vonatkisérők Békéscsaba, Tenner Lajos, Weitzer waggonyár, Kárpáti János 10-10 korona, Eleő aradi serti-hizlalda Csálátelep, Kedélyes száltársaság 6-6 korona, Korányi Barna dr., Gelényi Ernő, Szatmáry János, Szász Samu Székudvar, Losonczy Géza Kétegyháza, Gerő Gyula, Szőlősy Zsigmond dr., Aberfeldner Béla Alsóbarakony, ifj. Gali László Makó, Máv. állászi kör, Kreusz Ferenc, Vas Gusztáv, Srányaszerék dalkör, Czarnóczy Imre, Heitich Lajos, Hájós Géza, Elemér Gyula, Horváth Sándor, Werkmeister J., Erdélyi Antal Mezőkovácsbáza, Böhm Miklós Kétegyháza, Vályi Lajos Kisjenő, Fessler Károly, Teráthy és árusítóvezető, Balassa János Borosjenő, Lengyel István Borossebes, Lengyel Ferenc Kisjenő, Szabó István Pankota, Fábray Károly dr. Békéscsaba, Sümeghy István Apátfalva, Laczay István 5-5 korona, Klein Simon, Schwartz János, Szabó Mihály dr., Grallert Henrik, Kiss Miklós Világos, Dániel Endre 4-4 korona, Laboda Ferenc, Vincze Endre, Németn Zsigmond, Perényi József Elek, Hady Antal, Varga István Makó, Sándor János, Kovács Mátyás ifj. Sümeghy Ferenc, Kosztelnik András, Német Ignác Eleő Arad, Edvi-Ilés Péter Halmágycsuos, Keserű Mariska, Iányi József-Almás, Weber Péter Bád, Barta Bódog, Kiss János, Nagy Emér Tornaova 3-3 korona, Kranovszky Ede Simánd, Tabács István Csálátelep, Patsky János Kétegyháza, Terney Ferenc Megyesszegecsa, Szeberényi N. Magyar áhgyes, Istváy Géza, Manger Károly, né Mátyás, Börsök Lajos, Döme Józsefné Makó, Kiss János Makó, Dobrossy Karoly, Szalárdi Kálmán, Kuzman Miklós 2-2 korona,

Tenner Pál, Szabó Mihály, Kiss Miklós, Török István Hady Gyula, ifj. Varga Imre, Rabosky J., Barta János, Teleki Márton, Császár János, Gyuhák János, Kammler János, Lengyel Ferenc Kőroshánya, Ferenci Miksa Alvás, Kolombán Pál, Hensohel Kálmán, Keserő Vince, Hajnal István 2-2 koronát, Horváth József, Nagy András, Sándor Sándor, Pataky János, Gábris N. Apstelek 150-150 korona, Thury Mihály, Szabó Fülöp, Urbányi János, Bányai István, Rigó Mihály, Dóka János, Horváth Sándor, Huszti András, Nagy László, Halasy István Makó, Halmay Ferenc, Jäger György, Kecskeméti András, Fekete József, Kocsis József, Igaz Mihály, Borbély Ferenc, Poór Imre, Szabó György, Srenéssi Kálmán, Patsky János II., Kiss Antal, Molnár István, Balázs Ferenc, Schmidfeld Balint, Kocsis Antal, Elek István, Orbán József, Kozák István, Popper Károly, Varga Imre Tornaova, Endrey György 1-1 korona, Kun József 70 fillér, Hangos Vince, Liptay Mihály, Fáy István, Nagy Mihály, Dános Béla, Bende Gyula, Fabula György, Bartos Miklós, Kollár István, Kheil János, N. N., Bérczy Imre, Nagy Alajos 50-50 fillér, Bera Mátyás 40 fillér, Becsky Pál, Nagy Ferenc 30-30 fillér, Gera János, N. N. 20-20 fillér, Engel Gyula 4 korona, Tóth Sándor Békirály 5 korona — A felülfizetésekért az Acsev. vonatkisérők nevében hálás köszönetet fejezi ki a rendezőség

Mit használjunk

hajhullás és fejkorpa

ellen



Mint a hajhullás és korpaképződés leg-
hatékonyabb ellenszere a világhírű Dr.
William Patterson-féle szagtalanított és
tisztezősen rectifioált petroleum kivonat
van elismerve. Ezen kivonat a forgalomban

Dr. William Patterson
American Hair Petrol

néven szerepel. Egy üveg ára 2 korona.
Kapható Aradon

Hánzu Nestor
Vöröskereszt Drogeria
Weltzer János-utca 2. sz.

Magyarországi főlerakat: Barabás és Stefanovits
droguisták. Budapest, Alagut-utca 5. szám alatt.

NEUMANN M.
uri szabó
és. és kir. udvari és kamarai szállító



férfi-, fiu- és leánykaruha telepe
Arad.
Elősmert legjobb minőségű áruk.
Külön osztály mértékszerinti megrendelésekre.

rak Bécsben. Egyébiránt biztosra vehető, hogy a legközelebbi napokban valami rendkívül fontos esemény fog történni.

A munkapárt kitartása.

Budapestről jelentik: A Nemzeti Munkapártban ma este fent járt Tisza István gróf és az egybegyűlt képviselők előtt rövid beszédet mondott, amelyben arra kérte őket, hogy tartssanak össze és tartssanak ki szívósen állás pontjuk mellett. Az ország még rá fog jönni arra, hogy a párt elvei mellett való kitartásá val nagy szolgálatot tejt az ügynek.

Az automobilos gyilkosok üldözése.

— Az anarchista apacsok nyomában. —

Távirati tudósítás.

Páris, március 28.

Egész Franciaország lesi szöveget a híreket, amelyek az automobilos banditák nyomozásáról szólnak. Sainte minden más kérdés hátterébe ezúttal Párisban, sennyezzék a lakosságot a Montgeronban és Chantillyban elkövetett gaztettek. A rendőrség már egész bizonyossággal megállapította, kik a rablógyilkosságok tetesei, sőt az arcképeket is közzétette a lapokban. Valamennyi haramia ismert nevű anarchista apacs.

A gonosztevők üldözéséről ma a következő táviratokat kaptuk:

Párisból jelentik: Az automobilos rablók még szabadok ugyan, de a rendőrség már jól ismeri őket és valamennyien megvan a fotográfia és antropometriai leírása. Garnier, a harde főnöke, három nappal a Montgeronban elkövetett merénylet előtt a rendőrfőnöknek levelet írt, amelyben arról értesíti, hogy a harde meg fog jelenni a rendőrségen a néhány létszámú legény a rablók személvéről, a levele ráillesztette ujjlenyomatát. Leveleiben még arra kérte a rendőrfőnököt, hogy ujjlenyomatát küldje el Bertillonnak, aki céduái között hasonmását meg fogja találni. Bertillon csakugyan megtalálta gyűjteményében Garnier ujjlenyomatát, amelyet összehasonlított a levélben lévő ujjlenyomattal azzal, amelyet Garnier az elrabolt automobilra is rányomott. Eféppen kétségtelen, hogy Garnier, továbbá Bonnot és Carrony voltak a legutóbbi merényletek főtetesei. Bonnot mechanikus és nagyon ügyes szifár, a mit a múlt hónapban a Saint Lazare-pályaudvar előtt a rendőrfőnök meggyilkolása után bebizonyított gyors reakcióval Carrony hármas ékszerrel szokott beszélni. Mind a hárman már többször voltak büntetve. A rendőrség ma teszi közzé az összes lapokban mind a három banditának fotográfiáját, még pedig mindegyik rablóról 8 képet különböző állásokban. A rendőrség azonkívül megállapította, hogy még három rabló vett részt a merényletekben és pedig egy René Vallée nevű anarchista és egy Bodorovszki nevű ember, akik néhány letartóztatott ember állítására szerint Garnier és Bonnot-ot lakásukon elrejtették és egy Raymond nevű anarchista, aki jelenleg a gyanúok ferognak fönn. Még szó van egy Colin nevű anarchistáról is, akit jászárban letartóztattak, de utóbb szabadon bocsátották és aki azóta eltűnt.

Párisból jelentik: Beszűvésben tegnap délután az országban megtámadtak egy autómobil és rablították a sofőrjére. Tegnap délután az országban megtámadtak egy autómobil és rablították a sofőrjére. Tegnap délután az országban megtámadtak egy autómobil és rablították a sofőrjére. Tegnap délután az országban megtámadtak egy autómobil és rablították a sofőrjére.

ban és Belgiumban az összes lapok közlik a párisi rendőrség nyomozó levelét a a hágai rendőrség gondoskodott arról, hogy a mozgósítható minden este mutogassák az apacsok képeit.

Párisból jelentik: Hir szerint Garnier ma reggel négy órakor a Montmartre városrészben a Bigalle vendéglőben letartóztatták.

Brüsszelből jelentik: Mons pályaudvarán ma délben elfogtak egy egyént, akitől azt hitték, hogy az automobilos apacsok bandájába tartozik. Két polgári öltözött csendőr figyelmessé lett egy gyanús külsejű egyénre és mikor az fel akart szállani a brüsszeli vonatra igazolásra szólították fel. Az ismeretlen igazolás helyett öklével a csendőrök arcába sújtott és revolvert akart rántani, de lefogták. A gyanús egyént a csendőrök letartóztatták és az ügyességre vitték, ahol megmozdításakor Browning revolvert találtak nála acél golyókkal és valami különös fehér port, amelyet az anarchisták szoktak használni bombák készítésére. A letartóztatott egyén spanyol származású.

Genfben és Rouxben szintén elfogtak két gyanús embert, akik ellen megindították a vizsgálatot.

A rejtélyes bajonét.

— Végrehajtják a halálos ítéletet. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Temesvár, március 28.

Az a katonai bajonét, melyet a temesvári rendőrség a meggyilkolt Löwinger zálogházában talált meg most, néhány nappal a gyilkosra kimondott halálos ítélet végrehajtása előtt óriási izgalmat keltett Temesvárott. A közhangulat az, hogy a bajonétet becsémpézték a zálogházba, hogy így az utolsó pillanatban kétségtelenül támasszunk Balázs bűnössége iránt.

Ma reggeli postával utra névtelen levelet kézbesített a Temesvári Hírlapnak a posta. Es a levél nagyon érdekes, mert írja az első névtelen levélíró, aki nem Balázs mellett, hanem Balázs ellen foglalt állást. De érdekes a levél azért is, mert írja magán-detektívnek mondja magát, aki a egész bajonét ügyet Balázs barátai köréből eredő trükknek minősíti. Szerinte a bajonétet utólag csempézték a zálogházba. Ime a levél:

Budapest, 1912. március 27.

Tekintetes szerkesztő ur!

Az esti lapokban olvastam a „fordulatról”, mely a temesvári gyilkosság ügyében történt.

Jelen sorok írója, ki külföldön 12 évig állottam privátdetektív intézetek szolgálatában, elmosolyogtam ezen az előttem nem új trükkön. Ezerembe jutott, mily gyakran kellett becsémpéznem idegen helyiségekbe véres fegyvereket, pénzt, apokrif leveleket, rubaneműt ott, ahol egy gyilkos, tolvaj, névtelen levélíró, bűnszövegíró védőjének a védelmet kellett megkönyvitani. A privátdetektívnek — mindent meg kell tenni. Vállalkozik is mindenféle szerepre. Persze nem személyesen, hanem harmadik személyek által. A privátdetektív nem szerep az ifjúság cseloforgásokban!

A Löwinger-Balázs ügyben is — véleményem szerint — így történt a dolog.

Balázs jó emberei egy privátdetektívhez folyamodtak, de megbízott valami cselédat, vagy szolgát, aki a Löwingerék zálogházában bejáratos, a véres bajonét elhelyezésével. A szuronyt Budapestben, a Teleki téren szabárusnál vásárolhatták, vagy Temesváron lopatták. A vér aligha embervér lesz, de ha az is: egy ügyes privátdetektív azt is minden fájdalom és nehézség nélkül előteremti: egy gyanús tüszurást ejt az újján és kibuzog a szükséges kvantum vér. A leveleket pedig Balázs barátjai által iratja meg...

A trükk sikerült, de csak negatív értéke van: épen csak Balázs akasztásának elhalasztása.

tására; de felmentésére semmiesetért vizsgálat okvetlenül ki fogja deríteni, egész svindli!

A bűnösöket, kik a hatóságot fél akarták, Balázs barátai körében kell Ost meg is találják.

Kiváló tisztelettel

A nyomozás többféle irányban folytat. Állítólag nyomon vannak, hogy kik írták a Vidéki János-féle és hasonló szellem névtelen feljelentő leveleket, melyekkel Balázs István rablógyilkost akartak megmenteni a megérdemelt kötélről. A Temesvári Hírlap munkatársa ma délelőtt felkereste Bor Dezső dr. királyi ügyészt, az ügyesség tőjt a érdeklődött a nyomozás felől. Az ügy arra a kérdésre vajjon a talált bajonét helyi solja-e Balázs István ítéletének végrehajtására — így felelt:

— Egyáltalán nem! A védő ugyan írt felvételi kérvényt adott be a törvényszékhez, amely tegnap határozott felette. A bíróság rendelkezett a legszükségesebb tényvizsgálatot és a bajonéten levő vér megvizsgálását. Ezzel Fehér vizsgálóbíró van megbizva. De mindaz egyáltalán nincs befolyással Balázs István ítéletének végrehajtására és ez nem jelenti az ítélet végrehajtásának a felfüggesztését.

Krauser Sándor lieblingi vasúti géplaktost, aki katonáskodása idején a 2576. számú bajonét volt, ma délelőtt hallgatta ki a Antal vizsgálóbíró. Krauser elmondotta, hogy a bajonét az övé volt a azt, mikor az ed gépfegyverosztályához helyezték át, a kezelő Róth Sándor káplárnak átadta. Krauser egyszer bement a kaszárnyába és ott látta tették neki, hogy a bajonét elveszett, kor is megmondta, hogy átadta Róthnak.

Természetesen a bajonetre nézve folyik a kutatás. Előszörban felkértek vizsgálat vézett az országos vegyvizsgáló állomásra, ahol Felletár vegyész megfogja állapítani, hogy a bajonéthez tapadó vér milyen régi, hogy ez a vér egyáltalán embervér-e? Ehez ugyan is kétség fér, mert némelyek szerint, a bajonétet látták a bűnügyekben némely korlatuk van, azt állítják, hogy a bajonét tapad a bajonéthez. S még valamit tudás azon részéhez, amely azt kutatja, hogy a gyilkosság után nyomban tetted oda a pole alá azt a véres bajonétet, vagy a dug később? Erre nézve igen érdekes momentum került felszínre. Abból a feltevésből kiindulva, hogy a gyilkos a bajonétet, amely négyszer szurt az áldozat testébe, odadobta pole alá, az ujjnyi vastag porral bevont padlóra a ráborított egy ugyanolyan piszkos deszkára akkor a valószínűség az, hogy a még vért nedves pengéhez sok por és piszok tapadt a bajonét kilenc hónappig fekszik azon helyen, akkor a pengén több milliméter vastag piszokkéreg lett volna. Az a bajonét, amely találtak, csak véres volt, pirosan véres, pet annyi idő alatt az a vér okvetlenül megfektedik. Azonkívül csak egy lehetséges mód van, hogy a bajonétet a pengéig fedte a pengéig. Ezek olyan körülmények, amelyek amellett bizonyítanak, hogy a véres bajonétet egyszerűen becsémpézték zálogházba. Vizsgálat tárgyát képezi továbbá a padló, amelyen a bajonét feküdt. Ha a véres csöpögő bajonétet a gyilkos közvetlen a tető eikövetése után dobta oda, akkor mindenesetével egészen biztosan több csepp vér beszivárgott a padlóba és ennek ma is láthatónak kell lenni. De ha ezt a pengét vérrel bevontva, a perálva odacsempézték, akkor a padlón nem vért nyomon és ez fontos bizonyítja arra, hogy vakmerő misztifikációval állunk szemben.

AZ ARADI KÖZLÖNY telefonszámai:

Szerkesztőség (éjjel-nappal)	— 357
Szerkesztőség (csak éjjel használható mellékállomás)	— — — — 151
Kiadóhivatal és hirdetés osztály	— — — — 151
Nyomda	— — — — 151

szolid huszártisztek.



kávéházban ültem. Bent az ablak mellett abe cugta átkait a walesi lakoma.

Azas pardon, ez csak részben igaz. Abban a kében, amely a cugra vonatkozik. Viszont a Wales, az határozott hasznosság. A lakoma nem mesében volt, hanem a Vörös ökörben. Ez azonban nem von le semmit az értékéből: tizenegyből állott, ugymint egyszer rostélyosból és egy liter borból.

A kapucinert későn hozták, de én, csak hogy lassam a pincéret, elhatároztam, hogy nem foglódok! MÉR mérgeledjek? Utóbb azonban elhatároztam: mér ne foglódjak? És mindegy is, hogy kellőképp mérgező voltam, elhatároztam, hogy elolvasom a vidéki lapokat.

Vidéki lapokat olvasni jó. Az ember megdöbben, hogy Makón a közkedvelt, általános szerepek örvendő Eszékiel bácsi a napokban fogja megjelenni a nevenapját. És mindjárt gratuláltam neki. A főpincér adta a tízfélres bélyegzet. Más: közönségre nem jó szemmel nézik az angol szentek mozgalmát. Más: A Kaposvár-donostosi tűzoltók szombaton jól sikerült táncot fogtak tartani.

Ilyen és hasonló hírek, melyek még európai viszonylatban is szerfölött komolyak, tanulmányozás után értesültem a következőkről:

A Vilmos huszárok negyváradai zászlóegyesületét alakít a szolid, mulatás nélkül élet-ápolására. Az új egyesület „Az antikonzumista egyesület” címet viseli.

Szédületes perspektíva nyílt meg előttem. Mire szédületes, hogy kénytelen voltam megjelenni.

Értévedek, arról van szó, hogy a huszárok fognak ezentúl mulatni. Sőt antikonzumista egyesületet alakítanak!

És ez helyes! Eltekintve ugyanis attól, hogy mi is antikonzumista vagyok (a Konzumkereskedés se szerettem, az angol gyártmányok sem voltak jobbak), az elhatározásnak óriási szociális, gazdasági, etikai és morális jelentősége van.

Kérem szeretettel, a huszártisztek nem fognak ezentúl mulatni és a megtakarított pénzt a színházba fogják tenni! Kérem szépen, ezentúl ne fogják mondani, hogy „fizet, mint egy huszártiszt”, hanem hogy „szolid, mint egy huszártisztadnagy”.

És ez azért az úgy volt, hogy csak a bankár meglepetésként négyfajta kalappal: kemény kalappal, puha kalappal, cilinderek kalappal és tarvalóval, de ezentúl már a huszártisztek is a kis spórkasszába sok pénze. A megtakarított pénzzel aztán lehet valamit csinálni. Például bankot alapítani Makaóban.

Aztán most már nem is érdemes egy huszártiszt mulatni. Mert tessék azt megjósolni, jó-e támad, elhuzatja a nótáját, aztán a cigányok ára akar egy félbeszakított ezer, száz, husz, vagy ötkoronást ragasztani, hát a primás még szólani:

— Pardon kérem, én a VIII. fizetési osztályba sorosított, 2500 korona fix, 800 korona lakbérrel, azonkívül két ötödéves korpólékkal javadalmazott vonós sene karmester vagyok!

Hát érdemes mulatni? Igazán nem! Ezért uraim és hölgyeim kiáltásak velem együtt: Éljen az antikonzumista egyesület, éljenek a szolid huszártisztek! Éljen, éljen, éljen!

D'or.

Utóirat: Most jut eszembe. Van egy közvetítő indítványom. Alakítsunk mi is antikonzumista

egyesületet. A tagok nem lumpolnak. Az így megtakarított pénzt takarékba tesszük. A hét végén pedig elmulatjuk.

IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

A színházi műsor:

Péntek: Rablólovag, színmű. Gombaszögi Frída, a Budapesti Magyar színház művésznőjének vendégfelleptével. C) bérlet.

Szombat: Sárga liliom, színmű. Gombaszögi Frída, a Budapesti Magyar színház művésznőjének vendégfelleptével. A) bérlet.

* A rendőrség hangversenye csütörtökön este folyt le, mely már évek óta az aradi elite-közönséget gyűjti össze kiváló szereplővel és válogatott műsorával. A tegnapi hangverseny Jaritza Mária többszöri lemondása folytán maradt ily későre, hogy végre is nélkülözhetetlen tartassék meg. Helyette a bécsi Hofoper koloratúrénekesnője, Förstel Gertrud és Pick Ernő dr., a külföldön élő a jelenleg a pesti operánál vendégszereplő (Puccini Nyugat leányában a sherif, stb.) baritonista szerepelt. Pick állandóan a drámai légkörben maradt, (mert hisz a ballada is részben ide sorolható) egy francia dalon is ráadásul énekelt Liliomszálon kívül a Bajazzók prólóját hallottuk tőle olaszul (szombaton Raskó ugyanezt magyarul énekelte), Hermann és Löwe egy-egy balladáját és a Torreador dalát a Carmenből. Ez utóbbi helyett jobb szeretettünk volna valamely kevésbé elcsépelet áriát hallani. Pick énekét a drámai erő jellemzi. A hangverseny terem szinte harsogott néha a színpadhoz szokott aranyu baritonról. Majdnem ellentéte az ő modorának Förstel Gertrud. A modern Grieg, Wolf Hugo és Strauss Richárd dalokban érzésének mélységét és hangjának színskáláját, Mozartnál és Johan Straussnál pedig koloratúrájának gazdagságát, hosszú trilláit futamait és glissandóit csodálták. Ráadásul egy Strauss dalt adott a végül meg kellett ismételnit a Joh. Strauss keringődalát. A közönség egy rendkívül élvezetesen eltöltött est emlékével távozott. W.

* Gombaszögi Frída vendégfelleptek a Magyar Színház nagy hírű, talentumos művésznője, akinek alakításairól, csodás művészetéről az egész főváros legnagyobb elragadtatással beszél, holnap kezdi meg vendégszereplését az aradi színházban. Két legkiválóbb szerepében lép fel az aradi közönség előtt: pénteken a Rablólovag, szombaton pedig a Sárga liliom fő női szerepét játssza a művésznő. A két előadás bérletben rendes helyárakkal lesz.

* Egy irodalmi társulat magyarsága. Azt a régi mondást, hogy minden suszter rossz cipőben, minden szabó kopott ruhában jár, a közönség egész természetesen találja, mert hiszen a suszter azért él, hogy másoknak csináljon fess topánokat. Ugyanez a megállapítás azonban nem tartható fenn például a magyar irodalmi társulatoknál. Azoktól elvárja a publikum, hogy jól tudjanak magyarul. A Pozsonyi Katolikus Irodalmi Résztársaság azonban nem törődik ezekkel az aranyigazságokkal, mert különben nem adna ki olyan évi jelentést, amelyben ezek a kifécsmitott mondatok olvashatók:

„Tisztelt Közgyűlés! Ezennel van szerencsénk az alapszabályszerű évi jelentésünket a tekintetes közgyűlés elé terjeszteni. A tiszta nyereség a múlt évi 1400 korona 52 fillér ellen 2112 korona 55 fillérre emelkedett, mely a tényleg kis részvénytökre nézve az eredmény egy kielégítő. A lefolyt évi összforgalom 82833 korona 19 fillér volt az előző évi 73755 korona 16 fillér ellen. Ezen forgalom ellenében a készletadások 67626 korona 97 fillér a múlt évi 62623 korona 54 fillér ellen, mely a nyers jövedelmet 15206 korona 22 fillérről a múlt évi 11131 korona 62 fillér ellen mutat. A hitelesítő állása az üzletév végével 61275 korona 21

fillért mutatott. Indítványozzuk, hogy ezen eredményből egy 6 százalékos osztalék a részvényeseinknek kifizetessék, mely 1245 koronát tesz ki, a maradékot pedig az új számlára elkönnyvelni. — Megán, valamint az üzletéletben elég alkalom kínálkozik, hogy a nyomdának, ép úgy a Pressburger Tagblatt-nak saját, vagy idegen érdekekben elősegíthet. Ezen alkalmat tisztelt részvényeseink ne mulassák el, hogy vállalatunkat mely csak a katolikus érdekeinek szolgál, további fejlődésre vezet és a szép eredményünket, melyet most elértünk, még értékesebbé váljék.”

* Jászai Mari Aradon. A jövő hét három estéjén Jászai Mari, a budapesti Nemzeti Színház nagy tragikája fog vendégszerepleni az aradi színházban. Április 2-án, kedden Stuart Máriaiban, szerdán Medesában lép fel, csütörtökön pedig Petőfi-estét rendez. A három előadás iránt máris nagy az érdeklődés.

* Petőfi est az aradi színházban. Komoly, nagy jelentőségű irodalmi és művészi esemény színhelye lesz csütörtökön az aradi színház. Jászai Mari, a Petőfi társaság tagja Petőfi-estét rendez, Petőfi Sándornak 30 versét mondja el az ő csodás művészetével. Akik Jászai Marit hallották Petőfi verset szavalni, a legnagyobb entuziazmussal nyilatkoznak a nagy művésznőről és így minden bizonnyal elsőrendűen érdekes és értékes lesz ez a művészi est. Az estélyt Jászai Mari Petőfi a színészetnél című értekezésével vezeti be, majd pedig a verseket szavalja. A két szakaszra osztott est keretében színpadra kerül Hevesi Sándor dr. Falu végén kurta korcsma című egyfelvonásosa, amelyben a korcsmárosné szerepét Novák Irén a vén cimbalmosét pedig Győző Alfréd játssza. A kísérő zenét Nádor Mihály szerelte.

* Anatol France „A fehér kövön” című világhírű regénye 1. kötet. 90 fillér, kapható Juhász és Társaság. B) bérlet.

* Györgyika, drága gyermek Szomoró nagy sikerű színjátéka már könyvalakban is kapható Juhász és Társaság. Andrassy-tér 16

* A nagyvárosok bűnös levegőjében élnek annak a fenomenális drámának az alakjai, amelyet ma mutatott be az aradi Apolló színház. Hány olyan leőrt mágnás jár közöttünk, mint amilyen Luttwitz, aki embertelenül, hitványul a legnagyobb kétségbeesésében hagyja az elcsépelet leányt, mert retteg az anyagi romlás örvényétől, amelyből csak egy kivezető út van: gazdagon nőszni. Luttwitz is ezt teszi: elhagyja Klairét, akit pedig szeret, szereti a nőne szépségéért és vonzódik hozzá, mert gyermeküknek életet adott. Az érzésein azonban keresztül-gárol egy gondolat: új vagyont szerzeni az elcsépelet nagyon helyett. Eldigitán sablonos, mindennapi a dráma cselekménye és a megdöbbentő eredetiséget inkább a második felvonás hozza meg. Luttwitz törvényes leányába beleszeret a törvénytelen fia. Amikor izzó szerelmük hevében kitudódik a valóság, a két fiatal lélek pozdorjává zúzódik össze a fájdalom súlya alatt. Itt egy Bersteini jelenet következik: a fiu kábultan rohan haza, előrántja a revolverét, egy durranás és az apja bűne megbocsátást nyer a fiu halálában. Oly meglepetés és oly emberien jóssák meg ezt a drámát a német színészek, hogy bátran megállapíthatjuk: oly kiváló mozidramát, mint amilyen az Egy élet rejtélye, a Tíz év és a Négy ördög nem láttunk. A közönség elragadtatással fogadta a bemutatást, amelylyel a színház vezetősége is meglehetősen elégedve, mert minden előadás után utolsó helyig megtelt a nézőtér.

177

* Az Uránia három slágerje. Már a csütörtöki bemutató előtt megírtuk, hogy olyan műsört mutat be az Uránia színház, mellyel egy nagykövet szórakoztatja császári vendégét. Most, hogy láttuk a műsört, konstatáljuk, hogy valóban fejedelmeknek készült attrakciókat szerzett be az Uránia igazgatósága. Elnél frapánosabb, nagy stílusú műsört még az Urániában sem láttunk. Az a kétezer néző, aki a bemutatón részt vett, nem fukarkodott az elismerés szavaival. Annyira frappirozta ez a három slágerkép, mely még a többi attrakció közül is kiválik. A fuvaros Mexicóban játszik a

most lesajlott forradalom előtt, melyet Maderó felkelő vezér folytatott Diaz elnök csapatsíjával. Kolozsvári méretű kép ez a valóság mesteri beállításával. Száz lovas üldözi az előrsre köldött tiszt kocsiját és több mint száz lovas siet a bajba jutott hőse segítségére. M. kikő őserdőre iradati vadegében olyan lovaglások látunk, melyeket még a bíres olasz lovasképeken sem látunk. A művész vér című dráma a legelragadóbb poézis, csupa megkapó hangulat és mélységes emberi tragédia. A kiállítás az éjszakában vérfagyasztó kompozíciójával elsőrangú mestermű. Könyvet lop a réz szemébe a tripoliszi menekültek szomorú csapata, akik a sivatságon keresztül vorulva Tunizian keresnek új hazát. Méltán tódul a közönség az Uránia előadásaira, mert ez a műsor a kinematográfia legnagyobbat dala.

175

Az Osztrák-Magyar Bank politikája.

— Pranger vezértitkár jelentése a főtanácsnak. —

(Saját tudósítónktól.)

Bécs, március 28.

Az Osztrák-Magyar Bank főtanácsának mai ülésén Pranger vezértitkár előterjesztette a március havi pénzügyi viszonyokról szóló jelentését, mely március 23-ig bezárólag az 1912. esztendő pénzügyi eseményeiről is képet nyújt.

Kétségtelen, hogy az utolsó, március 23-ikával végződő hétig úgy az eszkompt, mint a lombard üzletben mérsékelt forgalom mutatkozott, tehát könnyebb pénzügyi viszonyokról ezideig nem beszélhetünk. Március hónap a legnehézebb évi hónapokkal konkurrálhatott a nehéz pénzügyi viszonyok tekintetében. A váltóárfolyam merevsége azt eredményezte, hogy a nagyobb fizetési eseményeket csak rendkívüli aránykibocsátással lehetett kielégíteni.

A hitelnyújtás változatlanosságát bizonyítja, hogy az esztendő első 11 hetében az összes bankfiókoknál 1686,7 millió korona értékben számítottak le váltókat, azaz 335,3 millió koronával, 25 százalékkal többet, mint az előző év ugyanezen időszakában. Ezzel együtt konstatálták azt is, hogy a galíciai fiókoknál, ahol leginkább emlegettük a hitelmezsorítás életbe léptetését, a 11 hetes eszkomptforgalom 53 százalékkal emelkedett a múlt évhez hasonlítva. Ugyanígy emelkedés mutatkozott a lombard üzletben, amely március 23-ig terjedő 108,9 millió forgalma az előző évbelinél 51,5 millióval több.

Végül az üzleti jelentésben arról emlékezett meg Pranger vezértitkár, hogy különböző oldalról hitelmezsorítás vádját hangostaják, holott a két igazgatóság, amely a hitelképessegek és igények megbírálására első sorban hivatott, most sem követ más eljárást, mint eddig és szó sincsen hitelmezsorításról, vagy a váltóbírálás rendkívüli szigorításáról. A vezértitkárnak február 18-án a Bécsi Hitelegyletben tartott előadás, amely ilyen véleményekre adott alkalmat, a gardasági életnek a jegybankon kívül álló faktorainak szolt, akiket a rendelkezésre álló aranykészlet igénybevételének lehetőségére figyelmeztetett és arra hívta föl ezeket a faktorokat, hogy a váltónyújtásnál szokásos likvidálását gondosan kísérik figyelemmel.

A változatlanul fennálló nehéz pénzügyi viszonyok dacára is eleget igyekeztek tenni a jogos hiteligényeknek és máris megállapíthatja, hogy ma is csak azokat a váltókat utasítják vissza, amelyek normális pénzügyi viszonyok mellett sem juthattak volna a jegybank váltótárcájába.

A vezértitkár jelentését a főtanács tudomásul vette.

Ahol a nők is képviselők.

(A finnparlament alelnökének előadása.)

— Saját tudósítónk telefonjelentése. —

Budapest, március 28

Ursin Nils Róbert doktor, a finn tartománygyűlés első alelnöke ma a Budapestre érkezett. Középeurópai körben van a kitűnő finn államférfi, aki egyúttal tanár is a finnországi Turkoban, amelynek másképp Abo a neve. Hamburg, München, Lipsze, Bécs voltak utjának főbb állomásai, de közben körülbelül tizenöt városban tartott előadást, agítálva a nők választójoga érdekében. Agitációjának formája mindenütt az, hogy elmondja, mik a nők választójogának eredményei Finnországban és Ausztriában.

Tegnap este tíz órakor érkezett Grából. Az állomáson Dirner dr., a nők választójoga érdekében alakult férfi liga elnöke és Reinitz dr., a liga titkára fogadták és barakiskerték szállására Ursin doktor ma délelőtt tizenegy órakor fogadta az ujságírókat. Kedves öreg ur, a haja szakállá csúsz. A Központi-szálló harmadik emeletén lakik, igen egyszerű szobában. Az asztalán könyvek s egy narancs. Ma este a budapesti kereskedelmi kamarában tartott érdekes előadást, amelyből ezt közöljük:

— A nőknek 1906. óta van már Finnországban választójoguk — mondja Ursin doktor. — A tartománygyűlésnek átlag egy nyolcada nő. Volt rá eset, hogy huszonöt nő képviselő tilt a nem épen népes parlamentben. Foglalkozás szerint van a nőképviselek között orvos, tanár, de van köztük egyszerű háziasszony és varrónő is, helyüket negyszerűen betöltik. Nagy hasznára vannak a tartománygyűléseknek, különösen olyan kérdések tárgyalásánál, amikhez a férfiak nem igen értenek. A nőképviselek rendezték Finnországban a nővédelem és a gyermekvédelem ügyét. Ők töltik ki a nők nemzeti védelmi idejét a középeurópában szokásos tizenegy évről, tizenhét évre...

SPORT.

+ Husvéti ski- és hó sport kirándulás. A sportkedvelő közönségnek az idei husvéti ünnepek alatt alkalma lesz a sportok legszépebb és legkellemesebbikének: a hó- és skisportnak néhány napot szentelni és pedig a fenséges kilátást nyújtó Gaina Bihar gerincen. Az aradi turista egyesület igazgatósága néhány lelkes ski-sportkedvelő turista közreműködésével a hét elején megtekintette és kipróbálta gainai terepét, amely pompás fekvésénél és kiterjedtségénél fogva a terepben páratlanul bizonyult és amely még most is egy méter magasú hóval borítva, emberi számítás szerint még április hónap közepe után is alkalmas terepet fog ezidén nyújtani a téli sportok kedvelőinek. Az egyesület igazgatósága ennél fogva elhatározta, hogy április hó 6., 7. és 8. ára kiterjedő kirándulást rendez Aradról a Gainára és erre az egyesület nevében úgy az egyesület tagjait, valamint a szép és kedves téli sportok iránt érdeklődő közönséget ezuton összehívására felhívja. Jelentkezni lehet az Aradi Turista-Egyesület helyiségében, Arad Vas-szálló I. emelet naponta este 6-8 óráig. Jelentkezési határidő április 2-ika; figyelmeztetünk azonban mindenkit, aki az igazán szépnek és kellemesnek ígérkező kirándulásra részt óhajtott venni, sziveskedjék mielőbb jelentkezni; mert a résztvevők számát kénytelenek vagyunk helyszűke miatt korlátozni. Indulás lesz Aradról április hó 6-án szombaton reggel 6.35 órakor az Acsev. vegyevonat 3. osztályú külön szakaszában. Visszaérkezés Aradra április hó 8-án este 8.51 órakor ugyancsak az Acsev. vegyevonatán. Utazási költség, podgyászshordás a hegyek között, iparvasuti költség, hálás a menedékházban, szolgálat és borralalok együttesen kitesznek 18 koronát személyenként, amely összeg a jelentkezésről fizetendő. Ezen kívül mindenki magával hozzon élelmet 3 napra,

kellő meleg ruhát és a sporthoz szükséges szerelést. Minthogy az egyesület ezidő óta még nem szerezhette be a téli sport-eszközöket mindenkit felkérünk, hogy eremű készlet hozzá járuljon; aki pedig el nem jöhet ilyen felszereléssel rendelkezők, sziveskedjék nélkülözhetetlen darabokat a rövid időre az egyesületnek kölcsön adni. Az A. T. E. igazgatóságának megbízásából: Schmidt János egyesületi igazgató, Andor Béla egyesületi jegyző, mint a kirándulás vezetői.

Tilos a bakk a Lipótvárosi Kaszinóban.

(A Klubgazda bezáratta a játékszobát.)

(Saját tudósítónk telefonjelentése.)

Budapest, március

A bakkarát, ezt az undok, fertőző vezegetmet ki kell irtani mindenütt. A Lipótvárosi Kaszinó-ból, ahol embert ölt ez a gyilkos zárdjáték, már ki is pusztult a bakkara.

Kétszázánál többen írták alá a beadványt, amely rendkívüli közgyűlés sürgős összehívását kérte a bakkara eltörlése céljából. Az ívet adták Ballai Lajos elnöknek, aki a rendkívüli közgyűlés összehívására írást azonnal intézkedett. A Kaszinóban tegnap óta egyébről se beszéltek, mint a bakkaráról és a tulnyomó többség fenntartás nélkül a bakk eltörlése mellett volt.

A bakkara különben még a rendkívüli közgyűlés előtt megszűnt. Krammer Tivadar gazda, ma délután saját felelősséggel bezáratta a bakkarát.

A kaszinó tagjainak többsége helyeselt a gazdának ezt a szándékát. Azok, akik a bakkara fenntartása mellett voltak, azt hangoztatták, hogy Krammernek nincs joga önkényesen megszüntetni a bakkot. A kaszinó két bakkara évi két háromszázszor korona jövedelmű a kaszinónak. A gazda a saját iniciatíváján nem szüntetheti meg ezt a nagy jövedelmű Ezzel szemben viszont a bakk eltörlésének hívei azt érveltek, hogy a gazda bezárhatja a bakkot, minthogy a rendkívüli közgyűlés többsége az intézkedést kétségtelenül approbálni fogja.

A Lipótvárosi Kaszinónak tagsági díja 200.000 korona jövedelme van, kártya pénzéből 160.000 korona és színházjegyek kezéből, trafikból és egyebekből 40.000 korona; az összeg kétségtelenül elég a kaszinó fenntartásához, nincs szükség a véres bakkarára, melynek 2-300.000 koronájára. Legfeljebb nem kell nyári kéjtanya, nem kellene a megedrága hangversenyek és egyéb fényűzések.

Budapestről jelentik: A Lipótvárosi Kaszinó tagjai midőn ma este a bakkarára teret akartak menni, kellemetlen meglepetésbe esestültek. A bakkarára terem ajtai ugyanis voltak zárva és az egyik szolga közölte a vendégekkel, hogy a kaszinó gazdája saját felelősségére még mielőtt bevárt volna a közgyűlés és az igazgató tanács határozatát, megszüntette a bakkarára játékot. A tagok részese ezt a radikális intézkedést örömmel fogadta.

Abbáziából jelentik: Szántó Aladár gyilkosságának Abbáziában érezhető hatása van. A Casino des Etranger játékszobájában folyik a beszélgetés és élénken pertálgják azt az esetet, amikor Szántó Aladár egy éjszaka a negyven ezer koronát vesztette a második emeleti bakkarára terepben. A veszteség a bakkarát azóta betiltotta, de azért a vendégek kényelmesen vesztik el pénzüket a lovacskajátékon, amely nagyban folyik a szobákban. Az abbáziai háttulajdonosok, a városi és vendéglősök akciót indítottak a kaszinó ellen, melynek elnöke Hardegg János gróf. Az

dekáltak népes gyűlést tartottak és ezen elhatározták, hogy az osztrák kormánytól kérni fogják a kassói ideiglenes koncessziójának megvonását, mert a kaszinó létesítésétől remélt legénforgalom nem felel meg a várakozásnak, és azzal, hogy a vendégek nagy részét kassaija, az ott megforduló idegenek hamarosan menekülnek Abbáziából. A kaszinóban tegnap, amikor Szántó öngyilkosságának hírért megérkeztek, nagyon nehezen indult meg a játék.

HIREK

— A polgármester bécsi utazása. Varjassy Lajos polgármester holnap Bécsbe utazik, hogy részt vegyen a gráci Weitzer vasművek részvételében tartandó közgyűlésén, amelyen a részvénytörvény felmérése ügyében határozatok. A város mint tizenhét szék tulajdonosa van érdekelve a gyárban, melynek bővítését és fejlesztését akarják a törvényekkel. Egy részvény értéke ma tizenöt korona.

— Szerencsétlenség, vagy öngyilkosság Andrassy Gyula gróf házában? Budapesti jelentik: Andrassy Gyula grófnak palotájában ma este végtelen szerencsétlenség történt. A gróf fogadó leánya, Katinka grófné, néhai Andrassy Tivadar gróf leánya, szekrényében egy régi pisztolyt talált és vizsgálgatni kezdte. A grófné nem tudta, hogy a pisztoly töltve van, játékosan kezdett vele a játék közben egyver hirtelen elsült és egy golyó a grófné mellébe furódott. Rögtön tetten álltak Herzel tanárért, aki csak hamar megjelent és bekötözte a sebet. A grófné állapota veszélyes, de ha a műtét nem lép közbe, rövid idő alatt fel fog épülni. — Egy másik híradás szerint nem baleset történt, hanem öngyilkossági kísérlet. Katinka grófné ugyanis házasságra akarták kényszeríteni, hogy kihez, azt nem tudják és mivel jövődöbelije nem volt, ezért követte el az öngyilkosságot.

— Miért bomlott fel a Wahrman-Fontenay eljegyzés? Megirtuk, hogy Wahrmann René asszony leányának Fontenay francia főkonzul fiával tervezett házassága nem jön létre, mert az eljegyzést a leány családja felbontotta. Az eljegyzés felbontásának valódi oka az, hogy a francia főkonzul már nincs jogosítva a vicomte (grófi) cím használatára. A francia kormány 1910-ben dekretumot bocsátott ki, amelyben kimondta, hogy a francia köztársaság polgárai ezután csak olyan nemesi és nemesi címeket használhatnak, amelyek valamilyen törvényesen elismert francia kormány, vagy valamelyik francia uralkodó által okmányokkal jóváhagyottak. Fontenay főkonzul grófi címet nem tudta igazolni, a francia főkonzul törölte a vicomte címet és csak a nemesi kiváltságot jelző „de” előtagot engedélyezte, 1911-ben közzétett *Annuaire Diplomatique* (a kormány hivatalos névsorában a budapesti francia főkonzul valóban már csak mint egyszerű köztisztviselő, de Fontenay, szerepel és neve mellől elhagyva a vicomte megjelölés. Minthogy Wahrmann René nem akarta, hogy leánya csak egyszerűen „Madame de Fontenay” legyen, felbontotta az eljegyzést.

— Házasság. Preyer Sándor magyar királyi honvédezés március 27-én tartotta esküvőjét Homonnay Gabriellával Budapesten.

— Az aradi gyorsvonat késése. Az esti fél tizenegyes budapesti gyorsvonat ma másfél óra késéssel érkezett Aradra. A városban nagy vasúti szerencsétlenségről regéltek, pedig mindössze annyi történt, hogy a Lókösbázi állomáson néhány tolató teherkocsi kisklott és a romok eltakarításáig a félegyházi állomáson vesztelt az aradi gyorsvonat.

— Elpusztult község. Az árvamegyei Trstenáról porzasztó tüzeset híre érkezik. A község egyike a legvirágzóbb árvamegyei községeknek, járási bírósági székhely és van 3.000 lakosa. A községben levő ötvenháza közül a tűz 300-at elpusztított. A tűz Mutyánszky volt főszolgabírónak a házában tört ki és a nagy szelviharban gyorsan terjedt. Emberélet szerencsére nem esett áldozatul, de nagyon sok házi állat és gabona pusztult el, úgy, hogy a lakosság nagy nyomor elé néz. A kárt egy millió koronára becsülik, amitől csak kis rész térül meg biztosítás útján.

— Eljegyzés. Amire a „Kulisszatitkokban” egynehányszor céloztunk, megtörtént a már hivatalosan is köztudomásra lehet hozni, hogy Győző Alfréd, az aradi nemzeti színház tagja és nemeskéri Orbán Isolyka, Orbán Árpád temesvári színházi karmester leánya, jegyesek. A kis eljegyzési hír megmagyarázza, hogy miért utazott Győző az utóbbi időben lépten nyomon minden szabad napján Temesvárra.

— Nézd meg a leányt — vedd el az anyját... Igy variálta ezt a jó öreg közmondást Iván Ilie községi kőműves legényember, akinek már régtől fogva volt szerelmi viszonya a fiatal és szép Lőrincz Ikonával. A viszony „következetes” maradt és nem tagadta meg a leánytól az anyai örömeit. De ekkor talpára állott a „menyecske” és követelte, hogy a csábító tegye jóvá hibáját és vezesse az anyakönyvvizsgáló elé. A „boldog” apa megvakarja a fülét és hosszasan gondolkodás után kibökte:

— Hát majd beszélék a — mamával...

Beszélt a mamával és szépen megegyeztek, hogy majd öt kelnek egybe. E tervüket végre is hajtották és ebben a leányasszony, ki most „vad-terjében” egyuttal apát és apóst is talált, — csodálatos módon — szintén megnyugodott.

— Hat fillér miatt. Egy volt lugosi polgár, ki jelenleg Lippán lakik, valamelyes adó címen még 6 fillérnyi hátralékban volt a minthogy erről teljesen megfeledkezett, mi sem természetesebb, hogy a mi kitűnő bürokratikus rendszerünk szerint az ipse ellen végrehajtást kértek. A végrehajtó meg is jelent, foglalt is nála. A bácsi csak ezután eszmélt arra a gondolatra: jó lenne megtudni, hogy mi címen foglalták le berendezését. Azonban nagy pesszimista lévén, nem bírt meg senki emberfiában, kinek megmutatta volna az iratokat — aki felvilágosította volna. Inkább elbucszott szépen övétől, felült a vonatra és Lugosra jött, ahol nyomasztóan hosszú nyult az arca, midőn megtudta, hogy 6 fillér tartozás miatt foglalták nála. Kifizette szépen a tartozását és bánatos szível fordított hátat ennek a „drága” városnak.

— A fegyházra ítelt Braganza. Jelentették néhány nappal ezelőtt, hogy a londoni esküdtbírók Manuel ex király nagybátyját, Ferdinánd braganzai herceget homoszexuális cselekményei miatt tíz évi fegyházra ítélte. Utóbb kiderült, hogy a góthai almanach ilyen nevű braganzai herceget nem ismer és kétségbevonták az eset megtörténtét. Most azonban a Londonból érkezett hírek szerint az eset tényleg megtörtént és a kérdéses herceg neve: Ferdinánd Luis Maria John Henrik D'Aime Saxe et Braganza. A hercegi címet azonban aligha viseli jogosan, mert nem vérrokona Manuelnek, hanem az ex király egyik oldalági rokonának York angol tiszttel kötött házasságából származik.

— Magrémitott uri család. Egy szegedi uricsalád két-három nappal ezelőtt a következő levelet kapta:

Nagyságos asszonyom! Remélik, félti az életét? Legyen szives kedden délután 4 órakor a szegedi közúti hid első oszlopa mögé 60 koronát letenni, mert ellekező esetben az életével játszik. Nincs menekvés. Szegedi „Hálálfej”, jobb cég, mint a „Fakete kéz”.

A szegedi uricsaládnál természetesen nagy volt a rémület. Családi konferenciát hívtak egybe, a gyávábbak már ajánlották, hogy jó lesz letenni a pénzt a hid alá. Végre mégis jelentést tettek a rendőrségnek. Szakáll József dr. ügyeletes rendőrkapitány vezette a nyomozást. A fenyegető levél pontos átvizsgálása után a kapitány már átlátott a szitán. Megvigasztalta a családot.

— Ez kérem valami hülye gyerekesiny lehet.

— Nem kérem, ez komoly ügy lehet.

— Nem lehet komoly, mert ha nem gyerekesiny lenne, nem hatvan koronát kérték volna a fenyegetők. Délután négy órakor már lesben álltak a detektívek. A pénzt, amit természetesen nem is raktak a hid alá, nem jelentkezett senki. Most már egész világos volt a dolog, hogy ismétlenül tréfát fustak az uri családdal. A rendőrség tovább folytatja a nyomozást.

— A csaló és gyujtogató ügyvéd. Eszékről jelentik: Fryda Misko dr. horvát szlavinai ügyvéd három héttel ezelőtt megszökött, mert ellene különböző családok miatt fegyelmi eljárást indítottak. Ugyanekkor az ügyvédnek a lakását és irodáját lepecsételték. Néhány nappal ezelőtt valaki észrevette, hogy a pecsétet feltörték. Azonnal értesítették a hatóságot, amely bement a lakásba és megállapította, hogy az egyik szobában szénát szórtak el, amely petróleummal volt leöntve. A szén egy helyen el is égett. A nyomozás során kiderült, hogy az ügyvéd néhány nappal ezelőtt éjjel be ment a lakásába és szobáját fel akarta gyujtani, hogy az ott levő összes iratok így megsemmisüljenek. Valami véletlen következtében azonban ez a terv nem sikerült. Az ügyvéd ismét eltűnt.

— Furcsa házasság. Rasicáról táviratoszik: A legközelebbi napokban Lőrincz Anna hetven esztendőss asszony fog örök hűséget esküdni Zsorecz Demeter harminc éves oláh legénynek. A házasságnak pikáns előzménye van. Az öreg asszony szemét vetett a csinos legényre, aki azonban nem viszonzta érzelmeit. Erre az asszony ritka fortélyhoz folyamodott. Leányával, aki nemrégiben másállapotba jutott, bepereltette gyermek-tartásért Zsoreczot, akinek soha nem volt viszonya a leánnyal. Zsorecz abba a kellemetlen helyzetbe került, hogy nem tudott védekezni és mivel félt a pör kimenetelétől, belement az öreg asszony által ajánlott megoldásba. Ez pedig az volt, hogy a pört visszavonták és eljegyezték egymást.

— Utonállás. Hosszupályiból jelentik: Vakmerő rablótámadás történt a Hosszupályi és Bágos közt fekvő országúton. Binde Andrásné fiatal menyecske a vásárról tért haza és malacokat hajtott maga előtt. Amikor a husszupályi kiserdőhöz ért, az erdőből előugrott Andrisits János, torkonragadta a fiatal asszonyt bevonszolta, az erdőbe, megbecstelenítette, félholtra verte és elrabolta a pénzét. Az asszonyt az arra járó falusi emberek találták meg az utcsélén és bevitték a község házára. A rablót a csendőrség a szomszéd falu kocsmájában letartóztatva és vasra verve basszálította az ügyesség fogházába.

Női és leány gyapju kötött kabátok (Paletote)
minden színben a legnagyobb választékban.
Női kabátok 9—9.50 koronától — leány
:: kabátok 5—5.50 koronától feljebb ::

Bársony Andor
harisnya-, kötött és szövött-
áru üzletében kaphatók ⁵⁹⁶¹
Arad, Szabadság-tér 17. sz. Telefon 642. sz.

— Uj postahivatal. A nagyvárad postagazgatóság értesítése szerint április hó elsejével az aradmegyei Nadab községben a postahivatal megkezdte működését. Az új postahivatalt postamester fogja kezelni és teljes fel és leadó szolgálatot teljesít, azonkívül a postatakarékpénztár közvetítő hivatalaként is fog szerepelni. Az új postahivatal életbelépésével a Kisjenőről Nadabra és vissza közlekedő kézbesítő és gyűjtőpostajarat megszűnik.

— Schmidt Cirkusz megnyitó előadása. Magyarország legegészségesebb és legnagyobb cirkusza április 6-án külvonattal Aradra érkezik és világvárosi műsorral szombaton, április 6-án a Béla-téren megnyitó előadást tart. Cirkusz Schmidt mindenhol nagy feltűnést kelt, mert nem a többi utazó cirkuszok módjára dolgozik, melyek a közönséget csak nagyhangzú reklámmal csábítják, hanem igazán nagyszerű, új és világhírű mutatványokat vett fel műsorába, melyek a közönségben felejthetetlen benyomásokat keltenek. Különösen a ló- és állatidomításban elérhetetlen a cirkusz és előrelátható, hogy a múlt év látogatói az idei is örömeit felkeresik. Különösen nagyszerű attrakció lesz az idomított csimpánzok szereplése. Hans és Grete az emberi majmok bámulatos produkciókat végeznek, ami a csupa elsőrendű szám közül is kiemelkedik.

— Birtokcsere. Az elmúlt napokban Aradon a következő birtokváltások történtek: Báró Esterházy Kálmán eladja az aradi Miklós-utca 23. sz. házat 20000 koronáért Glik Károly és Kohn Józsefnek. — Tribuna nyomda intézet Nohin és társa cég eladja az aradi Deák Ferenc utca 20. a. és 20. sz. ingatlanokat 70000 koronáért Concordia nyomda részvénytársaságnak. — Komor Márton és neje eladja az aradi Kápolna-utca 21. sz. házat 21500 koronáért Feuerstein József és nejeinek. — Az Aradi Első Takarékpénztár eladja az aradi Tabajdy utca 1. sz. házat 65000 koronáért az aradi Kereskedők Körének. — Tenczer Ferenc eladja az aradi Varjassy József-utca 30. sz. házat 18000 koronáért Gruber László és nejeinek. — Ösv. Iokai Toth Lajosné eladja az aradi Ilona-utca 39. sz. házat 6800 koronáért Mayer Arankának. — Birabás Béla dr. eladja az aradi Erzsébet királyné körút 26. sz. házat 11000 koronáért Wittmann Antal és Wittmann Györgynek.

— A tehéntej nehezebben emészthető, mint az anyatej, mert a csepesemő gyomrában nehéz osomóvá sűrűsödik. Ez a sűrűsödés finom részecskékre oslik, ha „Kufeko“ keveredik a tejhez, miáltal az könnyebben emészthető lesz és megóvja a kisdedet a bélbajoktól. A tehéntej táporeje is gyarapszik, ha „Kufeko“ kerül bele, még pedig lényegesen. „Kufeko“ használatával inkább, mint bármilyen más szerrel, elérhető jó szabályozható emésztés, valamint a gyermekek pompás fejlődése, akiknél valósággal megakadályozza a gyakori betegséget.

— A „Simay“ féle gőzfürdőben vasárnapi nap a nagy uszoda kellemes meleg vízzel rendelkezésére áll a tisztelt közönségnek. 953

— Csak Mauthner-féle magvakat vásárolnak helyesen gondolkodó, számítógazdák és kertészek még akkor is, ha mások olcsóbbak volnának, mert tapasztalatból tudják, hogy ez csakis a magvak rovására és a vevők kárára lehetséges. 6881

— Elite és Revue Parisienne párizsi divatlap tavaszi és nyári száma színes képekkel és magyar szöveggel, kapható Juhász és Társa modern könyvesházában Andrassy-tér 16. sz.

— Revue, Chic és Mode Parisienne divatlapok tavaszi számai Kerpelnél.

— Tavaszi újdonságok, a legszebb női táskák, bőröndök, utazó készletek, szivar, cigaretták és pénztárcák, sportcikkok, tenniszrakettek, tennisz hálók és labdák, footballok és fűlőlabdák, sétabotok stb. legnagyobb választékban és legolcsóbban Hagedüs Gyula pipere és illatszert kereskedésében. 1931

— Olcsó üzleti könyvek Ingusz J. és Fla Weitzer János utcában egyesített könyv- és papírkereskedésében. Telefon 517. 6071

— Mirjam imakönyvek (magyar és német) legfinomabb bőr- és csontkötésben Kerpelnél.

TARKASÁGOK.

(A hagyatékok.) A napokban egy aradi ur Pesten járt. Az Andrassy-úton találkozott egy Aradról elszármazott ügyvéddel, aki nagy örömmel üdvözölte:

— Hogy van, hogy van? Mit csinál itt? Hát az aradiak? Mi újság Aradon?

— Aradon? Ott most nagy az öröm! Meghalt X. Y. és mindenét a városi árvaárasra hagyta!

— Ugy? Na ez szép! És mit hagyott hátra!

— Öt gyereket!

(A káplár kioktat.) Egy aradi önkéntes rémtörténeteket mesélt arról, hogyan bannak Fehértemplomban az önkéntesekkel. Különösen az altisztek ellen nagy a panasz. Egyikük-másikuk szigorúságával valósággal elkészeríti a derék fiuk életét.

— A multkor egy káplár valami kisebb mulasztás miatt főrmedt rá egyik önkéntesre:

— Majd megtanítom én magát! Mit gondol, hol van maga? Maga most nem civil, maga a katonaságnál van, itt vége a civilizációnak!

(A megszökött asszony férje.) Azt beszélték, hogy egy aradi hivatalnoknak megszökött a felesége. A tisztviselő két jóbarátja beszélt a dolgról:

— Hát tényleg igaz? Nem akarom elhinni!

— Pedig úgy van! Egész biztos!

— Na és hogy fogadja a csapást a szerencsétlen férj? Hogy éri magát?

— Most már belejött a rendes kerékvágásba, egész jól éri magát. De elcsúszott majd mezbolondult — örömeiben!

(A legjobb álarc.) Még az álarcokbálak szezonjában történt. Két fiatalember megbeszélte, hogy elmennek az álarcokbálra. Megállapodtak már mindenben, hogy hol találkoznak, meddig maradnak, sőt az egyik már előre elárulta, hogy Mefisztó kosztümben keresi fel a kiváló elite-mulatságot.

— Hát neked már a kosztümed is meg van? Én még nem gondoskodtam róla. Mit gondolsz, mit csinálnak, hogy ne ismerjenek fel?

— A dolog egyszerű! Mosd meg a nyakad!

MULATSÁGOK.

(=) Hangverseny. Az aradi és csanádi egyesült vasutak Szárnyaskerek dalköre e hó 30-án a Gambriusz étteremben pártoló-tagjainak tiszteletére hangversenyt rendez. Kezdeté este fél 9 órakor. Műsor ára 40 fillér. 1989

Iskolásgyermekek.



A Scott-féle eljárás védjegye a halászlé-kéjűk egyidejűleg van.

Az, hogy sok gyermek az iskolában nem képes a többivel lépést tartani, figyelmetlen és kimerült, gyakran a gyenge szervezetre vezethető vissza. A hiányzó étvágy gerjesztése és jobb táplálkozás ilyen esetekben okvetlen helyén való. Semmi sem alkalmasabb erre, mint az évtizedek óta kipróbált Scott-féle Emulsió. Huzamosabb ideig rendszeresen véve, fiukat és leányokat oly örvedetesen erősít, hogy azoknak az iskola és tanulás ismét csak örömet okoz. Bevásárlásnál kifejezetten

Scott-féle Emulsió-t

676

kérjünk. A Scott-féle eljárás már 35 éves és garancia úgy a jóság, mint hatás tekintetében. Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f. Minden gyógytárban kapható.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Berlin. Valamennyi sorra kerül.

I. Nem alkalmas.

Laokon csoport. Meréssz a témája. Az ilyen mit nagyobb művészettel kell megírni.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZI ÉKEDÉS.

— Pranger alaptalan riadója. A reihenberzi kereskedelmi kamara tegnapi ülésén szóba került a jegybank ui hitelpolitikája. Zimmermann Károly, az Osztrák Magyar Bank egyik főtanácsosa megvédte a bank politikáját. Elmondotta, hogy egyetlenegy olyan eset sem jutott tudomására, melyben a bank effektív áruváltót utasított volna vissza. A nyilvánosságra jutott híreket erősen túlzottaknak mondotta. A banknál az utóbbi hónapokban 400 millió korona volt a benyújtás, ebből összesen 78 000 koronát utasítottak vissza. Nem szabad elfelejtenünk, hogy az Osztrák Magyar Bank kötelese van a valuta fantarására, a mi passzív kereskedelmi mérlegünk mellett igen nehéz feladat. A jegybank a pénz piac nehéz helyzete dacára mindent megtett, hogy az ipar számára alacsony kamatlábát biztosítsa. Nem lehet szeméretelni azt, ha a börze és az építési spekulációkkal szemben nem olyan bőkezű, mint azt egyes helyeken kívánják. Erre csak azt a megjegyzést kell tenni, hogyha csak 78 000 korona rossz váltót talált a bank a négyeszes millióra rugó anyag között, akkor milyen oka volt tulajdonképpen Prangernek arra, hogy a piacot megriaseza és a helyzetet a végsőkig megfeszítse?

Budapesti áru- és értéktőzsde.

Távirati tudósítás.

Budapest, március 25

Készár.

Amerika ¼-el magasabb. Kínálat, vételkötő gyenge 8 ezer mm. 10 fillérrel drágább.

Határido.

	Dollár	3 órai
	számla	számla
Bursa 1912. április 11	11.41 - 11.42	11.46 - 11.47
Bursa 1912. május 11	11.38 - 11.39	11.46 - 11.47
Bursa 1912. október 10	10.68 - 10.69	10.75 - 10.76

Braun M.

ferfi- és fiugyermek-ruha áruház

Arad, Jozsef főherceg-ut 3.,
(a Kossuthszoborral szemben.)

Nagy választék ill

6802

Olcsó árak ill

Külön osztály mértékszerűlti rendelésekre.

A világ legjobb patkányirtója

Fried Ignátz, Arad, Csernovits Péter-u. 16.

A m. kir. államvasutak és az arad-csanádi egyesült vasutak állandó patkányirtója. Levélbeli meghívásra azonnal válaszolok vagy személyesen is megjelenhetek.

Ross 1912. Áprilisra	9.50-9.91	9.99-10.01
Ross 1912. Októberre	8.19-8.70	8.78-8.79
Függelék 1912. májusra	8.74-8.75	8.75-8.76
Zab 1912. Áprilisra	9.16-9.67	8.72-8.87
Zab 1912. Októberi	8.34-8.35	8.32-8.40

Az árak 50 kilóért értendők.

Vásárpósti értéktörzs (Táv. értéktörzs)

Március 21.

Magyar aranyjárdék 4 ¹ / ₂	89.75
Magyar koronajárdék 4 ¹ / ₂	73.50
Magyar koronajárdék 3 ¹ / ₂	60.00
Magy. földt. herm. követny 4 ¹ / ₂	22.25
Horvát-szlavon földt. herm. követny	21.50
Magyar nyereményorszájegy költés	1.49
Hírszab. és szegedi országjegy költés	89.75
Osztrák járadék papírban	2.80
Osztrák járadék ezüstben	4.40
Osztrák koronajárdék 4 ¹ / ₂	89.75
1880. évi osztrák államorszájegy	159.00
Osztrák-magyar bankrészevény	19.65
Magyar hitelbank-részevény	86.00
Osztrák hitelintézet részvény	855.50
Osztr.-magy. államvasúti részvény	784.00
20 frankos arany (Napoleonkor)	12.00
Német birodalmi márká	117.92 ¹ / ₂
London vista	241.10
Páris vista	25.50
20 márkás arany	28.57

A Temesvári Lloyd-Társulat

terményosarmokának hivatalos árjegyzéke

Társulat tudósítása.

(Árak 50 kilogrammonkénti koronás értékekben.)

1912. március 23

Buza (szokvány-minőség):

75 kilogrammos	10.50	10.55
77	10.55	10.60
78	10.65	10.70
79	0.70	10.75

Buza (Temesvári keresk. ár):

75 kilogrammos	10.40	10.45
Ross	8.20	8.25
Arpa	9.10	9.20
Zab	8.80	8.90
Függelék	8.40	8.50

Kőbányai sertésplac.

Márc. 28

Március 27. Magyar elsőrendű: Fiala nobél (páronként 820 kilogrammon felüli súlyban) 150-152 fillér. Fiala közép (páronként 251-320 kilogrammig terjedő súlyban) 154-156 fillér. Közép (páronként 240-280 kgr.) 160-164 fillérig.

Sertéselészeti szám: 1912. évi március hó 25. napján volt készlet 25169 drb. — 1912. március hó 26-án felhajtott 552 drb. — 1912. március 26-án elszállított 227 drb. — 1912. márc. 27. napjára maradt készletben 21494 drb.

A hivott sertéselészeti irányzata: kelemesebb.

Felelős szerkesztő:

Bolgár Lajos.

NEMZETI SZÍNHÁZ

Péntek, 1912. március hó 29-én

R. Gombaszögi Frida, a Magyar színház nő-vezetőjének feltevével:

A rablólovag.

Színjáték 3 felvonásban. I. ta: Bíró Lajos. Rendező: Keszler Ede.

SZEMÉLYEK:

Ferenc gróf	Keszler Ede.	Stefi gróf	Delli Lajos.
László gróf	Varnai Jenő.	Viktor gróf	Vas Jenő.
Emma grófnő	Novák Irén.	Galamos	Herold Ede.
Mihály gróf	Ajtai Ödön	Anna, leánya	Gombaszögi.
Magit grófnő	Nógrádi M.	Kurt	Dr. Beregi S.

Kezdetek este 8 órakor.

APOLLO SZÍNHÁZ

az Andrassy-téri új Lloyd-palotában.

Uránia Magyar Tudományos Színház aradi színpadja. Ma pénteken, 1912. március 29-én:

1. Kakuk ur vasárnapi kirándulása. Vígjáték. —
2. Vegézek. Gyönyörű természetrajzi felvétel. —
3. Egy élet rejénye. Szociális társadalmi dráma 2 felvonásban. 2000 méter Sláger kép. —
4. Bancika fomitista. Kezdetek.

Az előadások kezdete délután 1/2 óráról folytatódva 11-ig tartatnak. — Helyárak: Páholy, ülésenként 1 kor. Zártszék 1 kor. I-ső hely 80 fillér, II-ik hely 60 fillér. III-ik hely 40 fillér, IV-ik hely 20 fillér. — Hölgyek kéretnek a nézőtérre kalap nélkül megjelenni. — Müsort ingyen kapn a jegyszedőknél. — Saját zenekar. — Ruhatári — Buffet.

URANIA

Mozgófénykép színház.

(Báró Simonyi-utca 1. szám, Szabadságtér mellett.)

Ma pénteken, 1912. március 29-én:

1. Emberke a dobozban. Humoros. —
2. Művész vér. Dráma. —
3. Móri ujség Látványos. —
4. Toto, mint portás. Kacagtató. —
5. Kiállítás az éjszakában. Dráma. —
6. Legénylucsu Mulatságos. —
7. Tunisztól-Tripoliszig. Természetrajzi felvétel. —
8. A főváros. Amerikai dráma.

Előadások d. u. 1/2 óráról kezdve este 11 óráig. — Helyárak: I. hely 1 kor., II. hely 80 fill., III. hely 60 fill., IV. hely 40 fill., V. hely 20 fillér. — Az előadásra bármikor be lehet menni.

NYILTTÉR.*

Mindazok, kik felejthetetlen jó anyánk özv. Horváth Józsefné temetésén részt vettek fogadják hálás köszönetünket.

A gyászoló család.

GYÖRGY

NŐI FELÖLTŐ-ÁRUHÁZA

ELEGÁNS SZABOTT AL
ANGOL RAGLÁNOK,
SELYEM- ÉS
STAMINE-KÖPENYEK,
POSZTÓ FELÖLTŐK,
LEÁNYKA-KABÁTOK, SAJÁT MŰHELY.
GYERMEK-KAPÁTOK,
ANGOL COSTUMEOK,
TROTTEUR-COSTUMEOK,
LEÁNYKA-COSTUMEOK, TELEFON 656.
DIVATALJAK.

ARAD, ANDRÁSSY-TÉR 8. SZÁM.

A MINORTA-TEMPLOMMAL SZEMBEN.

Dr. Messer Károly

ügyvédi irodáját
Szabadság-tér 17.sz.
helyezte át



Világhírű
Hazelwood
amerikai
cipők

egyedüli lerakata 16 K., 20-24 K. árban

Kutányi J., Arad,
Vörösmarty-u. 1. Telefon 335.

Névjegyek

csinos kivitelben készülnek az ARADI NYOMDA RÉSZVÉNYTÁRSASÁG könyvnyomdájában.

Tavaszi ujdonságok

CZIPŐ

különlegességekben
már megérkeztek!!

Valamint a világhírű



SALAMANDER-CIPŐK.

Egységárban. 942

K 16.50 és K 20.50 árban.

Kizárólag

WEINBERGER JÁNOS-NÁL

Arad-Temesvár kaphatók.

Képes árjegyzék díjtalanul.

Magyarország legelegánsabb, a modern
 népeknek minden tekintetben megfelelő
 amerikai vasredőny szilárd építkezésű

CIRKUSZ

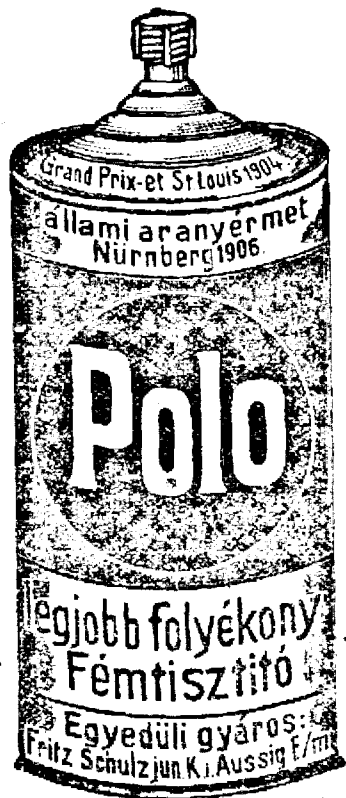
SCHEIDT M.

április hó 6-án Aradra érkezik, estén-
 kent 8 órakor a Béla-téren nagy
 előadásokat tart óriási világvárosi műsor-
 ral, melyek minden eddig létezett mutat-
 ványt felülmúlnak. Vállalatom más utazó
 circuszszal össze nem tévesztendő. 6623

Jegyek előre kaphatók a „Függetlenség” ki-
 adóhivatalában és előadás előtt a pénztárnál.

Husvétkor vasárnap és hétfőn 2—2 nagy
 ünnepi előadás délután 4 és este 8 órakor.

Mindenütt Kapható



Kérjen ingyenpróbát

Aspirin
 vásárolunk eredeti
TABLETTÁKBAN
 20 drb. K 1,20
 Minden Tablettára az ASPIRIN szó van rábélyegezve.
 Farbenfabriken vorm. Friedr. Bayer & Co.,
 Elberfeld und Leverkusen b. Mülheim a. Rhein.

Egy ügyes
kifutó fiu
 nyomdánkban
felvétetik.

KÁVÉ

nyersen vagy frissen pörköelve.

TEA

legfinomabb fajokból keverve.

RUM

eredeti és saját töltésű üvegekben csakis az

ATLANTIKA

KÁVÉ és TEABEHÓZATALNÁL
 Arad, Andrásy-tér 20. sz. a. kapható.
 Telefon 609. szám.

Egy okos fej

elsajátítja azon vívmányokat, melyekkel a táp-
 szerkémia a háziasszonyt megajándékozta.

- Dr. Oetker sütőpora á 12 f. élesztő pótlásul szolgál, mellyel kuglófokat linzi és más egyéb tortákat, valamint mindennemű süteményeket és tésztákat lazábbakká, nagyobbakká, jobb ízűvé és könnyebben emészthetővé tesz.
- Dr. Oetker pudingpora á 12 f. tejjel főzve, gyermekeknek és felnőtteknek csontot képző, egyszerű és olcsó utóledelt nyújt.
- Dr. Oetker vaníliacukra á 12 f. csokoládó, tea, puding, tej, mártás és crème vaníliázására szolgál és teljesen pótolja a drága vanília-csövet. Egy csomag tartalma 2—3 jó vanília-csőnek felel meg.

Kimerítő használati utasítás minden csomagon. Kapható minden élelmiszer üzletben, valamint drogériában. Vények ingyen.

Dr. OETKER, Baden-Wien.

981

Építetők figyelemébe !!

STRAKOVITS VILMOS

Építész.

1824

Műszaki irodája A R A D, Szélt utca I/B. sz.

Elvállal a legolcsóbb árak mellett az építés terén bár-
 minemű tervezést és költségvetés készítéseket,
 ugyszintén bármily építkezéseket u. m.: vízi, ala-
 csony és magas építményeket, kő, téglá, vas,
 és vasbeton hidakat bármily méretben a leg-
 modernebb kivitelben. Készít továbbá bármily műszaki
 munkákat, becsléseket, leltározásokat stb.

Meghívásra vidékre azonnal saját költségemen kiutazom.

VILÁGHIRŰ MŰVÉSZNŐK

- Ivonne de Treuille,
- Arnoldson Sigrid.
- Nedgyaszay Vilma,
- Szamosi Elza,
- Petráss Sári.
- Fedák Sári,
- Berky Lilli stb.

mind, mind az egész ország hölgyközön-
 sége csakis Dr. BIRÓ-féle törv. védett

Havasi gyopár krém

használat.

Nagy tégely. 1 kor. || Szappan . . . 70 fill.
 Mosdóvíz . . . 1 kor. || Puder . . . 1 kor.

Főraktár:

5093

Dr. BIRÓ gyógytára, KOLOZSVÁR.

Aradon kapható minden gyógyszerárban és drogériában.

Eladó egy jókarban levő, négy lóerős gáz-motor.

Cím a kiadóhivatalban.

Gyakorlott fésülőnő

ajánlja magát intelligens uri nők-höz. Elvállalja a mai kornak megfelelő legizlésebb és legkompli-káltabb fésüléseket. 1966

Juhász Viktória

Árpád-tér 4. sz., földszint.

ALAPÍTOTT 1889-BEN

Várhol László

uri és női cipész Arad, Weitzer János-utca 2. szám. (Minórita-palota.)

A n. é. közönség szives tudomására hozom, hogy a tavaszi idényre már megérkeztek a bőrkülönlegességek. Elvállalok a legújabb divat szerint férfi-, női- és gyermek-cipők készítését valamint Orthopéd-cipőket fájós lábakra. Megrendelések 48 óra alatt eszközölköznek. Visszamaradt cipők jutányos áron kaphatók. Becses pártfogást kér a legmélyebb tisztelettel :-:

VÁRHOL LÁSZLÓ.
a legelső honvédsereg tisztikarának szállítója. 5189

Ne mulassza el!

előlelt óra- és ékszer-

szükségletét beszerzésre
teljesen vételekény-
szor nélkül

Vogel László

ékszer és ékszerész üzlet.

Veszek zálogéledulát,
tört aranyat vagy más
tárgyakra beszerésem.

Arad, Weitzer János-u. 8
Új leányiskola-épület.

ömeget olcsó vétel és
feltűnő olcsó elárusítás

az alanti árakban.

Angol férfi és női szövetek, francia Grenadin, gyapjú Delenek, angol Zephirek, selyemvásznak minden színben. Damaszt asztalmenüek és ágyszettek ajourral, törülközők, pamut vasznak, valódi rumburgi vasznak, szőnyegek stb. stb. Mindezen cikkek feltűnő olcsó árban lesznek elárusítva.

MAUTNER R.

teljes árúháza.
Hunyadi-utca 1. szám alatt.

5621

ARADI (Seelinger) M. A.

uri, női és gyermekcipők raktára
Arad, Salacz-utca 1. sz.

Van szerencsém az igen tisztelt volt rendelőim, vevőim és a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy cipőüzletemben

a mértékutáni megrendelések készítését megkezdtem.

Üzleti elvem a legjobb minőségű anyagból dolgozni, mérsékelt árak mellett.

Készítek amerikai, angol és francia divatkülönlegességeket, ugyancsak fájós lábakra orthopéd gyögcipőket.

651

Becses pártfogásukat kéri tisztelettel:

**ARADI (Seelinger) M. A. SALAC-
UTCA 1.**
TELEFON 902. JAVÍTÁSOK ELFOGADTATNAK.

Hogy én azt nem tudtam!!!



hogy hol kell a finom és igen olcsó

TEÁ-t és RUM-ot

vásárolni.

1/4 kiló Carton igen finom császár keverék tea	2.50 kor.
1/2 " " " " " " " "	4.75 " "
1/2 literes üveg igen finom „Hungária” rum	1.10 " "
1 " " " " " " " "	2.20 " "
1/2 " " " " " " " "	1.80 " "
1 " " " " " " " "	3.60 " "

Postal megrendelések naponta pontosan elintéztetnek.

VOJTEK és WEISZ

Arad, Andrásy-tér. 701

Mindennemű finom francia illatszerek, hölgyporok, szappanok, kölni-vizek, szájvizek, fogkefék stb. nagyraktára.

Új épület és műlakatos műhely.

Értesítem úgy a helybeli, mint vidéki nagyközönséget, hogy Aradon, Kápolna-utca 26. sz. alatt egy teljesen felszerelt

épület és műlakatos üzletet

rendeztem be. — Elvállalok a legpontosabb kivitelben összes szakmába vágó munkákat u. m.: épület-, vas- és sir-rácsokat, kutak, takaréktűzhelyek, vaskosarak, ajtók, ablakok készítését és javítását. — Hosszabb ideig mint munkavezető külföldön szerzett tapasztalatom alapján módomban áll ez iparágban minden követelménynek a legszakoszerűbben megfelelni. Vidéki munkákat is árkülönbözlet nélkül elkészítek. — Költségvetéssel és szakrajzzal készséggel szolgállok. — Szives pártfogást kéri kitűnő tisztelettel:

Deutsch Zsigmond.

Telefon 709. szám. 1723 Telefon 709. szám.

Földhitel- és ingatlan- forgalmi iroda

ARAD, Varjassy-utca 18. szám.

Lebonyolít a leggyorsabban földbirtokok, szőlőbirtokok és házak adás-vételét. Új kölcsönöket és fennálló drága kamatu kölcsönök convertálását 4%-6% kamat mellett eszközöl. Földbirtokokat az ország bármely részén magánvételre és parcellázásra veszünk. 1187

Telefon 642. 1187 Telefon 642.

Építetők figyelmébe!

A nagyérdemű közönség tudomására adom, hogy hosszabb távollét után Aradra ismét visszatértem és 1804

Építészeti irodámat

újlag üzembe helyeztem. Bármennemű az építészeten terén előforduló új és tartozási, átalakítási munkálatokat elvállalok és azokat felelősség terhe mellett készítik. Tervek és költségvetések készítését úgy emeletes mint földszintes házakra elvállalok.

A nagyérdemű közönség becses pártfogását kérve, maradok kiváló tisztelettel

CSOBÁN TIVADAR építész
Arad, Deák Ferenc utca 20.

Permetezőjavítások elfogadtatnak.

M. kir. szabadalmazott

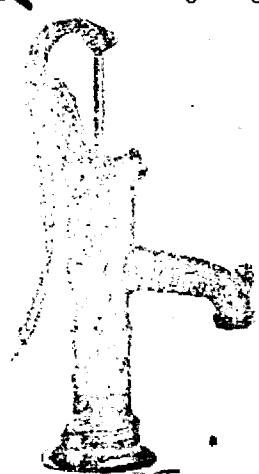
Borszivattyuk

és hozzá való legjobb minőségű gummicsovek legolcsóbb gyári árakon. A szivattyu-hengerből a bor utolsó cseppig kifolyik, a szőlőmagvak, héjak és egyéb tisztatlanságok azonnal továbbittatnak, ezáltal a szivattyu nem romlik, és a bort nem ronthatja, a gépezet jó működéséért 3 évi jótállás, ingyen javítás.

Tüzi fecskendő

golyó szelepekkel. 1701

Községeknek legalkalmasabb, mert homokos és sáros víz használatánál sem tagadják meg a szolgáltatást, — a gépjóműködéséért 3 évi jótállás (ingyen javítás) hozzá való országos egységes csavarok



és a legjobb minőségű, belük gummirózott kendercsovek a legolcsóbb árban.

Kutak

hozzávaló csövekkel a legolcsóbb gyári árakban.

HÖNIG OTTÓ

m. kir. szabadalmazott tüzi fecskendő- és szivattyukészítő.

Arad, Rákóczi-u. 27. sz.

Jancu Kornél dr. előbb románul, majd magyarul is azt bizonygatta, hogy a kormány a választójog miatt távozik és választói reformot azért nem akar csinálni, mert akkor vége lenne annak a jó világnak, hogy az ezerholdas urak egy korona adót, a parasit pedig hat koronát is fizes egy hold föld után.

— Ilyen izgaló felszólalást nem török. Rendreutasítom — szólta a főispán.

Általános figyelem és feszült érdeklődés fogadta

Károlyi Gyula gróf volt főispán, aki szólásra emelkedett. Helyeslésének adott kifejezést, hogy az állandó választmány javaslatában a politikai vonatkozásoktól tartózkodott. Pártpolitikán felül álló kérdés ez és felszólalásában is így óhajtja kezelni. Ismeretes, hogy az ellenzéki pártok többségét a véderőreform elleni állásfoglalásuk enyhítésére a külpolitikában fenyegető súlyos bonyodalmak birták. Arra kell ma törekedni, hogy a külső feszültséggel szemben legalább a belső viszonyok rendeződjenek. Az ellenzéknek a jogfeladást meggátolni kívánó szándékát a kormány is honorálta a rezolúcióval. Ekkor történt a meglepő fordulat, amellyel szemben a többség — el kell ismernem, bár nem tartozom a többségi párthoz — méltó, komoly és hazafias állást foglalt. A rezolúciót, ha már felszínre került, nem szabad elejteni, mert ezzel az ellenkező vélemény elfogadását bizonyítanánk. Még az esetben is ragaszkodni kell a rezolúcióhoz, ha a hátszándékot a póttartalékosok ügyében kévének tartjuk, mert ez nem ok arra, hogy a kevés helyett inkább semmivel érjük be. Az állandó választmány javaslatát elfogadja.

Elfogadta a javaslatot a túlyomó többség is — több mint kétszáz szavazat — a románok és László Zóárd két társának összesen 14 szavazata ellen.

Nagy korteskedést folytattak

a Bihich ösztöndíjak odaitétele körül.

Az egyik ösztöndíjat nemesi jogon akadály nélkül odaadták Boros Iván tb. főjegyző fiának, de már a másik három helyre névszerűtlen szavazást kértek. Az állandó választmány ugyan a legméltóbbakat — három jól tanuló aranygyermekét hozott javaslatba, de sokan támogatták Jakó Sándor dr. aradi törvényszéki bíró fiát is, aki a szavazásánál csakugyan többséggel is jutott. 216 szavazatot adtak be és ebből Markovics Árpádnak 173, Jakó Sándornak 138, Poszt Józsefnek pedig 121 szavazattal adományozták oda az ösztöndíjat. Páris László — néhai Páris Gábor világosi főbíró fia — az állandó választmány harmadik jelöltje csak 118 szavazatot kapott.

A közgyűlés ezután letárgyalta a tárgysorozaton szereplő ügyeket, amelyek közül a fontosabbakat már az állandó választmány ülésén ismertették.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) A szegénytanulók utolsó ebédje. A szegénytanulókat segélyező egyesület ingyenesen háiban szombaton délelőtt tartják meg az utolsó ebédet a hagyományos ünnepi keretek között. Az egyesület elnöknője, Hauser ezredesné ezután közli, hogy az utolsó ebéd a Weltzer János-utcai fiúiskolában lesz szombaton 12 órakor, amelyen a védasszonyokat, a hivatalok vezető tisztviselőit és a nemesi ügy iránt érdeklődőket szívesen látja vendégül.

Nincs megegyezés.

(Khuen gróf Bécsbe utazott. — Tisza István a munkapárthoz)

(Saját tudósítónk telefonjelentése.)

Budapest, március 29.

Az a békekisérlet, melyre a rezolúció körül való ellentétek kiegyenlítése érdekében Héderváry Károly gróf vállalkozott, a mai nappal egyelőre megbiusult és így a kormány lemondásával bekövetkezett politikai válság már most újabb fordulóhoz ért. Héderváry grófnak tudvalevően sikerült megnyernie a király hozzájárulását a tartalékosok dolgában való olyan állásfoglaláshoz, amely a rezolúció elajjtásával próbálta volna megoldani a végleg összekuszálódott csomót. A Kossuth párt vezéreinek tegnapi értekezlete ezzel az ajánlattal és ezzel a formulával foglalkozott és miután tegnap nem tudtak megállapodásra jutni, ma délelőtt folytatták a tanácskozást. Ennek eredménye az új formula visszautasítása lett és annak kinyilvánítása, hogy a párt ragaszkodik a rezolúcióhoz. A párt dezavualta vezérét.

A Kossuth-párti vezérek értekezlete

féltenegykör kezdődött, ezt megelőzően Héderváry gróf a miniszterelnöki palotában Návay Lajosnak, a képviselőház elnökének és Beöthy László kereskedelemügyi miniszternek látogatását fogadta.

A Kossuth Ferenc lakásán tartott értekezleten Apponyi Albert gróf, Tóth János, Mezőssy Béla, Décsy Zoltán, Nagy Gyula és Szentiványi Árpád vett részt. A tanácskozás másfél óráig tartott és egész tizenkét óráig tartott. Ekkor jelentette Kossuth Ferenc az érdeklődő Héderváry Károly grófnak telefonon, hogy közelihele vele az eredményt, szíveskedjék az értekezleten megjelenni. Héderváry azután mindössze tíz percig időzött Kossuth lakásán, amikor kijött, ezt felelte a kérdezőnek: "Kossuthék ragaszkodnak a rezolúcióhoz, ezen az alapon pedig nem jöhet létre a megállapodás. Nekem már most nincs más teendőm. Délután Bécsbe utazom és holnap jelenteni fogom öfelségének, hogy a kibontakozás ezen az alapon nem letesülhetett."

A Kossuth-párt köréből nyert információk szerint a párt vezetési eleitől fogva reménytelen dolognak tartották minden kísérletet, mely a rezolúció mellőzésével kereste a megegyezést. Már a tegnapi értekezleten erősen hangsúlyozták azt az aggodalmat, hogy a pártnak nincs semmi biztosítéka arra, hogy pusztán a rezolúció árán sikerüljön Hédervárynak a végleges parlamenti és politikai békét helyreállítani. Számolni kellett ugyanis azzal, hogy Justhék ebben az esetben is föltétlenül tovább folytatták volna az obstrukciót, ha csak Héderváry a rezolúció elejtéséért cserébe nem kapott volna a királytól olyan föltalmarást, melyből fogva békés uton, vagy radikálisabb eszközökkel, esetleg választással is, rendet teremthetett volna. Héderváry grófnak azonban nem áll módjában, hogy e tekintetben bármiféle ígéretet tehessen és így a megegyezésnek meg kellett hiúsulnia. A Kossuth párt többsége különben mindezt figyelmen kívül hagyva, a párt becsület kérdésének fogta föl a rezolúcióhoz való ragaszkodást és ez szinte eleve utját vágta Héderváry mostani vállalkozásának.

„Bécsi jóslás.”

A Neue Freie Presse mai számában vezetőcikkben foglalkozik a magyar válsággal és a többi közt ezt írja:

Héderváry Károly gróf újabb előterjesztésének valószínűen az lesz a sorsa, hogy Bécsben nem fogadják el azokat, Budapestben pedig visszautasítják. Ha nem csinálnak az előjelek, úgy a Héderváry kormány igen rövid idő alatt a múlté lesz. A rezolúció politikának minden formájában és minden alakjában le kell tűnnie és a póttartalékosok való játék nem folytatható tovább. Most tombolja ki magát a harag azon,

hogy egy Féderváry-minisztérium is lehetséges volt, holott ez külön magyar ügy, amelyet a magyar parlament a koronával kell, hogy elintézzem, minden más alkalommal, csak nem a véderőjavaslat tárgyalásánál, ami Ausztriát is érinti és amelyet a két kormánynak a megállapodása kell, hogy megelőzzön.

A cikk a következőkkel zárja fejtegetéseit:

— Azon a napon, amidőn megszabadult az ország a koalíciótól, keletkezett a munkapárt, amely most azt a példátlan bátorságot akarja elkövetni, hogy ellenfeleinek politikájáért, a koronával való örökös surlódásokért áldozza fel önmagát. Vajon Héderváry gróf ezt az utat megteszi-e, azt nem tudni. Koalíció barátaitól aligha fog tudni szabadulni. A munkapárt azonban még megmenthető és a parlamentaris politika középpontja maradhat. Új személyeknek kell homlokterbe lépniök. És Héderváry Károly gróf legközelebbi audienciája az ő politikai sorsát meg fogja pecsételni, illetőleg befejezéshez fogja juttatni.

Kossuth Ferenc és Décsy Zoltán nyilatkozatai.

Budapestről jelentik: A mai napon sokan azt beszélték, hogy Khuen Héderváry Károly érintkezett Láng Lajos báróval, amiből ismét következtetéseket vontak le. Megállapították, hogy Láng Lajos a mai napot nem Budapestben, hanem Bécsben töltötte.

Kossuth Ferencnél többen érdeklődtek a történetek részletei iránt, amiről Kossuth a következőket mondta:

— Khuen-Héderváry semmi körülmények között nem vállalt újból megbízatást. Az ő missziója teljesen be van fejezve. Az én véleményem szerint jónai fog Lukács László új formulával, mert nem igaz a lapoknak az a híresztelése, hogy minisztertársaival szemben úgy leköltötte volna magát, hogy ne jöhetne új kibontakozási formulával.

Décsy Zoltán a miniszterelnökkel való értekezés után a következőleg nyilatkozott:

— A helyzet kulcsa a munkapárt kezében van. Nem tételezhetők fel, hogy a munkapárt határozata csak pillanatnyi felhevülésnek az eredménye lett volna, mely az első nem szóra a párt tagjaira nézve megafint kötelező lenni. A munkapárt valójuk együtt állást foglalt a nemzeti jogok csorbítatlan fenntartása mellett. Arra nézve, hogy az állásfoglalás eredménytel járjon, első fenétel a kitartás az állásfoglalás mellett. Ha a kitartás meg lesz, semmi aggodalmam nincs az irányban, hogy a félreértés, mely a mostani rezolúció útjában áll, eloszlik.

Khuen gróf Bécsben.

Budapestről jelentik: Khuen-Héderváry Károly gróf ma délután öt órakor Lukács Lászlóval Bécsbe utazott.

Félhivatalos jelentés szerint Héderváry holnap kihallgatáson fog megjelenni a király előtt, akinek jelenteni fogja, hogy a pártok vezérével történt eszmecsere folyamán meggyőződött arról, hogy a kibontakozásnak legutóbb tervehett módja nem vezet a válság megoldására.

Kossuth vezércikke.

Bécsből jelentik: Khuen-Héderváry miniszterelnök Kossuth Ferencnek vasárnapi cikkét közölte a királyval, mert kötelességének tartotta, hogy mindazt, ami a király megolálására vezetethetne, tudomására hozza felségnek.

Miért utazott Lukács Bécsbe?

Bécsből jelentik: Illetékes helyen az a vélemény, hogy Lukács László a miniszterelnöknek határozott kívánságára kísérte el őt Bécsbe azért, hogy ha szükség lenne rá, készen legyen, mint tanácsadó. Khuen Héderváry Károly és Lukács László valószínűleg két napig marad-

Érdekességek a megyei közgyűlésen.

(Lázár Zoárd gyanúsítja a hivatalnokokat. — Szómegevonás. — Hollaky Imre és a megyei tisztviselők. — Az alispán erélyes válasza. — A kormány üdvözlése.)

— Az Aradi Közöny tudósítójától. —

Arad, március 28.

Élénk, mozgalmas volt a tavasszi közgyűlésre készülődő vármegyei közgyűlési terem hangulata. Sűrű csoportokba verődve kétszáz-nál több bizottsági tag beszélt meg jólőre, hogy miképen foglaljon állást a tárgyszorozaton szereplő fontos ügyekben. Amennyire szokatlan nagy volt az érdeklődés, épcnyira szokatlanul szoros volt a közgyűlés lefolyása is. A Justh-pártnak egy-két híve némileg a románoktól is támogatva, megpróbálkozott ezzel, hogy valahogyan gáncsot vessen a törvényhatósági bizottság pártkülönség nélküli többségének abban az impozáns állásfoglalásában, amelyvel Arad vármegye közönsége is csatlakozott, a lemondott kormány hazafias álláspontját támogató törvényhatóságokhoz.

A közgyűlés mindjárt

obstrukciós beszéddel indult meg.

Lázár Zoárd volt Justh-párti képviselő az alispán jelentéséhez kért szót és hosszú beszédével a közgyűlést megakasztotta. Kifogásolta, hogy az alispán jelentése nem emlékeztet meg arról, hogy az alispán által felkutatott 12 000 tanköteles oktatására milyen intézkedés történt, vagy milyen intézkedést kértek a minisztertől. Nem látja azt sem, hogy a megye első tisztviselője a közegészség felett kellőképen gondoskodik. Még a múlt évben államségélyt kért a vármegye a közkórház újjáépítésére, Tisza István gróf támogatását is kérték, de a további lépésekről, eredményről semmi megnyugtatót nem tud, pedig a megyei közkórház mai épületei rosszak, hiányos, szerencsétlenek. A megyét en pusztító járványokra se fordítanak elég gondot nézete szerint, hiszen az alispáni jelentés bővebben foglalkozik az állatok fertőző bajaival, mint az emberpusztító járványokkal. Kifogásolja, hogy az alispán nem épített a földbirtokosokkal gazdasági munkáslakásokat, nem szervez munkásjelölti intézményeket, nem állja útját a vadházaságok szaporodásának.

Ezután a közigazgatási uton hozott ítéleteket, a kibágási bíraskodást bírálta Lázár Zoárd hosszadalmasan és több, vele és ismerőseivel történt eset felsorolásával azt vitatta, hogy a közigazgatási hatóságok úgy bíraskodnak, hogy köztudat szerint az aradmegyei hatóságoknál jogot és igazságot hiába keres az ember.

— Micsoda beszéd ez! Honnan vesz bátorságot az ilyen vádakhöz! — zúdult föl a bizottsági tagok többsége.

— Arad vármegye tisztikarában van olyan — folytatta Lázár, — aki magántársaságban kijelentette, hogy úgy ítélt, ahogy akar.

— Nevezze meg, hogy ki az — biztatták a körülötte ülők, de Lázár Zoárd tovább is csak felelősség nélkül általános gyanúsításokkal lépett elő:

— Egy fegyelmi eljárás alatt álló tanítónak azt mondta egyik megyei tisztviselő, hogy ha ügyét kedvezően akarja elintéztetni, akkor keressen másik ügyvédet, mert mestani ügyvédje nem grata persona a megyén.

— Ki ez a tisztviselő? Mondja meg a nevét! Elég volt már a gyanúsításból? — tört ki a méltatlankodás Schill József főjegyzőből, Darányi János tb. főbíróból és Heppes Aladár tb. főjegyzőből.

Urbán Iván főispán pedig élesen csengett és így szólt:

— Ha gyanúsít, tessék megnevezni azt, akiről szó van. Előbbi gyanúsító szavai miatt rendreutasítom és most tessék megmondani, hogy ki az a megyei tisztviselő. Általánosságban hangoztatott gyanúsítását a tisztviselői kar ellen nem tűnök. Tessék megmondani az illető tisztviselő nevét.

— Kérem én csak azt mondtam, hogy egy tisztviselő — mentegetőzött Lázár Zoárd. — Annyit elárulhatok, hogy Szabó Béla újszentesi polgári iskolai tanár ügyében történt. Nekem Szabó mondta el és nem mondtam, hogy én egyáltalán tudom, hogy ki volt...

Óriási zaj fogadta ezt a kertelést és a főispán erélyesen fordult Lázárhoz:

— Miután határozottan kivettem szavaiból, hogy tudja, de nem akarja megmondani, egészen röviden felszólítom: vagy megmondja a nevet, vagy megvonom a szót.

— Nem mondom meg.

— Tessék leülni. — A szót megvonom önötől — fejezte be az incidenst Urbán Iván főispán, akit erélyes és határozott fellépéséért zajosan megjelenezték a bizottsági tagok.

Popa György felelt ezután Lázár Zoárdnak és egyenesen közveszedelemet jelentőnek mondta azt az eljárást, hogy kibágási és fegyelmi ügyek ítéleteit, a törvényes jogorvoslat, bírósági eljárás kérése helyett itt a törvényhatóság által egyenesen

prerogatívák formában

fölhozza valaki. És az illető tisztviselő megfélemlítése akar lenni és megvonása a bírói függetlenségnek.

Majd Dálnoki-Nagy Lajos dr. alispán válaszolt nagyon röviden, de annál csattanósabban a felszólalásokra.

— Lázár Zoárd bizottsági tag ur felszólalására — mondotta tüntető tetszéstől kísérve az alispán — az a rövid megjegyzésem, hogy ha javítani akar a közigazgatás hibáin, akkor bennem talál a legnagyobb segítőtársra. Minden konkrét panaszt és bajt megvizsgálók és készségesen orvosolni fogok, de mai, általánosságban tartott gyanúsításával minden téren szemben fog találni és azokat magam is tisztviselőtársaim nevében a legenergikusabban visszautasítom.

Az alispáni jelentést ezek után egyhangúlag tudomásul vették.

Az izgalmak és a vármegyei tisztviselői ellen irányuló támadások ezzel még nem értek véget. A közgyűlés elé

Hollaky Imre

bizottsági tag írásos interpellációt terjesztett be, amelynek tárgyalása ezután került sorra. Hollaky — amint ez ismeretes — évek óta viszállyban áll a megyei hatóságokkal és mostani interpellációjában is többé-kevésbé súlyos gyanúsításokkal halmozta el a megye tisztviselőit. Az interpellációban különben azt panaszolta Hollaky, hogy Milkó Vilmos és fiai szegedi cégnek, később pedig Zerkovitz Lajos bécsi vállalkozónak megengedték, hogy az ő birtokait is keresetű iparvasutat, illetve szárnyvasutat építsenek. Miután a törvénytelenül odaépített vasutat máig sem távolították el, most a törvényhatóság előtt kérdi az alispánt, hogy mi van a vasúttal és vállalkozóival.

Dálnoki Nagy Lajos dr. alispán az interpellációra nyomban válaszolt és min előtt

visszautasította a személye elleni támadást mert ebben az ügyben soha el nem járt közigazgatási bizottság és annak kiküldött téztekdek annak idején és ezeket rágalma meg azután Hollaky Imre, akit a temet törvényszék el is ítelt rágalmaszás miatt korona pénzbüntetésre. Hollaky ekkor gyanúsításait kiterjesztette a főispánra, alispánra, jegyzőre, tb. főjegyzőre, tiszti főügyészre, ügyészre, szolgabírákra, sőt a bíróság tagjai is, amiért újabb eljárás indult ellene és a nagyváradi törvényszék 700 korona pénzbüntetésre sújtotta. A közigazgatási hatóságok újabb meg rágalmaszás miatt most is eljárás folyik ellene a nagyváradi törvényszéknél. Éppen ebben a büntető eljárásban a vizsgálóbíró bekérte a Hollaky-ügy összes iratait Aradmegyétől és így részletes választ az interpellációra nem tud adni. De bemutatja a kereskedelmi miniszternek Aradmegye közigazgatási bizottságához nemrég intézett rendeletét, amely ezt mondja:

— Felhívom, hogy panaszost értesitse, miszerint a további közigazgatási eljárást hozzám intézett panasz tárgyában szükségesnek nem látom, mert az iparvasut engedélyezése a törvényes rendelkezések betartásával történt.

A miniszter elrendeli, hogy Hollakyt utasítsák bírói utra kívánságaival. Hollaky Imrének tehát közigazgatási uton keresni valóján nincs — fejezte be az alispán.

— Hiszen tudom, hogy megint rágalmaszó vagyok, nem is lehetek más, mint rágalmaszó! — mormogta Hollaky és eltávozott a közgyűlésből, amely az alispán választát egyhangúlag tudomásul vette.

A kormány üdvözlése.

Ezalatt tizenegy óra lett, de most már csakugyan az aradi átíratra került a sor. Schill József főjegyző ismertette röviden az átíratot, azután felolvasta az állandó választmány — már közölt — határozati javaslatát. Amikor az első mondatot olvasta, amely a kormány lemondását említi valaki közbeszólt:

— Isten nyugosztalja őket!

— Ki mondta? — kérdezte Urbán Iván főispán és a nyomban jelentkező Jancu Kornél dr. t a nem illendő kifejezés miatt rendreutasította.

A határozati javaslatához Pop-Csicsó István szólalt föl románul. A román szót nagy zajjal fogadták és csak a főispán közbelépésére hallgatták meg, azaz inkább nem hallgatták Pop-Csicsó temperamentumos és pathetikus felszólalását.

— Sajnálom, uraim, meg kell hallgatni, aki nem akarja, az gyujtson rá a mellékszámban — mondotta a főispán.

A bizottsági tagok legnagyobb része így is tett és a teremben maradottak is nyugodt társalgásba fogtak, mialatt Pop-Csicsó harsány román mondatai puffogtak.

A második ellenzéki szónok természetesen Lázár Zoárd volt, aki — óvatosságból beszéde elején, hogy a szó megevonása bajba ne juttassa — az általános választói jog programjával érkező kormányt követelt ellenindítványában. Azután hosszasan beszélt a politikai helyzetről és különösen a képviselőválasztások visszaéléseit panaszolta.

— Nem azért beszélek, mert én is megbuktam ezen a választáson — mondotta a csónades mosolyokra válaszolva.

— Tudjuk! Persze, hogy nem azért beszélsz! — kacagták most már hangosan a bizottsági tagok.

Braun M.

férfi- és fiugyermek-ruha áruháza

Arad, Jozsef főherceg-ut 3.,
(a Kossuthszoborral szemben.)

Nagy választék III

8802

Olcsó árak!

Külön osztály mérték szerinti rendelésekre.

Az urikörök szabója!

SCHÄFFER HENRIK elsőrendű
uri szabó.

ARADON, Andrassy-tér (Bing-ház.)

Készít: Kezesség mellett csak tiszta ANGOL és
eredeti HAZAI kelmékből LEGELEGÁNSABB URI
RUHÁKAT. — Vidékieknek próba 3 órán belül.

Alapított 1896. — 1735 — Telefon 208.

KIVÁNATRA MINTÁIMAT BÄRMIKOR BEMUTATOM

KÖZGYZDASÁG ÉS KÖZI EKEDÉS.

= Országos vásár. Az Aradmegye Nagy-
zerénd községben az országos vásárok ezentul
állandóan minden év január első hetének és
augusztus utolsó hetének csütörtöki napján
tartatnak meg.

= Ipari munkaházak. A város törvény-
hatósági bizottsága elhatározta, hogy a polgár-
mestert megbizsa, hívjon össze ankétet, amely-
nek az lenne a feladata, hogy Aradon ipari
munkaházak létesítését tegye lehetővé. A kér-
dés megoldásának megkönnyítésére az aradi
ipari és kereskedelmi kamara önként sjánko-
zott, amennyiben átírt a városhoz és kijelen-
tette, hogy a szükséges anyagot, továbbá az
ankét tárgyának terveit hasjlandó elkészíteni, ha
ezzel őt a tanács megbizsa. A tanács ma tar-
tott ülésében köszönettel vette tudomásul ezt
az igazán nagyjelentőségű előzékenységet és
átírt a kamarához, hogy az ankét előkészítését
vegye a kezébe, a megoldás módzatai felől
gondoskodják és kész propozícióját terjeszse
majd az összehívandó ankét elé.

= Illetékek fizetése. Az utóbbi időben rend-
kívül megnövekedett ingatlan forgalom a vá-
rosra nézve is tetemes haszonnal járt, ameny-
nyiben nagyobb összegű átírási díjakat szed-
het. A tanács azt vette észre, hogy az ingat-
lan vevők igen sűrűn fordulnak a városhoz
részletfizetési kedvezményekért. Minthogy ez
nemesak megbolygatná az előirányzatot, hanem
óriási módon megzaporítaná ugy a számvevő-
ség, mint a pénztár munkáját, a tanács ki-
mondotta, hogy a jövőben nem ad engedélyt
részlet törlesztésre, mert abból a felfogás-
ból indult ki, hogy aki ingatlant vesz, a város
részére fizetendő illetéket is leróhatja.

= Vélemény a gyáralapítási kérelmekről. Is-
mertették az aradi Ipari és Kereskedelmi Ka-
marának azt a memorandumát, amelyet a vá-
ros részére készített, iparfejlesztési és gyárala-
pítási akció kereteit és módját jelölve meg ab-
ban. A tanács ezt a memorandumot kiadta a
gyáralapítási bizottságnak, hogy az foglalkoz-
zék vele. A kamara ugyanis főként arra fek-
tette a súlyt, hogy véleménye szerint, amint egy
gyáralapítási kérelem érkezik be a városhoz, ad-
dig a gyáralapítási bizottságnak foglalkozzék vele,
míg a kamara véleményét ki nem kérte a ta-
nács. Valjon ez a metódus a jövőre nézve kö-
vetendő-e, ezt kell megmondania a gyáralapi-
tási bizottságnak.

Budapesti Áru- és Értéktőzsde.

Távírti tudósítás.

Budapest, március 23

Készáru.

Amelyek 1/2-el olcsóbb. Kínálat korlátolt, vétel-
kedv nincs, 5 ezer mm csendes, változatlan.

Határidő.

	Déli sárlat	1 órai sárlat
Búza 1912. áprilisi	11.86 - 11.37	11.30 - 11.31
Búza 1912. májusi	11.32 - 11.33	11.30 - 11.31
Búza 1912. októberi	10.62 - 10.63	10.60 - 10.61
Rozs 1912. áprilisi	9.63 - 9.64	9.65 - 9.66
Rozs 1912. októberi	8.62 - 8.61	8.62 - 8.63
Fogyaszt 1912. májusi	8.66 - 8.67	8.67 - 8.68
Zab 1912. áprilisi	9.77 - 9.72	9.71 - 9.71
Zab 1912. októberi	8.31 - 8.32	8.31 - 8.32

Az árak 50 kilonként értendők.

Budapesti Értéktőzsde (Táv. üzenet).

- Március 23 -

Magyar aranyjárdék 4%	109.50
Magyar koronajárdék 4%	89.55
Magyar koronajárdék 3 1/2%	77.25
Magy. földtörzs. kötvény 4%	90.00
Börzvért-üzletv. földtörzs. kötvény	92.25
Magyar nyereségyarajegy kölcsön	815.00
Hessenab. és szegedi arajegy kölcsön	149.00
Osztrák járdék papírban	89.75
Osztrák járdék eszétbe	92.80
Osztrák járdék aranyban	144.40
Osztrák koronajárdék 4%	89.75
1380. évi osztrák államvassalajegy	159.00
Osztrák-magyar bankrészesvény	19.65
Magyar hitelbank-részesvény	856.00
Osztrák hitelbank-részesvény	850.00
Osztr.-magy.-államvassalajegy	780.50
80 frankos arany (Napoleonkor)	110.00
Német birodalmi marka	118.00
London vista	14.25
Páris vista	95.52 1/2
80 márkás arany	23.69

A Temesvári Lloyd-Társulat

nyereségosztásának hivatalos árjegyzése

Távírti tudósítás.

(Árak 50 kilogrammonként korona értékben.)

1912. március 23

Búza (szokvány-minőség):

18 kilogrammos	10.50 - 10.55
17	10.55 - 10.60
16	10.60 - 10.70
15	10.70 - 10.80

Búza (Temesvári keresk. ár):

18 kilogrammos	10.40 - 10.50
Rozs	9.10 - 9.16
Arpa	9.13 - 9.23
Ész	8.90 - 9.00
Fagyert	8.50 - 8.65

Kőbányai sertésplac.

- Márc. 23

Március 22. Magyar elsőrendű: Fialat nehéz
(páronként 820 kilogrammon felüli súlyban) 150-
152 fillér. Fialat közép (páronként 251-820 kilo-
grammig terjedő súlyban) 154-156 fillér. Középf
(páronként 240-280 kigr.) 154-158 fillérig.

Felelős szerkesztő:

Bolgár Lajos.

A kávé értelmese.

*"Loffein"-mérget tartalmaz,
miért is élvezetét sokaknak
orvosilag eltiltják.*

*Ylathreimer Kneipp
malátakávéja*

*a leghitűnőbb pötlék,
senki sem hagyja abba
rövid megszokás után.*

*Ylathreimer
szerencsés hoz a háza.*

I-V38.

NEMZETI SZINHÁZ.

Vasárnap, 1912. március hó 24 én

Délután fél 4 órakor mérsékelt helyárrakkal:

Az elvált asszony.

Operette.

Este fél 8 órakor rendes helyárrakkal:

A bérlet

A) bérlet.

Itt először:

A kicserélt feleség.

Eredeti operette 3 felvonásban. Irta és zenéjét szerelte:
Arany Jenő János. Karnagy: Tilger A. päd. Rendező:
Polgár Sándor.

SZEMÉLYEK:

Rudernild	Ladizslay J.	Kohn Rubi	Gyöző A.
Mary	Dió-sy Nusi	Kristian Fülöp	Vass Jenő
Wellen, atassé	Hus Á. K.	Rendőrönök	Várnay J.
Elta, a felesége	Neogrady D.	Kikiáltó	Csáky F.
Mister Edward	Polgár S.	Mici	Nógrádi M.
Kunigunda	Beukéné	Lola	Mucsi Anna

Hétfőn, 1912. évi március hó 25-én.

Délután fél 4 órakor mérsékelt helyárrakkal:

A kis gróf.

Operette.

Este fél 8 órakor rendes helyárrakkal:

A kicserélt feleség.

Operette.

Kazdeto este 1/8 órakor.

Tavaszi ujdonságok

C Z I P Ó

különlegességekben
már megérkeztek!!

Valamint a világhírű



SALAMANDER-PCIÖK.

Hegységárban.

941

K 16.50 és K 20.50 árban.

Kizárólag

WEINBERGER JÁNOS-NÁL

Arad-Temesvár kaphatók.

Képes árjegyzék díjtalanul.

APOLLO SZINHÁZ

az Andrassy-téri új Lloyd-palotában.

Uránia Magyar Tudományos Színház aradi színjátszója.

Ma vasárnap, 1912. március 24-én:

Legújabb Nordisk siáger.

1. Mozgófényképsajg. Aktuális. — 2. Te csak hallgass! Késgató. — 3. Eobternachi körmenet. Lárványosság. — 4. Vámpirtánc. Stenzációs társadalmi dráma 2 felvonásban. Siáger kép Édek-
f szitó moz. ófénykép!

Az előadások kezdete délután 2 órától folytatód-
lagosan 11-ig tartatnak. — Helyárak: Páholy, ül-
senként 1 kor. Zártszék 1 kor. I-só hely 80 fillér,
II-ik hely 60 fillér. III-ik hely 40 fillér, IV-ik
hely 20 fillér. — Hölgyek kéretnek a nézőtérben
kalap nélkül megjelenni. — Műsort ingyen kapn
a jegyszedőknél — Saját zenekar. — Ruhatári
— Buffet.

U R Á N I A

Mozgófénykép színház.

(Báró Simonyi-utca 1. szám, Szabadságtér mellett.)

Ma vasárnap, 1912. március 24-én:

1. Kitérő fogás Történelmi vígjáték, Napoleon ide-
jéből. — 2. A kókásnaban. Természetutáni felvé-
tel. — 3. Nauke az előkelő világban. Késgató.
— 4. A bün. álka. Egy aviatikus tragédiája. Szen-
zációs moderna társadalmi dráma 2 felvonásban.
Siáger kép.

Előadások d. u. 2 órától kezdve este 11 óráig. —
Helyárak: I. hely 1 kor., II. hely 80 fill., III. hely
60 fill., IV. hely 40 fill., V. hely 20 fillér. —
Az előadásra bármikor be lehet menni.

NYILTTÉR.***GYÖRGY****NŐI FELÖLTŐ-ÁRUHÁZA**

ELEGÁNS SZABOTT ÁR,
ANGOL RAGLÁNOK,
BELYEN- ÉS
ETAMINE-KÖPENYEK,
POSZTÓ FELÖLTŐK,
LEÁNYKA-KABÁTOK,
GYERMEK-KARÁTOK,
ANGOL COSTUMEOK,
TROTTEUR-COSTUMEOK,
LEÁNYKA-COSTUMEOK,
DIVATALJAK.

SAJÁT MŰHELY.**TELEFON 855.****ARAD, ANDRÁSSY-TÉR 8. SZÁM.****A MIMORI-TÉPLONNAL SZEMBEN.**

Aradon kapható: Vojtek és Weisz drogériájában.

6897

**Három tehén**

amely naponta takarmányába Vaccint kap,
annyi tejet ad, mint más négy és mindig
egészséges és erős marad.

Három sertést

lehet ugyanannyi elede'lel hizlalni, mint
amennyi egyébként kettőhöz szükséges,
ha a sertéseknek naponta Suilint adunk.
Mindazok, akik az istállót betegségek-
től megakarják védeni (óvni) és az
okszerű állattenyésztés iránt érdeklődnek,
kérik az erre vonatkozó tanulságos könyvet
egyenesen a gyártól, **Mr. T Paras-**
kovich, Erzhergog, Kammerlieferant, Wien,
VI, Mariehilferstrasse 51 Postfach B. 50.,
vagy a következő lerakatosoktól:

Mezőtur: Általános fogy. szövetkezet. Mező-
berény: Bagi Sándor. Nagykőrös: Balogh István.
Makó: Bence József. Ada: Birn Károly. Kraemling K.
Orosháza: Ifj. Boldizsár Mihály. Özv. Muzslay Gusztá-
vonné, Juhászka Béla. Kecskemét: Cseh Mihály.
Teleki Kálmán. Szeged: Dagi Mihály. Czékus Imre,
Özv. Németh Richardné. Undisz Márton. Vinga: Irsa
Dániel. Temesvára: Dévald Albert. Versecz: Dolio
György. Ring József, Scherer Pál, Toma Meegán.
Elek: Eberlein Mihály. Mezőberény: Gulyás Mihály.
Szipszner Ferencz. Topolya: Győri Pál. Arad: Hoff-
mann Ottó. Ujszentanna: Hohágyi János. Zimmer-
mann Antal. Bekes: Horváth István. Temesvár-József-
város: Illés Sándor. Gyula: Kardos Gyula. Szent-
Márton: Kaupert Márton. Alsó-Stamara: Krämer
József. Szabadka: Láng Oszkár, gyógyszerész. Temes-
menez: Lazú Cyrill. Hódmezővásárhely: Lévai Géza.
Beodra: Matyé Adámné. Varjas: Milutinovic Stanir.
Mohol: Mohol Fogy. Mezőhegyes: Mozsonyi
Károly. Uj-Szeged: Mrena István. Bekescsaba: Oláh
Márton. Zombolya: Osztermann Mikos. Kissoda:
Petter János. Karánsebes: Rajkovits Milán. Nagy-
komlós: Risztits Alexiusz Ujarad: Dr. Ternajgó
József, gyógyszerész. Lugos: Tóth Adorján Gyula.
Viiagos: Weber János. 1459

Számtalanszor bevált

ANTONI'FELE
CISSHUBLER

számtalanszor bevált
SÁVANYUVIZ

A díjé egyétes

húgyhomoknál és
hólyaghurutnál,
mint a húgysavat
megkötő szer.

6897

Tisztító csak

Globus

Tisztító kivonattal

a világ legjobb fémtisztítószere

6885

**Kizárólag
elsőrendű
gyártmányok!**

Mindenféle
kefe-áru:

haj-, ruha-, fogkefe,
parquetta-kefék, fal-
porzó kefeseprük, fürdő-
gyékény, lábtörlok stb.
és mindenféle bel- és
külföldi

**pipere- és
illatszerek,**

arccrémek, hölgyporok, kéz-
finomítók, szappanok, haj-
festékek, hajvizek, kölni
vizek, szobaillatok, fogporok,
fogpaszták, szájvizek, köröm-
paszták, fésük, hajtük, acél-
árak, tisztítószerek s min-
denféle háztartási cikkek
legnagyobb választékban és
legolcsóbban kaphatók 1921.

**Hegedüs
Gyula**kefe-, pipere-, illatszere- és
bördiszműáru kereskedésében**Aradon, Andrassy-
tér 15. Telefon 506**



American Shoe Company Ltd.

BUDAPEST,

IV, Kigyó-tér I (királyi bérpalota), V, Dorottya-u. 6. VII. Erzsébet-körút 42. sz. im.

Kizárólagos elárúsítása a következő világhírű és elsőrangú amerikai cipőgyártmányoknak:

Urak részére:
Edwin Clapp and Son
Barry
Walk-Over
Commonwealth

Gyermekeknek:
Piehler.

Hölgyek részére:
Sosis
Cousius
Laird Schober
Queen

Kérje ujonnan megjelent képes árjegyzékünket.

Uj billiárd- és kávéház berendezési műhely.

Van szerencsém úgy a helybeli, mint vidéki kávé háziulajdonos urakat tisztelettel értesíteni, miszerint **Aradon, Illés-u. 49. sz. alatt billiárd és kávéház-berendezési műhelyt** nyitottam. — Külföldön szerzett bő tapasztalataim alapján hivatottnak érzem magam, úgy egészen új billiárd-aszta-ot elkészíteni, valamint azok megrövidítését, ujonnan áthuzását beeresztését, használt aszta-ot kijavítását, dákókat stb. a legpontosabban és legrövidebb idő alatt szakszerűen és jutányos áron elkészíteni.

Billiárd aszta-ot és dákókat állandóan raktáron.

Vidéki megkereséseket és leveleket kérek Boros Béni-tér 6. szám alá címezni.

Nagybecsű portfogást kér, kiváló tisztelettel! 1935

Pejó Rezső billiárdkészítő. Arad Illés-utca 49. szám.

Czikora István

képesített kőművesmester

Arad, Gyár-utca II a. sz.

Ajánlja magát az építető közönség szives figyelmébe.
Készít minden a kőművesmesterség körébe vágó építkezést, szolid és jó kivitelben.

1947

Szivesen szolgál tervekkel és költségvetésekkel vidékre is.

Maison Ritscher

párisi kalap divatszalonja ARAD, Deák Ferenc u. 40. sz

Elegáns párisi és bécsi női divat kalap újdonságok nagy raktára.

Gyászkalapok 3 óra alatt elkészítetnek.

Javítások és átalakítások gyorsan és pontosan eszközöltetnek **jutányos árért.** Szives portfogást ker: 1897

Maison Ritscher

Magyar vevélek és eladók

és eladók

Kezertárgyakban

egy es szeszemekben, Arad legnagyobb és legrészletesebb

Deutsch Izidor

írás és érszerzés

szeszemekben, Minarita-paletta.

Zálogcédlék

egy es szeszemekben, gyémánt és bronz tárgyak a legmagasabb áron megvesztetnek vagy más tárgyakra átvesztetnek

TELEFON 433. TELEFON 433.



Aradon és vidéken elismert legolcsóbb kalapbevásárlási forrás

Megérkeztek a legújabb női modell kalapok.

rendkívül olcsó árban.

Leányszalmakalapok óriási választéka

Férfi divat nyulszőr vagy gyapjúkalapokban nagy raktár.

Több egyletnek kalapszállítója. Bármilyen kalapfestés és javítás. Panama-kalapok vegyilag tisztítását olcsón elvállalom. 1953

Vidékről három kalap be- küldésénél a portót nem számítom fel. — Tisztelettel

Bittenbinder Konrád, kalapos
Arad, Deák Ferenc-u. 42.

Villanyerőre berendezett kalapgyártás, Csere-novits Péter-utcai 19. sz. saját házában.

FRANZENSBAD

a világ legelső lápfürdője és a legelső asvanygyógyfürdő.

Natalia-forrás

orvosilag ajánlva csúsz, rheuma, érelmeszesedés, ve- és hólyagbetegségek ellen. Valódi franzensbadi vas-ásvány-lápsó és láplág, csúsz, rheuma ellen, az anyaméh megbetegedéseivel, a havi folyás zavarásával, hysteriá, sápkór, vérszegénység, gyermekbetegség, idegzavarok és női betegségnél. Kapható minden gyógytárban, drogeriában és asványvízkereskedésben.

Főképviselet: ALTE K K FELDAPOTHEKE WIEN, I. STEPHANSPLATZ 8.

„Gambolier“

engedélyezett

IMPORTÁLT AMERIKAI

ügető mén Record 1.26, (apja Bingen, Record 1.20) fedez 100 koronáért.

Ugyanitt eladó több jól behajtott amerikai félvér kocsiló. **Gutzjahr Gazdaság, Arad.**

Magyarországi Híradó és Közlöny
Működésének 100. évfordulójára
Köszöntő

APRÓ HIRDETÉSEK.

Magyarországi Híradó és Közlöny
Működésének 100. évfordulójára
Köszöntő

Az apró hirdetések felvétele a kiadóhivatalban, 10 óráig az apró hirdetések posta elvételéig történik. A hirdetésre való felvételért a kiadóhivatalnak díjat kell fizetni. Az apró hirdetések díja a hirdetés hossza és a felvétel módja szerint. A kiadóhivatalban a hirdetésre való felvételért a kiadóhivatalnak díjat kell fizetni. Az apró hirdetések díja a hirdetés hossza és a felvétel módja szerint. A kiadóhivatalban a hirdetésre való felvételért a kiadóhivatalnak díjat kell fizetni. Az apró hirdetések díja a hirdetés hossza és a felvétel módja szerint.

Ajánlatokban,

magyokat valamely jellege alatt keresnek a kiadóhivatalba, ne tessék zsebdíj okmányokat mellékelni, mert íratjuk semmiféle felelősséget nem vállalunk. Azokat az ajánlatokat, magyokat az apróhirdetés megjelenésétől számított 4 héten belül visszavetjük el nem viss. a kiadóhivatali megsemmisítéssel.

LEVELEZÉS.

Tilos

és mégis ott jár ahol nem szabad. Vigyázzon! Zeró. 90

Női kezek

ápolására legjobb a Vojtek és Weisz készítménye. III-711

OKTATÁS.

Ha hull a haja,

használgon magyar haj-perolint Vojtek és Weisz-tól. III-711

Gépirás, gyorsírás

legjobban elsajátítható Ziffer Sándor írógépvállalatánál. Elsőrangú szaktantervek vezetése mellett. A tanfolyam három hónapig tart. Az állásközvetítés végzett növendékeink részére díjtalan. Beiratkozni lehet április hó 1-ig József főherceg-ut 7., I. em. 1877

Ha megfázott

né orvosságot, de egy csészé Vojtek és Weisz fele teát igyék. III-711

KIADÓ LAKÁS.

Itt az ideje,

ha kiadó lakása van, hogy az Aradi Közlönyben hirdesse. Egy próba már sikerrel jár.

Elegáns butorozott szoba

a Deák-Ferenc-utcában kiadó. Cim a kiadóban. 1823

Lovarda-u. I. sz.

I. ső emeleten egy 4 szobás lakás hozzátartozó helyiségekkel, a hátsó udvarban egy raktár és egy műhelyhelyiség május 1-re kiadó. Ugyanezen házhoz egy házmesterő keresetlik. 1162

Udvari lakás

3 szoba, előszoba kiadó május 1-re. Lujza-u. 8. 1949

Első emeleti

lakás az Andrassy-téren banknak, vagy más intézetnek május hó 1-ére kiadó. Bővebbet a kiadóban.

Kiadó

egy nagy pincehelyiség műhelynek vagy raktárnak és egy butorozott utcai szoba. Bővebbet Weisz Mórnál Wesselényi-utca sarok. 1480

Lakás

kiadó. Neuman palota, udvar, első emelet. 1832

Két csinosan butorozott

szoba azonnal kiadó Szent Péter-tér 9. Rótkó Kálmánál. 1876

Földszinti utcai lakás!

Egy 2 szobás, és külön egy 1 szobás, vagy az egész 3 szobából álló lakás a Szt. Pál-utca 3. sz. házban május 1-re kiadó. Bővebbet a háztulajdonosnál a házban. 1800

A poloska

teljes kirtása csupán Vojtek és Weisz biztos szereivel érhető el. III-711

KÜLÖNFÉLE.

Krebsz Gyula

fényképnagyító ügynök kéretik, jelentkeznek Battyányi-utca 27. szám alatt röviden. 1897

Ház árverés

A Radnai ut és Szél-utca sarkán levő Szél-utca 12. szám alatti adómentes, földszintes ház március 27. napján délután 3 órakor az igazságügyi palota 49. számú földszinti helyiségben bírói árverésen eladatik, mire az érdeklődők figyelme felhívatik. Leteendő bánatpénz 1108 korona. 1894

Értesítem

a n. é. közönséget, hogy kárpitos üzletemet Szabadság-tér 10. sz. alá helyeztem át, hol is elvállalok mindennemű kárpitos munkákat legjobb kivitelben, legolcsóbb árban házaknál is. L. k. Jakab, kárpitos-mester. 1841

ALKALMAZÁST NYER.

Kár minden percért —

ha irodájában, üzletében alkalmazottra van szüksége, azonnal személyzethez jut az Aradi Közlöny hirdetése útján.

Tessék meggyőződni!

Nevelősző

kerestetik Aradra két elemi iskolai gyermek önálló tanítására. Aki zongorát és franciát is oktat, előnyben részesül. Cim a kiadóhivatalban.

Házvezetőnő vidékre

azonna i belépésre kerestetik. Főzésbeni jártassággal kell bírnia. Cim a kiadóhivatalban. 1820

Fiatal, ügyes segédek

felvételnek. Jelentkezni lehet délután 12—1 között Kell Mazó üzletében, Andrassy-tér. 1816

Idősebb segédek

keresek, ki a vas-, fűszer- és rövid áru szakmát érti. Ajánlatok Weisberger Lipót címen Honeczőre küldendők. 1831

Egy millió ember

minden vidékről és bármily állásban 25—50 korona heti kereset mellett, fáradság nélküli foglalkozáshoz juthat. Nem sorsjegy, nem biztosítás. Küldje mindenki azonnal címét L. Schaechter cégnek, Wien XVI 2. Postamt 104.

Cipő és urdivat

szakmában teljesen jártas ügyes segéd azonnali belépésre alkalmazást nyer, Korányinál, Szabadság-tér. 1802

Egy elárultatónő

felvétetik Ingusz I. és Fia könyvkereskedésében Arad, Weitzer János-utca. 555

Aranyozó

mester ajánkodik uri házakhoz. Elvállal minden e szakba vágó munkákat olcsón és pontosan. Ugy helyben mint vidéken árfel-emelés nélkül. Herling Gyula aranyozó mester Arad, Választó-utca 36. szám. 1951

Német bonne

kerestetik, lehetőleg azonnali belépésre, négy éves kis leányka mellé. Bővebbet a kiadóban. 1624

Egy ügyes

elárultatónő Mihályi cukrászdába felvétetik. 1915

ALKALMAZÁST KERES.

Pénzt, időt és fáradságot

takarít meg —

aki alkalmazást keres, ha az Aradi Közlönyben hirdet. Egy kísérlet elegendő.

Intelligens uri leány

elárultatónőnek vagy pénztárnoknőnek ajánkodik. Steiner J. Damjanits-utca 9. 1785

Házvezetőnői

állást keres középkorú nő. Cim Árgyelán, Weitzer János utca 13. 1955

Az Aradi Kereskedők Köre

Hehelyszközölő Oszfályának

== HETI KIMUTATÁSA ==

Klein Sándor, Keppich Zsigmond,
titkár. igazgató.

Szabó Lipót,
irodavezető.

Időiglenes hivatalos helyiség: Haszinger-utca 5. sz.

Telefon 868. sz.

Hivatalos órák: délelőtt 9—12 óráig.

Keresünk:

ARADRA.

Perfekt magyarul és németül tudó irodistaót.

VIDÉKRE:

4 fűszer, rőtös és rövid,
2 vas és fűszer,
2 rőtös és divat,
2 fűszer és rövid és
2 vegyes kereskedősegédek,
több tanácsot.

Ajánlunk!

Raktárost, ki hason minőségben már volt alkalmazva, továbbá
3 fűszer és rövid,
1 vas és fűszer,
2 rőtös és divat és
2 vegyes kereskedősegédek.

Az elhelyezés teljesen díjtalan. Körtagjaink előnyben részesülnek. Vidéki megkeresésekre, azoknak, akik a körnek nem tagjai — csak válaszbelvétel ellenében válaszolunk. 301

A legjobb minőségű

gyertyánfa-bábuk

és I. ső oszt. „Lygnum-sanktum”

teke-golyók

nagy választékban kaphatók

Bauer Gyula

Arad, Minorita-palota.

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan elintézetnek. 291

Gartner Samu

kerékpár- és varrógép raktára

Weitzer János-utca 2. szám.

Telefon 751.

Új kerékpárok a legjutányosabb áron. — Raktáron tartok 50 darab használt kerékpárt 50 koronától feljebb. — Telefon 751.

Kerékpár és varrógép szakaszerő javító-műhely.

Jó egészségének

fenntartására használjon mindenki

Kárpáti-féle

epehajtót,

mely a legkínzóbb fájdalom nélküli gyomortisztító hálszer. Ise édes, hatása gyors és biztos. 1 üveg utastással 40 fillér. 12 üveg franco K 4.80. Kapható kizárólag a készítőnél

KÁRPÁTI JÁNOS

gyógyszerárúháza 4075

ARAD, BOROS BENI-TÉR.

Csillárok,

Villamos felszerelések

legolcsóbban

Diamant-nál

Aladai Péter-utca 2. (sz. oldal)

Következő
ujdonságok
érkeztek
KERPEL IZSÓ

100,000 kötetes
kölcsönkönyvtárába:

William Queux: A félelmetes idegen.
Anatole France: A fehér kövön, Pemberton
Max: A gyémántos hajó, Kropotkin: Egy orosz
forradalmár emlékiratai, Keller: Zöld Henrik,
Mikszáth K: A gyerekek, Dosztojevszki: A fél-
kegyelmű, Nil: Lélekstációk, Csermely Gy.:
Kölcsönkapott fény, Sienkiewicz H.: Forgószél,
Tormay Cecile: Emberek a kövek között,
Balzac H.: A számbőr, Karinty Frigyes:
Igy irtok ti, Dickens: Kis Dorrit, Herceg Ferenc:
Napváros, Czenczy Jenő: Lélek és testiség,
Culinyi Tili: A diplomata, Bölsche: Az élet
fejldéstörténete, Maeterlinck: A szegények
kincse, May Károly: Idegen ösvényeken,
A fekete táltos, Bíró Lajos: Glória, Kóbor
Tamás: Komédiák, Krudý Gyula: Szindbád
ifjúsága, Bataille H.: A szerelem gyer-
meke, Lux Terka: Emberek vagyunk, Korsos
Zotán: Ius.

Németben: Ballestrem A.: Schloss Monre-
pos, Salzburg Edith: Wenn Königen lieben,
Zabel Eugen: Der Roman einer Kaiserin, Katha-
rina II. von Russland, Colombe T. Ein Gemeinde-
kind, Bernhard Marie: Zu Dreien, Zobelitz
Fedor: Der gemordete Wald, Hartwig Georg:
Das Rätsel von Kronfeld, Höcker O.: Die
lachende Maske, Hartwig Georg: Alpenrose,
Engel Georg: Die Last, Gerard D.: Restitution, Ros-
ner Karl: Georg Bangs Liebe, Der Ruf des Lebens,
France Anatole: Sylvester Bonnard, Sudermann
H.: Das Glück im Winkel, Höcker P. O.: Fasching,
Landsberger Arthur: Wie Hilde Simon mit Gott
und dem Teufel kämpfte, France Anatole: Die
Bratküche zur Königin Pedauque.

Kölcsöndíj: havonként 1 korona
40 fillér vagy kötetenként fi-
zetve 10 fillér.

Videki birtok is a legfigyelmesebb kiszolgálásban
részesülnek.

A zenemű-kölcsöntárba
is meglepő szép
ujdonságok érkeztek.

Zenekölcsöntári díj havi 2 kor.,
vagy fizetenkint 20 fill.

Legújabbak: Kuruc: 1. Ősszel a ligetben,
2. Románc, Lawrence: "Ibolyáskát hoztam
néked!", Wiener: Ha szeretsz egy cseppet...,
Fall: Der Liebe Augustin, Gus: Lámpaláng,
Brown: Szívem oly tele, tele... Kárpáti: Négy
magyar dal, A Sullivan: „The Mikado“, Otten-
heimer: Heimliche Liebe, Kuruc: Ezüst nyárfa
rezgő nyárfa, Zerkovitz: „Szébb a pipacsos
mezőn...“, „Igy mulat egy Petheő Pinkász!
G. Puccini, A Nyugat leánya, Harry: Telefon
nóta, Bernéaux: „Aranyos Nagysád“! Ganne:
A fuvolás Jancsi, Nougés: Quo Vadis?

Egyes könyvek és egész
könyvtárak vétele; könyv-
tárak kiegészítése és
berendezése

KERPEL IZSÓ,

könyv-, zenemű és papír-
kereskedése A szon



ESKA
A legmodernebb
kerékpár
Árjegyzék ingyen.
Szállítás eredeti gyári árakon.
KASTRUP
& **SWETLIK**
kerékpárgyár Eger (Böhmen.)

SALVATOR
GUMMI SARKAK
VILÁG CZIKK
UTÓLÉRHETETLEN
TARTÓSSÁGU!



MINDENÜTT
KAPHATÓ.

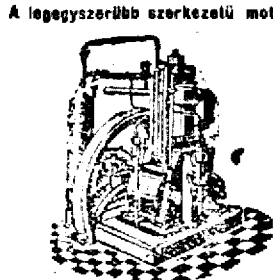
A brüsszeli
kiállításon
GRAND PRIX

BRONS-MOTOR

Német-
országban
10.000 Már-
kás első díj

A Diesel-motor legtokéletesebb ujitása.

A legegyszerűbb szerkezetű motor.



A legegyszerűbb és legtokéletesebb ma-
gas nyomású nyersolajmotor. 4 lóerős
kezde minden nagyságban.

Minden pillanatban üzemre kész.
Nincsen gyújtó készletéke
Nincsen légszivattyúja.

A legolcsóbb üzemű motor.

Laurin és Klement r.-t. BRONS-motorgyá-
nak vezérképviselője
CSILLAG SÁNDOR Budapest, V., Országház-tér 4. szám.
(Szomben az Adrássy-szoborral) 6901 TELEFON 178-39.

A Liniment. Capsiel comp.,
a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyított háziáru, mely már sok év
óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult kórházi és
családi és magánhasználatra.

Figyelemre méltó. Ezen hamisítványok miatt be-
vásárlásakor óvatossággal járjunk és csak olyan eredeti
üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel
és a Richter cégjelzőjével ellátott dobozba van
csomagolva. Ára üvegekben K.-80, K.1.40 és K.2.-
és ügyesül minden gyógyszerárban kapható.
Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.
Dr. Richter gyógyszerára az „Arany oroszlánhoz“,
Prágában, Elisabethstrasse 5. sz.

Kwizda Ferenc János
az osztrák-magyar csász. és kir., a román királyi és bolgár királyi udva-
roknak állaggyógyászati felkékben való szállítója, kerföldi gyógyszerész
Morneburg-ban, Wien mellett.
Képes árjegyzékkel ingyen és bérmentve.

Párisi világiállítás „Grand Prix“ 1900.
Kwizda-féle Restitution-s-fluid

mezővizi lovak számára.
Szóvédjegy, címke és csomagol-
ás védve.

Egy üveg ára 2 ker. 80 fill.

50 év óta az udvari- és verseny-
istállóban van használatban na-
gyobb strapákkal ellátott utó-
erősítő, annak mérséklésénél stb.
az idomításnál kiváló munkára
képesíti a lo-
vakat. Csak
a mellékelt
védjeggyel
valódi.
Képes ár-
jegyzék ingyen és bér-
mentve a főraktár által:
Kwizda Ferenc János cs.
és kir. udvari szállító, a román
és bolgár királyi udv. szállítója.
Körmegyeszertár Mörneburg
Wien mellett. 2213



Főraktár: TÖRÖK JÓZSEF gyógyszerésznél, Budapest, Király-u. 12.

Csak azoknak a
cigarettafüstölőknek
a kik egészségükre való-
tehetetből nem sajnálnak
naponta 1-2 fillérrel többet fizetni
Clubspecialite

120 lap 20 fillér
70 „ 12 „
Védjegy 1 doboz (100) hűvel 70 „

Orvosi tanácsra a lapok nyomattal
de minden lapocskában benne van
védjegy és a gyáros aláírása
„MODIANO“ víznyomással

Kapható: Huszerl M. dohánykölönlegességi áru-
dájában. 8085

RÉTHY BELA
GYÖGYSZERESZ
PEMETEFÜZÜKORKA
BEKÉSCSABÁN
ÁRA 60 fillér

Ködhőség, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a
Réthy-féle
pemotefü **czukorkánál**

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határo-
zottan Réthy-félet kérjünk, mivel sok ha-
szontalan utánzata van. Az eredetinek min-
den egyes darabkáján rajta van a „Réthy“ név
Egy doboz ára 60 fillér. Mindenütt kapható.
Csak RÉTHY-félet fogadjanak el!

Nemes gyümölcsfa,

1400 körte, alma, cseresznye, kajszin, barack, besztercei szilva, ringlota, meggy, magos büszke, 1 méter és 10 centi és 20 magas egy és két éves szép kifejlett koronájú birsalma, őszi barack többféle fajokban árusítatik az aradi heti piacokon a **Tököly-téren**,

Klembárczki István

gyümölcsfa iskolája
ZSIGMONDHÁZA.

Levelék **Kisszentmiklósr**a címzendők.

Pótlásra és telepítésre kiválóan alkalmas fajtisza

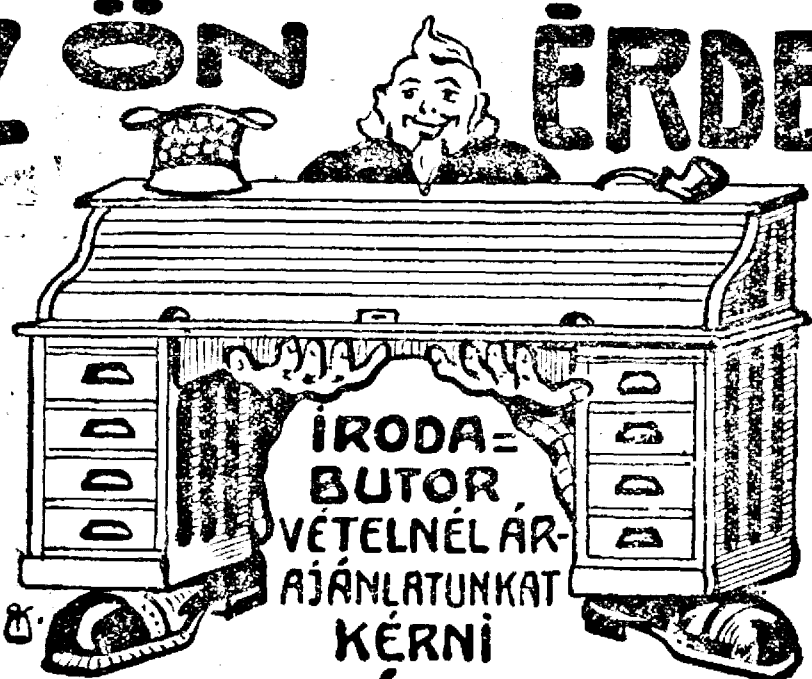
gyökeres
ripária portalis

vesszőt egy és két éves minőségben, bármily mennyiségben szállít

1544

Hámory-Gazdaság
szőlőoltvány-telepe ARAD.

AZ ÖN ÉRDEKE



IRODA-
BUTOR
VÉTELNÉL ÁR-
AJÁNLATUNKAT
KÉRNI

HIRSCH és TÁRSA BUDAPEST V. ALKOTMÁNY-U. 19.

746

ARADI (Seelinger) M. A.

uri, női és gyermekcipők raktára

Arad, Salacz-utca 1. sz.

Van szerencsém az igen tisztelt volt rendelőim, vevőim és a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy cipőüzletemben

a mértékutáni megrendelések készítését megkezdtem.

Üzleti elvem a legjobb minőségű anyagból dolgozni, mérsékelt árak mellett.

Készítek amerikai, angol és francia divatkülönlegességeket, ugyszintén fájós lábakra orthopéd gyógycipőket.

651

Becsés pártfogásukat kéri tisztelettel:

ARADI (Seelinger) M. A. SALAC-UTCA 1.

TELEFON 802.

JAVÍTÁSOK ELFOGADTÁNK.

Uj épület és műlakatos műhely.

Értesitem ugy a helybeli, mint vidéki nagyközönséget, hogy Aradon, Kápolna-utca 26. sz. alatt egy teljesen felszerelt

épület és műlakatos üzletet

rendeztem be. — Elvállalok a legpontosabb kivitelben összes e szakmába vágó munkákat u. m: épület-, vas- és sir-rácsokat, kutak, takaréktűzhelyek, vaskosarak, ajtók, ablakok készítését és javítását. — Hosszabb ideig mint munkavezető külföldön szerzett tapasztalatom alapján módomban áll ez iparágban minden követelménynek a legszakoszerűbben megfelelni. Vidéki munkákat is árkülönbözet nélkül elkészítek. — Költségvetéssel és szakrajzzal készséggel szolgálok. — Szives pártfogást kér kiténő tisztelettel:

Deutsch Zsigmond.

Telefon 709. szám.

1723

Telefon 709. szám.

Tisztelettel van szerencsénk értesíteni a n. é. hölgyközönséget, hogy összes tavaszi újdonságaink mind raktárra érkeztek, különösen kiemelendő gyönyörű francia, angol és hazai gyártmányu kelméink blous és ruha selymeink, markisette — Delainek — gyönyörű mintákban. Mintákat kívánatra ezekből szivesen küldünk.

Rosenblüh H. és Társa

divatáruház.

Szabadság-tér.

1353

Olcsó ingatlan!

György-u. 47a. és 48. sz. a. ingatlan nagyobb uri lakással, istállóval, nagy kerttel és udvarral, különösen alkalmas sertések, szarvasmarhák és szárnyasok tartására, olcsón és kedvező fizetési módokat mellett eladó. 1619

A nőnek szépsége legnagyobb disze.

Ezt ápolni, megtartani a legnagyobb művészete a kosmeticiának. Egyik ilyen készítménye a modern kosmeticiának a FÜLDES-féle

Margit-Mosdópor.

A mosdóporból egy evőkanálnyit kell oldani egy mosdó tálnyi vízben. Érezni fogjuk azonnal a mosdás után azt a kelles bizsergést, amelyet a fokozottabb mozgásba hozott vér működése okoz, tapasztalni fogjuk azt a nagyszerű hatást, hogy arcunk üde, rogyanos, harmatos, illatos lesz, a petyhüdt bőr élénkebb lesz, kisimul, megtelik, a porusok szabadon functionálnak s könnyen végzik feladatukat, szabadon jól választják ki a test nedveit, könnyen, akadálytalanul veszik fel a levegő oxigénját, a fityegő ráncok elsimulnak. **Mosdásához egy evőkanálnyit használandó mentől hidegebb vízben. „RA I KORONA.**

Gutori Földes Kelemen gyógyszerháza
ARADON.

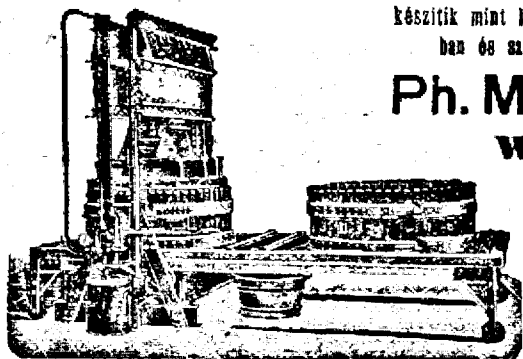
Hydraulikus prések

bor- és gyümölcsnedv nyérésre nagybani üzemre 1, 2 vagy 3 levezető csatornával

'Herkules' bor- és gyümölcssajtókat kézi használatra 1313

készítik mint különlegességet, különböző nagyságban és szerkezetben kitűnő minőségben

Ph. Mayfarth & Co.
WIEN III.



Különlegességi gyár gyümölcstértékesítés bornyeresre készült gépekben. Kitüntette több mint 700 első érmmel. Részletes 190a. számú képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

NE FOGADJON É! MÁ-Á-ÁST!



CSAK ÓRIÁS
**FEDAK-
CIPŐKRÉM**
30 FILLERÉRT

VILÁGHIRŰ MŰVÉSZNŐK

Ivonne de Treville,
Arnoldson Sigrid,
Medgyaszay Vilma,
Szamosi Elza,
Petráss Sári,
Fedák Sári,
Berky Lilli stb.

mind, mind az egész ország hölgyközönsége csakis Dr. BIRÓ-féle törv. védett

Havasi gyopár krém

használ.

Nagy tégely. 1 kor. || Szappan . . . 70 fill.
Mosdóvíz . . . 1 kor. || Puder . . . 1 kor.

Főraktár: 6093

Dr. BIRÓ gyógytára, KOLOZSVÁR.

Aradon kapható minden gyógyszerháza és drogériássa.

Keztyüket

az országos vásár alkalmával árulok a Szabadság-téren, a lóvasútsin mentén.

Hosszu bőr, fehér és fekete, párja 3 K. 60 f.
Rövid bőr, színes és fehér párja ... 1 K. 80 f.
Rövid szarvasbőr ... 1 K. 80 f.
Rövid I. fekete ... 2 K. — f.
Férfi, bőr és szarvasbőr ... 2 K. — f.

Ugyisint nagy választék hosszú és rövid, selyem, flór és svéd keztyükben, olcsó árban.

Diamant Miksa

Budapestről VI., Sándor-u. 2.

Hogy arca szép, fehér, üde és bájos legyen

Benzoetej-cremet 1 korona
Kárpáti-féle
és **Benzoetej-szappant** 70 fillér
vegyen, mert ez a legtökéletesebb és legjobb
ártalmatlan szépítőszert.

4871

Fenti szerek eredeti minőségben kizárólag az egyedüli készítőnél:

Kárpáti János gyógyszertárában kaphatók Aradon, Boros Béni-tér 15. (Dengli-ház.)

Ha fáj a feje

használjon **Kárpáti-féle pasztillát**, mely 5-10 perc alatt megszabadítja bármilyen főfájástól és migréntől.
1 üveg 12 adaggal és utasítással 1 korona.

Kitűnő gyomortisztító és kellemes ízű a **Kárpáti-féle**

epehajtó,

mely minden fájdalom nélkül gyorsan és biztosan hat.

1 üveg ára utasítással 40 fillér. Postán 12 üveg bérmentve 4 kor. 80 fill.

Óh jaj!



Megfojt ez az atkozott köhögés!

Köhögés, rekedtség és
elnyákosodás ellen gyors
és biztos hatásúak

Egger mellpasztillái,

az átvágyat nem ront-
ják és kitűnő ízűek.

Doboz 1 korona és 2 korona.

Próbadoboz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

"NÁDOR"

GYÓGYSZERTÁR

Budapest, VI., Váci-körút 17.

Eljtem!



Egger mellpasztilla csakhamar meggyógyított

Kapható Aradon: Berger Gyula, Földes Kelemen, Hajós Árpád, Kreber Géza, U. Kosuth Pál, Szig Lajos, Bozanyay J. Brók, Haner Lajos, Vojtek Kálmán gyógyszertárakban. Házhoz hozatják és a legújabb divatkalapokká alakítják.

Győrökön: Masznyik Dániel gyógyszertárában.
Magy.-Pécskán: Adler Gy. Lajos gyógyszertárában.
D.-Pécskán: Roksán János gyógyszertárában.
Siklódomán: Csiky Lukács gyógyszerésztárában.
Szikszómon: Püredi Ede Brók. győ. gyógyszerésztárában.

6793

A CSALÁDFŐ ÉRDEKE

ha igazán olcsón akar bevásárolni, úgy keresse fel Czitter Dezső versenyáruházát Weitzer János utca, főpostával szemben, ahol olcsón beszerzett áruk lesznek fél áron alul elárúsítva.

Ponger selyem minden színben	96 fillér
Messalin " " " " " " " " " "	190 fillér
Taft selyem " " " " " " " " " "	140 fillér
Grenadin " " " " " " " " " "	120 széles 200 fillér
Selyem vászon bluz himzett abgépást ...	190 fillér
Selyem batiszt bluz himzett abgépást ...	220 fillér
Madeirák " " " " " " " " " "	90 fillér-től
Glottok minden színben " " " " " "	120 fillér
Női hálókabát " " " " " " " " " "	220 fillér-től
Női nadrág " " " " " " " " " "	140 fillér től
Stor függöny " " " " " " " " " "	450 fillér től
Csipke függöny 150 cm. széles " " " "	120 fillér-től
Konyharuha lenvászon 1 m. hosszu ...	58 fillér-től
Damaszt törülköző " " " " " " " " "	90 fillér től
Férfi csikos zokni 3 pár " " " " " "	100 fillér-től
Női harisnya 3 pár " " " " " " " " "	90 fillér-től
Patent gyermek harisnya " " " " " "	30 fillér-től
6 darab azsuros s. batiszt zsebkendő ...	120 fillér.

Állandó nagy választék férfi és női szövetekben, csipkék, csipkeszövetekben, asztalneműek, ágycarnitúrák és minden diszolgokban fenti árjegyzékhez mérlegelve. Kérem áruim vételkényszer nélküli megtekintését.

Kiváló tisztelettel:

5323

CZITTER DEZSŐ
versenyáruháza.

!! ÚJ NŐI DIVATKALAPÜZLET ARADON !!

Van szerencsém a n. é. helybeli és vidéki hölgyközönség szíves tudomására adni, hogy **Aradon, a Deák Ferenc-utcában levő Fehér Kereszt épületben** a legújabb párisi divatkalapokkal felszerelt

női divat kalap-üzletet nyitottam

Ugy bel- mint külföldön szerzett tapasztalataim révén abba a kellemes helyzetbe jutottam, hogy b. vevőim mindenkor a legizlésebb kalapokat legjutányosabb árért nálam beszerezheti.

Gyászkalapok úgy készen, mint megrendelésre azonnal kaphatók.

Szíves pártfogást kér teljes tisztelettel:

LOVASY ADÉL.

6666

Villanyos varroda!

Legújabb!

Legújabb!

STERN CZECILIA

ajánlja első aradi villanyerőre berendezett varrodáját

és saját készítményű kész női és gyermek ruhaáruházát, a hol Kosztümök, Pongyolák, aljak, bluzek és gyermekruhák nagy választékban, ugyszintén mérték után leggyorsabban készülnek

Divatos Lúster kabát K.	12.—	Cloth alsó " " " " " " " " " "	K.	5.—
Szövet Reform kabát " " " " " " " " " "	16.—	Lúster alsó " " " " " " " " " "	"	5 50
Mosó delén pongyola " " " " " " " " " "	7.—	Selyem alsó " " " " " " " " " "	"	9.—
Divat angol alj " " " " " " " " " "	9.—	Mosó delén bluz " " " " " " " " " "	"	2-60
Utcai alj " " " " " " " " " "	5-50	Gyapju delén bluz " " " " " " " " " "	"	5.—
Cloth alsó " " " " " " " " " "	3-20	Szövet ing bluz " " " " " " " " " "	"	6.—

Női és gyermek kötények nagy választékban, gyászruhák állandóan raktáron és mérték után 4 óra alatt készülnek. Tisztelettel

1197

Stern Czecilia, Arad, Forray-utca 2.

Villanyos varroda!

Villanyos varroda!

Villanyos varroda!

Ablakredők

Valódi amerikai önműködő ablakredőnyök gyári raktára, valamint valódi

ignum sanctum-tekegolyók és bábuk

legjutányosabb árakban kaphatók:

Zimmermann Ignác

norinbergi, díszmű és játéka-
áru üzletében 1371

ARAD, Szabadság-tér 21.

Ezelőtt Boleszni Antal

CZERNÓCZKY M. I.

úr és női cipész-üzlete 2561

Salacz-utca 2. szám.

Hol mértékutáni rendelések legújabb francia vagy amerikai fazonban, legszebb kivitelben, jutányos árban készíttetnek.

Saját készítményű

czipőraktár

legújabb divat szerint.

A nagyérdemű közönség becses pártfogását kéri tisztelettel

Czernóczy M. I.

Molnár Antal

épület- és bútorsztalos

Arad, Kápelna-u. 3. sz. (saját ház.)

Fivállalja minden e szakba vágó munkák készítését, egy mint modern lak- és beltberendezéseket, portál és épületmunkákat a legmegbízhatóbb kivitelben, a legolcsóbb árért.

Kész bútorok legolcsóbb beszerzési ferrása.

Szíves pártfogást kér kérem szolgálatl 2561

Molnár Antal,

épület és bútorsztalos.

Jóérköcsű fiú tanulóknak felvételt.

Legolcsóbb bútorbevásárlási forrás!

Bútorvevők szíves figyelmébe ajánlom saját készítményű legizlésebb kivitelben előállított és dusan felszerelt háló, ebédlő, salon, iroda, konyha, előszoba bútorüzletemet.

Hálószobák már 160 koronától feljebb.

Szolid munka! Legolcsóbb árak!

Szíves támogatást kér kitűnő tisztelettel: 1246

Hirsch Mihály

asztalos

Asztalos Sándor-utca 1.

(Ring-gyógytár mellett.)

Gyár: Lázár Vilmos-utca.

GRIMMPENSIÓ

Budapest, V. Vigadó-utca 2.

Előkelő, csendes, központi fekvés, szabad kilátással a Dunára és a budai hegyekre; az „Angol Királyné” és „Hungaria” szállók közelében. A földalatti és városi villamos megállóhelye tözsomszédságában. Modern, külföldi pensiók mintájára külön e celra épült helyiségben, elegáns új berendezéssel. Központi fűtés, állandó hideg és meleg víz vezeték minden szobában; villanyvilágítás; fürdők; folytonos liftszolgálat. Külön lakosztályok beépített fürdőszobával. Társalgó és ebédlő termek, olvasó szoba. Ellsmert elsőrendű konyha. 6761

Interurban telefon 177—63.

Telefonszám 748.

Telefonszám 748.

Vizvezeték- és csatornázás-berendező műhely!

Hol mindennemű csatornázást, fürdőt, klosettet, szivattyút, ennek átalakítását, olcsón és pontosan eszközlöm helyben és vidéken. 26 évi tapasztalataim, ugyszintén 16 évi aradi működésem elég biztosíték tisztelettel rendelőknek, hogy az elvállalt munkát szakszerűen és pontosan eszközlöm. A nagyérdemű közönség pártfogását kéri 1348

Mókos Márton

szerelőmester Arad, Fábán-u. 12.

PANKER F. VIKTOR

épület- és műlakatos, takaréktűzhelyraktára és javító műhely

Arad, Boros Béni-tér 20. sz.

Telefon 590.

Takaréktűzhely

mintaraktáramat és javító műhelyemet a nagyközönség szíves figyelmébe ajánlom. Raktáron tartok minden kész lakatosárukat u. m. vasablakok, vasrácsok, zászlótartók, vaságyak, sütők, keményajtók, keménytoldók forgó fejjel, üvegállvány, szellőző redők, kályha, kereszt- és hosszú pántok. Felszerítésre vaskosarak kőfosóndij mellett kaphatók. — Eladó egy rugós kalapács, esztergapad lényomásra, géptengelyek, szíjkerékek, lendítőkerekek, függőcsapágyak, fűvők és kézgepek, továbbá kávéház vagy vendéglő előtti vasvirágládák 19 darab, sodronyfonattal csinos kivitelben eladó. 1511

FOGMÜTEREM.

NOVÁK RUDOLF

ARAD, Szabadság-tér 5. szám.

Műfogspeciálista.

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

Husvétii ünnepek közeledtével

ajánljuk legizlésebb és legművésziesebb kivitelben készített fényképeinket minden kivitelben, ugyszintén gyönyörű

Gyermek felvételek

készítetnek naponta délelőtt 10 órától délután 4 óráig IGEN MÉRSÉKELT ÁRAKBAN. — Kérjük kirakataink szives meglekintését. — Szives látogatást kérünk, kitünő tisztelettel

1886

Kossakné és Szigeti fényirdája.
ARAD, Weitzer János-utca 3.

A mesterdálnok...

Cipóm szép és tökéletes,
Benne járnai élvezetes,
Mert ha cipót szegzek, varrok,
Rajt' van 6681



kaucsuk-sarok.

Kitünő nyálkaoldó
és diuretikus szer
Tisztán vagy berraligen kellemes
űdítő gyógyital a

Málnási borvíz-forrás

természetes alkalikus savanyúvíz.

Készít a
birtokos: "SIGULA" R.T. Málnásfürdő Háromszék M.
Főraktár Aradon: Rubinstein M.
Telefon 188. sz.
Ára 1 liternek házhoz vltó
üvegcserével 20 fillér.

Földbirtokosok és bérlő urak figyelmébe!

Gazdasági könyvek rendezése, felülvizsgálata, lezárása, mérleg-elkészítése, fundus instructus felbecslése, stb.-t jutányosan elvállal elsőrendű erő. Szives megkeresések

Engel Mór

gazd könyvelő, volt urad. számtartó
Arad, Szekeres-u. 2.
Kivánatra megállapodás végett saját költségemen kijövök. 1882

Női kalap készítéshez szükséges összes kelékek kaphatók

a Kalap Bazárban

1183

Arad, Deák Ferencz-utca 8. sz.

Mindennemű női kalapformák és diszek állandó óriási raktára. Külön osztály kész modell kalapok részére. Párisban megjelenő ujdonságok 36 óra letelte után már kaphatók, Megbizott bevásárló Párisban Boulevard Voltaire 18. Eladás kicsinyben és nagyban. Több mint 3000 forma raktáron.

Finom szalma forma 1 korona 80 fillértől kezdve.

Bemutatos olcsó árak.

Szigoruan szabott árak.

rischer Testvérek

sodronyszövet, kerítésfonat, szita-
árúk és acélsodrony-ágybetét készítőik

Arad, József főherceg-ut 18.

Gyártelep; Kossuth-utca 45. sz.

Telefon 557.

Ajánlják minden e szakmába vágó
dolgok állandó nagy raktárát a
n. é. közönség szives figyelmébe,
melyek versenyképes olcsó árért
kaphatók.

Arjegyzéket kívánafra bérmentve
küldünk. 661

Szalkai Arminné

hímző és fehérneművállalata

Arad, Weitzer János-u. 13.

Női, férfi és gyermek kelen-
grék készítése rövid idő alatt
legfinomabb hozzávalókkal, első
rendű kivitelben készülnek. 4001

Szines és fehér hímzések
színezésű fehérnemű
varrások olcsó árban
kaphatók.

Akármi ajándéknak
nagyon alkalmas finom vászon zseb-
kendők, szincelt vagy azsurozott szél-
tel, nímztli saonnal készítés szerinti
programmal 80 krajcárt kapható
Oriasi vász. tek.

**Földhitel- és ingatlan-
forgalmi iroda**

ARAD, Varjassy-utca 18. szám.

Lebonyolít a leggyorsabban föld-
birtokok, szőlőbirtokok és házak
adás-vételét. Új kölcsönöket és
fennálló drága kamatu kölcsönök
convertálását 4%-6% kamat mel-
lett eszközli. Földbirtokokat az
ország bármely részén magánvé-
telre és parcellázásra veszünk. 1187

Telefon 642. 1187 Telefon 642.

Fajtszta **riparia portu-**
lis alanyon oltott, elsőrendű
dus gyökérzetű bor- és
csemegefajta

**szőlő-
oltványok**

na, valamint gyökeres **ri-**
ria portalis szőlővesz-
ket ajánl elsőrendű minő-
ségben

Mámory-gazdaság

őltővany-telepe ARAD.

vebb felvilágosítással szolgál:

ák Ferenc-utca 3. szám alatt.

TELEFON 226. SZ.

Hogy én azt nem tudtam!!!



hogy hol kell a finom és igen olcsó

TEÁ-t és RUM-ot

vásárolni.

1/4 kiló Carton igen finom császár keverék tea	2.50 kor.
1/4 " " " " " " " "	4.75 "
1/4 literes üveg igen finom „Hungária” rum	1.10 "
1 " " " " " " " "	2.20 "
1/4 " " " " " „Jamalca” I.	1.80 "
1 " " " " " " " "	8.60 "

Postal megrendelések naponta pontosan elintéztetnek.

VOJTEK és WEISZ

Arad, Andrásy-tér. 701

Mindennemű finom francia illatszerek, hölgyporok, szap-
panok, kölni-vizek, szájvizek, fogkefék stb. nagyraktára.

Gyermekek és felnőttek által

egyenként kedvelt legjobb ízű **Hajós-féle**

Csukamájolaj

most érkezett meg.
E fontos és nagy
tápercjű szer kitűnő
hatásának bizonyult

mindenféle légzőszervi bajoknál, köhögésnél, fejlődésben
visszamaradt gyermekeknél, stb. stb.

Ára egy üvegnek 2 korona. 841

Fagydagaganatok

elmulasztására, fagy-
vizketegség biztos
megszüntetésére leg-
jobb szer a „Frigin”

Ára egy üvegnek ecsettel és utasítással **70 fillér.**

Legjobb fekete

Hajfestő

a „MELOGEN”. Egy
pár perc alatt bármely ha-
jat vagy bajuszt a legszebb
állandó fekete színre lehet

festeni anélkül, hogy a színt le lehetne mosni. Ára
421 **2 korona.**

Kitűnő amerikai

gummi

a „NITER” 6 darab egy
eredeti fómdobozban **2**
korona.

Fentli szerek kaphatók az egyedüli készítőnél:

Hajós Árpád

gyógyszertárban ARAD,
Andrásy-tér 22. sz.
a megycsászár szobában.

**Poppel
Testvérek**

áruházában

Forray-utcában

**Tavaszi
vásár**

megkezdődött.

Árainkat tessék figye-
lemmel elolvasni.

Korona árak!

1 mtr francia mosó delain	55 fill.
1 mtr francia gyapju delain	
remek minták	1-15 fillér.
1 mtr frenche zefir	50 fillér.
1 mtr angol zefir	66 fillér.
1 mtr 120 cm. Grendin min-	
den színben	1-96 fillér.
1 vég vékonyzálu vászon	
6 ingre	7.—
1 vég cérna kanavász 23 mtr	9-50
6 drb len pohártörő	2.—
6 drb len törülköző	2-50
1 drb tavaszi angol kelme	
teljes ruhára	5-50
1 selyem alsós szoknya	7-50

Kérjük a t. hölgyközönséget
hatalatlan olcsó árainkról sze-
mélyesen meggyőződést sze-
rezni.

Vidéki megrendeléseket ponto-
san, utánvét mellett eszköz-
lünk. 5205

Ne mulassza el!

előleírt óra- és ékszer-

szükségletét beszerező
felkeresni vétekné-
szor néki

Vogel László

ékszer- és ékszerész üzletét.

Veszek zálogékszert,
főri aranyat vagy más
tárgyakra beszerélem.

Arad, Weitzer János-u. 6

Új leányiskola-épület.

**Urak és hölgyek
szives figyelmébe!**

Értesitem a n. é. közönséget,
hogy a **Lásár Vilmos-utca**
(Katalin fürdő épületben) levő

férfi és női szabó üzletében

a tavaszi idény alkalmából
elvállalok mérték utáni ren-
delésre **mindennemű uri-
öltönyöket**, ugyszintén bár-
milyen **női ruhákat**,
kosztümöket legelegánsabb
kivitelben, legolcsóbb árakban.
Elsőrendű szakképzettségem
folytán ugy férfi, mint női
szabászatot és varrást leg-
gyorsabban jutányos díj mel-
lett tanítom. Szives pártfogást
kérek kiváló tisztelettel:

Jakabos Miklós

férfi és női szabó. Okleveles szabász.

Költözködők figyelmébe!

Világos világgal berendezésű
esillárokkal

szíveskedve értelemmel
szíveskedve értelemmel

KOCH DANIEL

Világosvilágú és telefonterendezéssel vállalkozó

Arad, Deák Ferencz-u. 42.

**Új asztalos
műhely!**

Arad, Schweidel József-
utca 1. és Vécsey-utca 7.

Van szerencsém a n. é. köz-
önség b. tudomására hozni,
hogy Aradon, Schweidel József-
utca 1. és Vécsey-utca 7. sz.
házban épület és butorasztalos
műhelyt nyitottam. Elvállalok
épület-, butor-, portál-, konyha-
és boltberendezéseket a mai
kornak teljesen megfelelő mo-
dern kivitelben és jutányos
árak mellett. — A nagyér-
demű közönség becses pártfo-
gását kéri kiváló tisztelettel

Doszpoly Géza

épület- és butorasztalos. 1625

Tanulók felvételnek

Hirdetmény.

A jószáshelyi körjegyzői lak újjáépítése törvényható-
sággal engedélyeztetvén, az ezzel járó összes munkálatokra
nézve a körjegyzői irodában **folyó évi április hó 15-én**
d. e. 10 órakor szóbeli nyilvános árlejtés tartatik.

Kikiáltási ár 14.476 kor. 87 fillér, melynek 5%-a, vagyis
723 kor. 84 fillér vállalkozó által óvadékképpen az árlejtés meg-
kezdése előtt készpénzben vagy óvadékképpes értékpapirban a
községi pénztárba letéteményezendő.

Az árlejtési feltételek, terv és költségvetés a körjegyzői
hivatalban a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Jószáshely, 1912. márc. hó 16-án.

Török Zoltán,

körjegyző.

Tisztviselők figyelmébe!

**Osztr. magy. l. ált. tisztviselőegylet kolozsvári
képviselősege (Kolozsvár, Ferencz József-ut 7. sz.)**

nyugdíjjogosult állami-, megyei és városi tisztviselőknek,
katonatiszteknek és nyugdíjasoknak mindennemű egyleti
ügyben, ugyszintén

törlesztési kölcsönügyekben

díjmentes utbaigazítással és tanácssal szolgál.

Válaszbélyeg csatolandó.

A húsvéti ünnepekre

pompás színű
tojás-festékek,
Mikádó-papir. ::
Ostara-papir. ::
Quedlinorpapir.

**Különböző
húsvéti öntözőszerek,
Finom illatszerek**
nagy választékban
kaphatók

Rozsnyay M.

gyógyszertárában

ARAD, Szabadság-tér.

Nyomtatványok

izléses és csinos kivitelben készülnek

Az Aradi nyomda r.-t. nyomdájában

Ottlaka

jegyzői irodá-
ban egy a jegy-
zői teendőiben
teljesen jártas

**egyen
azonnal**

alkalmazást nyer.

Fizetése 1000

korona és a jár-

lat - jövedelem.

Ottlaka, 1912. márc. 15.

Zubor Adám

h. jegyző.

1801

**Tömeges olcsó vétel és
feltűnő olcsó elárusítás**

az alanti árukban.

Angol férfi és női szöve-
tek, francia Grenadin,
gyapjú Delének, angol
Zephirek, selyemvásznak
minden színben, Damaszt
asztalnézők és ágykészl-
letek ajourral, törülközők,
pamut vásznak, valódi
rumburgi vasznak, sző-
nyegek stb. stb. Mindezen
cikkelt feltűnő olcsó ár-
ban lesznek elárusítva.

MAUTNER R.

olcsó áruháza.

Hunyadi-utca 1. szám alatt.

5621

Telefon 410. Telefon 410.

Winkler József

szőlővesztő és szőlőoltvány termelő

Arad, Batthyány-utca 11.

Van szerencsém a t. szőlő-
birtokos urak szives tudomá-
sára hozni, hogy ez évi ter-
mésből nagymennyiségű
kiváló szép fajta, és
gyökérzetű bor és cse-
megelaju

SZŐLLŐOLTVÁNY

ugyszintén szőlők pótlására
kiválóan alkalmas 1 és 2
éves gyökeres Riparia
Portalis szőlővesztő ke-
rül eladásra mérsékelt árak
mellett. Bővebb felvilágosítás-
sal és árajánlattal szivesen
szolgál

WINKLER JÓZSEF

ARAD, Batthyány-utca 11. s.

Fél millió

látható írásu írógép

van forgalomban és az a vállalat, amely ebből a hatalmas mennyiségből
400.000 gépet készített és szállított le az

„UNDERWOOD” részvénytársaság.
írógép-

Ezen eredmény egyedül álló az írógép-szakmában.



Évek óta az 5-ös modellt gyártják, amelyből már 400.000 darab eladatott. Ez a legjobb bizonyíték nemcsak a minőség és tartósságra nézve, hanem közkedveltségét és a vevőközönség általi elismerését is ez igazolja a legjobban.

Az Underwood Typewriter Company amerikai telepe 50%-al nagyobb, mint bármely más írógépgyár. Több Underwood írógép készül és adatik el, mint bármely más versenytárs vállalatnál a világon.

Délmagyarországi kizárólagos képviselő:

Ziffer Sándor

Arad, József főherceg-ut 7. l. em.

Uj női kalap divatterem!

Igentisztelt vevőim és a nagyérdemű hölgyközönség szives tudomására hozom, hogy női konfektio üzletemet modernül berendezett

kalap divatteremmel bővítettem ki.

Dus választékot tartok mindenkor a legelegánsabb eredetű pártisi

Oriási választék női felöltők, angol raglánok, kosztümök, selyem és gummi-köpenyekben. 1316

modell kalapokból Schwartzberger Manó,

legelegcsóbb gyári árakban

női felöltő és női kalap áruháza

Gyászkalapokat 2 órán belül elkészítik.

Arad, Vörösmarty-utca 3 szám.

Eladó egy jókarban levő, négy lóerős gáz- **mótor.**

Cím a kiadóhivatalban.

Verseny tárgyalási hirdetmény.

A m. kir. földmívelésügyi minster ur rendeletére a Maros folyó szeged—apátfalvai szakaszának szabályozásához 1912. évben szükséges,

10000 m. vagy ennek megfelelő tonna sulyban vízépitési célokra alkalmas terméskő szállításának biztosítása céljából 1912. évi április hó 3-án délelőtt 12 órakor az aradi m. kir. folyammérnöki hivatal helyiségében nyilvános zárt ajánlati versenytárgyalás fog tartatni.

Az ajánlati feltételek, a tervek, továbbá a kötendő szerződés mintája és az annak kiegészítő részét képező általános és részletes feltételek az aradi m. kir. folyammérnöki hivatalnál a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Az aradi m. kir. folyammérnöki hivatalnál megszerezhető ajánlati mintán fenti szállításra teendő ajánlatok, melyekhez a szállítandó kőanyag mintája is csatolandó a fentjelzett napon d. e. 11 16" óráig az aradi m. kir. folyammérnöki hivatal főnökénél nyújtandók be.

A versenytárgyaláson az ajánlattevők vagy azok képviselői jelen lehetnek.

Arad, 1912. évi március hó 11. 1895

Szőlőtelepítők figyelmébe!

Kitűnő minőségű szőlő-oltványok 150 korona.

Ne vegyen addig,

mg tölem árjegyzéket nem kér. Az összes bor-és csemege-fajokból szállíthatok Ripária Portális és Montikola alanyon.

Rendelésnél 1/8 előleget kérek. 1611 Cím:

Nagy M.

Marosvásárhely.

Gecse Dániel-utca 39.

Autó tulajdonosok figyelmébe!

Autó gummi külső vagy belső,

ha hibás, szakszerűen, jutányosan, gyorsan és jól megjavítható

mindennemű gummijavítások

szegecselte uj bőr anti-derapánt huzatok készíthetők 971

Sinayberger Sándor

kartellen kívüli gummiáru gyárak bizományi raktára és villanyüzemű gummi vulcanizáló és javító

intézetében,

Budapest, VI. Hegedüs Sándor-u. 7.

Telefon 179-14. szám.

Uj és félig használt gummik raktáron. Veszek gummi hulladékot.

Első emeleti lakás

az

Andrássy-téren

banknak, vagy

más intézetnek

kiadó.

Bővebbet a kiadóban.

Gőzhenger furás

lokomobilokon és egyéb gépeken ott helyben, hengerleszerelés nélkül legolcsóbban, jótállás mellett eszközöltetik. 1401

Mihalovics Károly

Öthalom (Glogovác).

LEGGAZDASÁGOSABB

beszerezés a legujabb látható írásu

Remington írógép

mert a modern írógéptechnika összes vívmányait egyesíti magába és világszerte elismert

legtartósabb gyártmány

Díjtalan és vételkötelezettség nélküli bemutatás az ország bármely részében. 422

Kedvező részletfizetési feltételek.

Ugyanott: „Burrough“ amerikai számleíró összeadó gépek, „Millionaire“ svájci „Saxonia“ glashüttei számológépek, „Kartothek“ amerikai nyilvántartási rendszer és valódi amerikai iroda-, uriszoba és könyvtárberendezések telepe.

GLOGOWSKI és TÁRSA

cs. és kir. udvari szállítók

Budapest, VI. Andrássy-ut 12. szám.

Gianotti Nándor

uriszabóüzlete Arad, Deák F.-u. 8.

Értesitem igen tisztelt megrendelőimet és a n. é. közönséget, hogy a legfinomabb angol tavaszi és nyári szövetujdonságaim dus választékban megérkeztek. További szives pártfogást kér

Gianotti Nándor

uriszabó. 1407

LENGYEL GÉZA

épület- és díszmű bádogos
Mártonfi Viktor utóda

ARAD, BOROS BÉNI-TÉR 2.

(A Széchenyi gőzmalommal szemben.)

Elvállal mindennemű épület- és ornamentikai munkákat, u. m.: tornyok, kupola manzárt, diszpárkányokat, manzárt és fedélablakokat, telőcsucokot, vizgyűjtő üstöket, stb. legkomplikáltabb rajz, vagy minta szerint. Raktáron mindennemű háztartási cikkeket. Javítások gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

Költségvetéssel készséggel szolgálók. 1229

Megérkeztek

a cipőkülönlegességeit!

- Dívtatos világos sárga cipő 16 kor.
- Legújabb szürke félcipő 12 kor.
- Fekete dívtatos finom cipő 8 kor.
- Antilop félcipő 11 kor.
- Barna dívtat félcipő 8 kor.
- Férfi barna félcipő 13 kor.
- Férfi barna magas 15 kor.
- Férfi zsevro gombos 11 kor.
- Férfi zsevro bergst. 9 kor.
- Kalapkülönlegességek 3 kor.

Fehérneműek és nyakkendők nagy választékban a legolcsóbban csak 1447

IVÁNYI MENYHÉRT cégnél a Forray-utóban.

Építetők figyelmébe!

A nagyérdemű közönség tudomására adom, hogy hosszabb távollét után Aradra ismét visszatértem és 1804

Építészeti irodámat

újólág üzembe helyeztem. Bárminemű az építészet terén előfordulható új és tartározási, átalakítási munkálatokat elvállalok és azokat felelősség terhe mellett készítik. Tervek és költségvetések készítését úgy emeletem mint földszintes házakra elvállalok.

A nagyérdemű közönség becses pártfogását kérve, maradok kiváló tisztelettel

CSOBÁN TIVADAR építész
Arad, Deák Ferenc utca 20.

Bélapátfalvai Portland-Cement

Ászapolási (a legmodernebb és legtökéletesebb) eljárás utján forgó kemencében gyártva, fölötte kiadós, mindenkor egyenlő

PENZ **PÉNZ** PENZ

HA SZERENGSES
PENZT SZEREZHET
A
FREDIN
CIPŐKREMMEL
MERT
MINDEN 100 IK DOBOZ FENEKEN 20 IK
MINDEN 1000 IK FENEKEN 1 korona

TALALHATÓ
SELLE & KARY
WIEN XIII
BUDAPEST, VI. BATAK-UTCA 2/B.



Értesítés.

Igen tisztelt vevőimet és a nagy közönséget értesítem, hogy a legdívtatosabb bécsi és külföldi, átmeneti és nyári 1871

modell kalapjaim

nagy választékban megérkeztek, melyeket legújutányosabb árban árusítok.

Szíves látogatásokat kér kitünő tisztelettel

WEISZ RÓZA

női kalap divatterme

Arad, Deák Ferenc-utca 2. sz.

Beton-tégla

1835

25%-al olcsóbb és jobb mint az égetett téglá,
Kézi erőre járó beton-tégla gyártó gép
(gyárt naponta 4000 téglát) továbbbbá cement-cserép, kutgyűrű, betonátersz és egyéb cementáru készítő gépek olcsó áron kaphatók.

Zsigri János

mezőgazdasági és cementipari gépgyárában
Arad, Pécskai-ut 17. 1835 Telefon 823.

mennyiségű. Lekötő képessége utólérhetetlen, térfogat állandósága közismert. Kapható nagyban és kicsinyben 1479

Kornis Testvéreknel Arad.

Mész, cement, fedélcserép, betoncsövek, cementburkolati lapok és virágcserepek elsőrangú minőségben kaphatók legolcsóbban (ezelőtt Vas és tsa)

BRAUN N. A. FESTÉK ÉS ÉPÍTŐ-ANYAG KERESKEDE. SÉBEN 1718
ARAD, Boros Béni-tér 7. sz.
Telefon 387. szám.
Gipsz saját kőbányai gyárából.

Értesítés.

Az orthodox hitsorsosokat értesitem, hogy a

frissen sült orthodox pászka

rabbi ur felügyelete alatt egyedül nálam rendelhető meg és az már azonnal át is vehető. Ugyancsak nálam igen jutányos árban husvéti zománczedény is beszerezhető. 1666

Krémer Ernő

Forray-utca 4. (Kapu alatt.)

A zsidó husvéti

ünnepekre ajánl

Farkas Ábrahám

ARAD, Lázár Vilmos-utca 1.

Kitűnő husvéti bort és husvéti szilvorumot.

Nagyban és kicsinyben.

Megszünik

Németh István női és férfi divatáruháza

ARAD, Andrassy-tér 20. szám alatt. (Fischer Eliz-palota.) Kérem cégemet nem összetéveszteni.

Vidéki rendelések pontosan eszközölköttek. Tavasz árjegyzék. Mintákat díjmentesen küldök. Választékot utánvétellel küldök és utánvétellel veszek vissza. Csak rövid ideig.

Alkalmi áraink a következők:

1 vég kelengyevászon 23 mt. vég K 11.50
 " angol fonal " " K 12.50
 " szepesi vászon " " K 11.—
 " lilium vászon " " K 17.—
 " paplan lilium 14 mt. vég K 27.50
 " lepedő angol " " K 26.—
 " alsó lepedő " " K 14.—
 " alsó lepedő " " K 16.50
 Alsónadrág cöpper, méter ár 70, 80 fill.

A szövet osztály árai:

Sima lüster, teget, fekete, méter ár K 1.50, 120 cm. szél s.
 Chewiot minden színben 120 cm. széles, méterje K. 1.60.
 Bojhos angol kelme costumökre gyapju 140 cm. széles 2 K-tól 3.50-ig.
 140 cm. széles tegeth, fekete sima angol costum kelme 2.70-től 6.— K.
 Gyapju delainek 1 K-tól 1.30-ig.
 Fekete clott alsó szoknya K 2.50.
 Színes lüster alsó szoknya volt ára 14 kor. most 5.50 kor.
 Női harisnya, fekete, barna K —.38
 Férfi sokni, fegyházi kötés K —.34
 Női selyem harisnya, fekete K —.78
 Női harisnya, ajour fekete K —.68

Külön kiemelem, hogy nagyobb bevásárlásnál 5 százalék pénztári kedvezményben részesítem a mélyen tisztelt vevőimet.

Árak korona értékben.

Kézimunka minden árban:

Futó rajzolt K —.60.
 Futó kezdve, anyaggal K. 1.80
 Maderia futó, millió, rajzolt K 1.70
 Talcakendők 10 fillértől feljebb.
 1 drb. dísz-párna töltve, montirozva K. 6.50.
 1 drb. congre futó, millió rajzolt K —.80
 1 pár csipkefüggöny 6 koronától, 12 koronáig.
 1 drb. női himzett ing kézi himzéssel K. 2.90.
 1 drb. női himzett vászon ing kézi himzéssel K. 3.50.

Selyem osztály:

1 méter színes taftt elsőrendű minőség K 2.40.
 1 mtr. fekete taftt K 1.80, 2 K, 3-ig.
 Blous se ymek színes csikos, kockás K 1.80-tól, 2.90 K-ig.
 1 drb. selyem nyakkendő K —.58.
 1 drb. himzett csipke sál K 5.50.
 1 drb. túll sima sál K 5.—
 1 tucat férfi vászon zsebkendő K 6.50.
 1 tucat női vászon zsebkendő K 6.—
 1 drb. nyári paplan K 1.70.
 1 drb. nyári paplan prima minőség K 2.45.

Gara Miklós

saját készítményű cipőüzlete

Arad, Hunyadi-u. 3.

Tisztelettel értesítem Arad város és vidéke n. é. közönségét, hogy a mai kor igényeinek megfelelő

legdivatosabb férfi, női és gyermekcipő mintaraktárt

rendeztem be saját készítményű cipőkből, hol raktáron tartok a legkényesebb igényeknek is megfelelő árut, rendkívüli olcsó árak mellett. Rendelések 24 óra alatt elkészíttetnek. Ortopéd cipőket szak szerűen készítek. Kérem a n. é. közönséget, szíveskedjen meggyőződést szerezni cipőim izléses kiállításáról, jóságáról és olcsóságáról Szíves támogatást kér

Gara Miklós.

Kérem kirakatom megtekintését

Harisnya-kötöde

Aki sulyt fektet gondos, jó munkára, köttesse meg bármily nemű

harisnyáit

Andrassy-tér 20.

Fischer Eliz palotában levő harisnya kötödében. Sürgős munkát azonnal is elkészítünk. 1367

Lányi Marczell

cipőkülönlegességek raktára
 Arad, Atzél Péter-utca 1. szám.



A tavaszi újdonságok cipőkülönlegességeimben már megérkeztek és azok részben a kirakataimban, részben üzlethelyiségemben minden vételkényszer nélkül a n. é. közönség rendelkezésére áll.



UJFERFISZABO SZALON!

Értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy
ARAD, Józseffőherceg-ut 13. I. emeleten
egy a mai kor igényeinek megfelelő elsőrendű

angol uri és katonai egyenruha
szabó szalont nyitottam.

E téren több, mint egy tizedig, mint főszabász működtem a fővárosban és nagyobb vidéki városokban úgy, hogy módomban

áll igen tisztelt megrendelőimet legjobban és legelőnyösebben kiszolgálni. Mintákkal készséggel szolgálók és megrendelés végett kívánatra vidékre is kiutazom.

Szives pártfogást kér, kiváló tisztelettel
Lakatos Mihály 1331
uri szabó.

Téglagyárak!

Bevégzett munka miatt felszabadult hordozható vágány, néhány váltó, téglaszállítókoscsik, szekrenykoscsik, fordítók, nagyon jó állapotban

olcsón eladó.

Kérdezősködések "T. V. 600" jelige alatt e lap kiadóhivatalába intézendők. 6780

A legkiválóbb fajta, nemesített

gyümölcsfák

kaphatók 6781

Hoffmann Ignác

Szeged

u. szegedi falkolájában.

Telefonszám 175.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

Hoványetz András

képesített kőműves mester

Arad, Mikes Kelemen-utca 57.

Elvállal az építészet terén mindenféle építkezéseket. — Terv- és költségvetéseket legolcsóbb árban készít. 619

Saját találmányu szabadalmazott
gipsz-válaszfal lapjaim

kitűnő formájuk, kötésük, szilárdságuk és könnyűségükkel fogva minden eddigi gyártmányt felülmúlnak. — Megrendelések gyorsan és pontosan intéztetnek el. 1631

Virág Kálmán

építési anyagraktára

Arad, Erzsébet királyné körut 59.

Telefonszám 65.

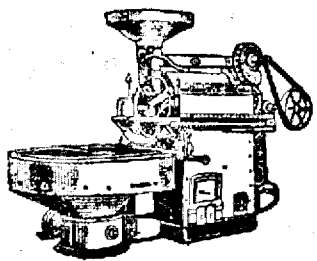
Vigyázat

csalódások ellen!

Egyedüli gyártói vagyunk a javított szabadalmazott eredeti Emmerich

Pörkölgépeknek,

kávé és pótszerek részére.



Eredeti Emmerich
pörkölgépek.

van Gülpén és Tsa

gépgyártó társaság 6795

Wien IV/2. Trappelgasse 5/34.

Törvényesen védve.

BÖRLINOL

főlegessé teszi a cipőkrémet.

A Börlinol garantált 50% olaj és zsirtartalommal bír.

A bőrt egyaránt konzerválja, tisztítja, fényesíti.

Egyedüli
gyártója

GEIKO

vegyészeti gyár

GEIGER ÉS TÁRSA, VÁCZ.

Kapható:

SCHWARCZ SIMON FIAI ÉS TÁRSA ARAD.

6809

Törvényesen védve.

Uj szobafestő- és mázoló-műhely!

Értesitem a n. é. közönséget, hogy
Arad, E-Választó utca 56. szám alatt
(Kápolna-utca végén)

**szobafestő-
és mázoló-műhelyt nyitottam.**

Elvállalok minden e szakmába vágó munkákat legizlésebb kivitelben, legjutányosabb árakban. Költségvetéssel és mintákkal készséggel, díjmentesen szolgálók. — Vidéki munkákat árkülönbség nélkül fogadok el. — Poloskairást díjtalanul végzek. Szives megbízásokat kérve, maradok kiváló tisztelettel 981

Molnár Kálmán.

GÉPEK ÉS FORMÁK HOMOK

ÉRTÉKESÍTÉSÉRE!

czementtörcserépet gyártó gépek, czementfalazó-, téglagyártó-gépek, cső, lépcső stb. formák kézi üzemre berendezve. Homokvizsgálat díjtalan. Árjegyzék, felvilágosítás ingyen. 4991

WALDER ARTHUR

Arad, Ferencz-tér 1/b.

Telefon 871. sz.

MIZERA JÓZSEF

KÉPESÍTETT KŐMŰVES MESTER

(Irodája:

Arad, Ilona-utca 34. sz.

Elvállal e szakmába vágó mindennemű építkezéseket, ugyisintén tervezések és költségvetések készítését helyben és vidéken.

Ugyanott 975

őcska ajtók és ablakok kaphatók.

Mesés szép lesz az a hölgy aki a **HAJÓS-féle Ibolya Cremet** használja. Az arcbőrt vakító fehérre varázsolja. Eltünteti mindenféle arctisztatlanságot egy csapásra. 841

Ara egy tégelynek 1 kor., Ibolya hölgypor 1 kor. 20 fill. Ibolya szappan 70 fill.

Kapható a készítőnél: **HAJÓS ÁRPÁD** gyógyszer-tárában **ARAD, Andrassy-tér 22. sz.**

A legkitűnőbb hatású nyálkaoldó **köhögés és rekedtség** elleni szer a **Tussinál cukorka**, ára egy nagy doboznak 60 fillér és a **Tussinál tea** á 1 doboznak 50 fillér. — Kellemes ízénél fogva bárki legszívesebben veszi be.

Csipke és csipke szövetek.
Ruhadiszek nagy választékban.

Csipke és csipke szövetek.
Ruhadiszek nagy választékban.

CSIPKE ÁRUHÁZ ARAD.

Asztalos Sándor-utca 4. szám.

Következő olcsón beszerzett árukat árusít eddig még nem létezett árakban. — Áruinkat kérem megtekinteni kényszer vételnélkül.

— Ezen felsorolt áruk mind jó és tartós minőségűek. —

Korona értékben.

Bőr glase keztyűk színes 1-20
Bőr glase keztyűk fehér és fekete 1-70
Valódi szarvasbőr sárga 2 —
Cérna fior keztyűk la — 50
Hosszu glase keztyűk tehér 3-60
Hosszu glase keztyűk fekete 4 —
Battiszt Mieder védő — 80
Női ing R. schiffon 1-40
Női nadrág schiffon 1-40
Férfi ingek R. schiffon 1-98

Füve ingek fehér és színes 1-60
Férfi és női esernyők 2-40
Férfi és női esernyők tiszta selyem 6 —
C'oth és Lüsiter aljak dupla fodor 3. —
Férfi nyakkendő magánkötő — 30
Férfi nyakkendő Patent csokor — 40
Férfi sokni csikos 3 pár 1-20
Női harisnya csikos 3 pár 1 —
Női harisnya csikos fior — 70

Reform fűzők valódi halcsont 5-20
Taft aljak színes 6 —
Taft aljak la minőség 8 —
Battiszt blusok japán facor 2-50
Delein pongyola 5 —
Füve sapkák scheviot — 90
Taft selyem méterje 1-40
Lousin selyem méterje 1-10
Csipkék méterje 2 fillértől
Csipke szövetek 50 fillértől

Azonkívül érkeztek nagyobb mennyiségben **finom női fehérneműek, stórok, csipke függönyök, stb.**
Meglepő olcsó árak! **Meglepő olcsó árak!**

Kérjük a tisztelt vásárló közönséget áruink olcsóságáról meggyőződni.

52.

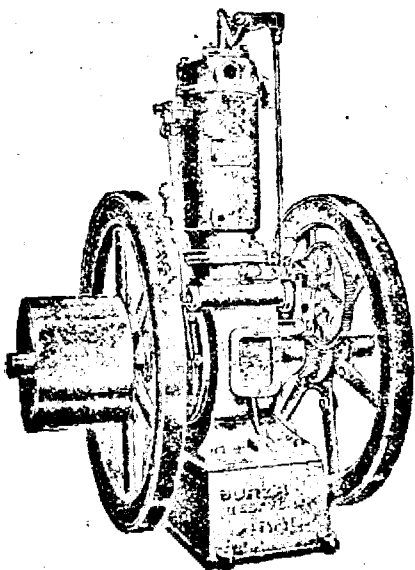
Tisztelettel **Csipkeáruház.**

A „Nicholson“ gépgyár r. t. kerületi képviselője.

**Legjutányosabb árakon és kedvező részlet-
:: :: fizetési feltételek mellett szállítunk :: ::**

**Teljes gőzcséplőkészlet és magánjáró, benzin és nyersolaj cséplő-
készletek, benzin, szivógáz és Diesel-féle rendszerű nyersolaj-moto-
rok, malomberendezések,** viznyomású olajsajtók, amerikai aratógépek, széna-

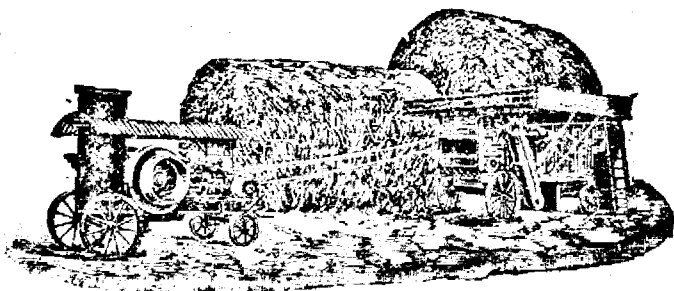
gyűjtők, Triörök, rosták, ekék, vetőgépek és mindennemű gaz-
dasági gépek. **Asztalos és kerékgyártó fa-meg-
munkáló gépek.** Elsőrendű gépszijak, gépolaj és gépszir,
dobsinek.



183

Arjegyzék ingyen és bérmentve

Interurbán telefon 604. sz.



Erdeklődőket felvilágosítás és üzlet megkötése végett egyik céglőnökünk személyesen saját költségünkön meglátogat!

BURZA TESTVÉREK ARAD,

Tisztelettel
BOROS BÉNI-TÉR
1. sz. (saját ház.)

A „Nicholson“ gépgyár r. t. kerületi képviselője.

Egy-egyben minden más egy-egy példányának ára 4 fillér, ha több példányt rendelünk 3 fillér.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Kiadóhivatal: József u. 11. sz.
Kiadóhivatali telefon: 184. sz.
Számjegye: 987. sz.

Apró hirdetések felvétele a kiadóhivatalban, vidékről az apró hirdetések posta útvályaon történő — a megjelölt a címre — vagy levélbéli úton. Többoldalmas a hirdetés minden alkalommal kétfoldos, azaz kétoldalas, (a jellegű levelezési körtől) felvilágosítással azonos a kiadóhivatal, az esetekben a kiadóhivatalhoz kell fordulni. Az apróhirdetések díja a sorok számát számítják. Minden sor 4 fillér, vastagabb betűkkel 3 fillér. A legkisebb hirdetés 60 fillér. A vastagabb betűkkel írtakat csak a kiadóhivatalban lehet felvenni. Az apró hirdetések célra szentelték. A hirdetés a kiadóhivatal hivatalos díjával megfizetendő. HIRDETÉSEK SZÉTE PÉL 6 ÓRAIG VÉTELYEK FEL.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

Még nincs késő,

ha venni, vagy eladni akar, hogy az Aradi Közlönyben hirdessen. Az eredmény biztos.

Hölgyközönség

szíves figyelmébe ajánlom legdivatosabb bécsi és párizsi eredeti modell-kalapudonságaimat, melyek nagy választékban, izléses kivitelben, igen előnyös árban szerezhetők be nálam. Nagy választék gyermekkalapokban. — Havas Gizella női kalap-divatterme, Forray utca (Gróf Hunyady-palota.) 1741

Keveset használt

első gyártmányu pianinó eladó. Cím a kiadóhivatalban. 1732

Hisz tudja már ön is?

hogy a legcsinosabb és legtartósabb saját műhelyben készült kész férfi, női és gyermekcipők jutányos ártért kaphatók az Aradi cipészek termelő szövetkezeténél Aradon, Szabadság-tér 14. szám alatt. 6674

Körülből 500 kgr.

egész friss tökmag és virágmagolaj (napraforgó) van nálam eladó. Ára helyben 1:0 korona métermázsánként. Schillinger gőzmalom, Erdőhegy. 1838

Aki használt könyveit

eladni, vagy kitűnő új könyveket olcsón vásárolni kíván, forduljon Krausz Paulin könyv- és papirkereskedéséhez, színház épület. Ugyanitt minden folyóirat, divatlap, Tolnai világlapja stb. Olcsó üzleti könyvek, papírkülönlegességek, irodai szerek jutányos árban kaphatók. 4481

Szép papírhéju díóta

200 darab eladó. Popp Vilmos, Muszka Magyarád. 1621

Kitűnő hegyi bor

1 liter fehér (új) 64 fillér, 1 liter fehér (ó) 72 fillér, 1 liter fehér (ó) 80 fillér. Kapható Poppé Sándor, Aulich Lajos-utca 8a. Kívánatra házhoz szállítom. Levélben is megrendelhető. 1781

Nálam van eladó szőlőoltvány mindenféle fajban, ugyancsak gyökerező riparia portális. Bécsy Gábor világosi szőlőbirtokos. 1152

Jókarban levő

Garet-féle magánjáró cséplőgarnitúra szabadkézből, olcsón eladó. Bővebb felvilágosítást ad: Gyebrovszky Mihály, Medgyesegyháza. 1780

Keveset használt

mat hálószoba berendezés és egy gyermek-ágy eladó. Munkácsy Mihály-utca 3. sz. I. 15. 1825

Cséplőkészlet,

Marsall-féle 8 lóerős eladó Arad, Mihály-utca 18. szám. 1819

Ablakok

használtak, könyvszekrény, mosdószekrény, női íróasztal eladó Orczy-utca 7. szám. 1940

Május 1-ig

szabadkézből olcsón eladó egy jókarban levő 6-os Nikolson Cséplőgarnitúra teljes felszereléssel. 4 éve üzemben. Cím Mészár István Kurta-kér Arad megye. 1884

Tea törmelék

finom, zamatos logolcsóbban Vojtek és Weisznál. III-711

Olcsó eladó

2 hordó I-ső minőségű henger olaj, 1 hordó merev gépszir. Bővebbet ifj. Weisz Mérnál, Wesselényi-u. sarak. 1480

Vanilon

egy zacskó ára 10 fillér, teljesen pótol egy rud legfinomabb vanillát, alkalmazása azonban sokkal egyszerűbb és sokkal kiadóbb. Sütő-por Baking Powder, finom tészták készítéséhez. Németországban, Angliában és Franciaországban nem élesztőt, hanem Baking Powdert használnak. Egy zacskó ára 10 fillér. Földes Kelemen gyógyszerháza Arad. 1224

Párizsi divatalbum

a legújabb 770 tavaszi színes model képpel 2.— Blouse Album 120 kor-ért kapható Pichler Sándor könyv és papirkereskedésében Arad, Szabadság-tér 1. sz. 2551

Új gyermekbilliard

jutányos áron eladó. Bővebbet a kiadóban. 1851

Rum compositio

jó házi rum előállítására Vojtek és Weisznál. III-711

INGATLAN.

Központi ingatlan- 491

forgalmi iroda Aulich Lajos-utca 2. Tyityán Testvérek, ahol a legszolidabban lesz lebonyolítva házak, földbirtokok, szőlőbirtokok eladása és vevése. Ugyancsak kieszaközöl pénzkölcsönöket házakra, földekre és mindennemű ingatlanokra, a legelőnyösebb feltételek mellett.

Etköltözés miatt

eladó egy ház, mely áll három 3 szobás, három 2 szobás lakásból, továbbá Páloson másfél hold szőlő teljesen felszerelve. Bővebbet Flórián-utca 14/a. 1826

Eladó

B. Választó-utca 6. sz. ház. Értekezni Varjassy J-utca 28. szám alatt. 1850

A város belterületén

nagyobb telek megvételre keresetlik. Ajánlatokat „Központban” jellege alatt a kiadóhivatal továbbít.

Házat venni szándékozók

b. figyelmét felhívjuk Tyityán Testvérek ingatlanforgalmi irodájára (Aulich Lajos-utca 2.) ahol előjegyezve vannak több házak eladása a város legelőnyösebb helyein, ugyancsak az Erzsébet királyné-köruton, Apponyi Albert-uton. Deák Ferenc-utcán, stb. és ugyancsak a város minden részén, valamint vidéken is, Kürtösön, Máriaradnán, stb. és egyben tudatjuk a t. házat venni szándékozók, hogy semminemű %-ot nem számítunk fel a vevő részéről, mindenki saját jóakarata szerint honorálhatja fáradozásunkat. 1728

Gyereken

17 kat. hold szőlő, gyönyörűen beültetve, nagy kastélyépülettel, remekül parkirozva, ugyancsak 7 kat. hold szőlő, kifogástalanul beültetve, nagy villával, teljesen felszerelve, szonnal eladó, valamint egy 21 kat. hold igen jó termőföld Berzova mellett, a vasut mentén, ugyancsak bent Berzován 1 ház, mely áll 2 szoba, 1 konyha, 6 jószágra istálló, egy nagy szin és 6 kat. hold területből, melyből 3 kat. hold szőlővel van beültetve, azonnal eladó. Tükoződni lehet Tyityán Testvérek ingatlan-forgalmi irodájában Aulich Lajos-u. 2. 1728

Csernovits Péter-utca 5. sz.

ház, mely áll egy 4 szobás üvegezett folyosóból, 2 egy szobás lakásból és borospincéből, szabadkézből eladó. Értekezhetni Bográn és Iványinál, Szabadság-tér 10. sz. 1725

Eladó új magánház

15 évig adómentes, modern felszerelésű 4 szobás lakás, fürdőszobával és kerttel. Cím a kiadóhivatalban. 1019

Margit-utca 19. sz.

új ház kedvező feltételek mellett eladó, mely áll két 2 szobás lakásból, hozzátartozó melléképületekből és szép gyümölcsös kertből. 1828

Eladó

Ilona utca 16. sz. új ház, mely áll 3 utcái szoba, 1 előszoba, 2 konyha és pincéből. Bővebbet ugyanott. 1898

A hegyalján

bárhon, u. m. Ménes, Pálos, Világos, Pankota, Magyarád stb. szőlők kaphatók. Rojthy bizományosnál, Világos. 1880

800 □-51

telek épülettel eladó, Radnai-ut 12. szám alatt. Bővebbet Boros Beni-tér 17. 1899

Magánház eladó

6 szoba, fürdő, villanvilágítással, nagy udvar kerttel. Cím a kiadóban. 1939

Eladó

Révai utca 2. sz. ház. Bővebbet ugyanott. 5834

KÜLÖNFÉLE

Gyermekruhák,

női ruhák valamint fehérneműek varrását jutányosan vállalja M. Gy.-né Desseffy-utca 16. sz. alatt. 851

Arad legrégibb kerékpár-,

varrógépraktára és javító műhelye. Alapított 1891. Hammer Vilmos, villanyműszerész Arad, Szabadság-tér 7. szám. Egyedüli képviselő a világhírű Pfaff varrógépekből, Helikal, Premier, Puch és Viktoria kerékpárokból. Telefon 96. 481

Épület és díszmű bádoga

munkákat legjutányosabban készít egy helyben, mint vidéken Diamant Jenő Weitzer- és Kazinczy-utca sarkán (Polgári iskolával szemben.) 881

A legfinomabb

és legzamatosabb rumot készítjük pár perc alatt a Földes-féle rumessentiából. Köztudomású dolog, hogy a legelőkelőbb urházaknál ezt a rumot használják, mert teljesen egyenértékű az importált rumokkal. Egy literre való adag 30 fillér. Finom francia és német gyártmányu likőressentiák, melyekkel a legfinomabb, páratlan zamatu és színű likőrök állíthatók elő, üvegenként 50 fillér és 1 korona. Földes Kelemen gyógyszerháza Arad. 1224

Ha nem jól eszik

a hizója, adjon neki Vojtek és Weisz hírneves állat tápparaból. III 711

A gyermekek számát

2 vagy 3-ra korlátozni és sok pénst takarít meg. A biztos utmutatást ehhez — melyre vonatkozólag sok ezer hálalrat érkezett be, 90 fillér magyar bélyeg ellenében diszkrétén küldi: Frau A. Kaupa Berlin S. W. 266 Lindenstrasse 15.

Modern 2 szobás lakás

fürdőszoba stb., központi fűtés, hideg és melegvízvezeték, légszusz. takaréktűzhely, tölgyfaparketta, villany és gázvezeték. Orczy-utca 8. szám alatt május 1-től

k i a d ó.

Ugyanott műhelynek vagy rakárnak alkalmas. Souterén helyiségek április 1-től bérelhetők. 1958

Varga Kálmán

női divatterme, Aczél Péter-utca 2.

Párisi és londoni szövet-
ujdonságai megérkeztek.
A hölgyközönség szives
figyelmébe ajánlom. 991 ■■

APRÓ HIRDETÉSEK

folytatása.

ÜZLETEK.

Üzlethelyiség.

Szentpál-utca 3. sz. házban a sarok-
üzlet. Azonkívül egy másik bolt-
helyiség május elsejére kiadó. 1799.

Vendéglő-kávéház

tizenötezer lakosu városban (vas-
úti gócpont, szép helyiségekkel,
kitűnő üzlet eladó, vagy bérbeadó.
Cím a kiadóban. 1834

60 év óta fenálló

vegyes kereskedés eladó. Bővebb
felvilágosítással szolgál Mesner
Lipót, Nádor-u. 14. 1953

Fodrász üzlet

lakberendezéssel eladó. Cím a ki-
adóba. 1956

Előkelő biztosító intézet

megbízható

üzletszerzőt

keres. — Cím a kiadóban.

Biztosítom,
hogy nem bánja meg

ha finom arany ékszert,
brilliáns és gyémánt ék-
szert vagy pontosan járó
zsebórát akar venni

alkalmi ajándéku-
ha elmegy az olcsó be-
vásárlási helyre a Forray-
utca

ZINNER
VILMOS 3103

ékszerész és óráshoz
akkor

Biztosítom,
hogy nem bánja meg.

Költözők figyelmébe

ajánlják magukat villanszerelésre
legjutányosabban 1670

ASCHER FERENCZ
ÉS TÁRSA

villanszerelők, gramofon, kerékpár
és varrógép javítók

Deák Ferenc-u. 30.

Ugyanott tanulók fizetéssel felvétetnek.

A Kínaiország Kínaiország OLLA-
szelvények az OLLA szelvények jelle-
gétől.



OLLA több mint 2000 orvos által
megvizsgált és ajánlott.

babcsinnyitáson a
legjobb higiénia kua
gummi-
különlegesség.
Teljes jóllás.
Arjegyzék in-
gyán „OLLA”
gummiágyaróit
Wien, Kijé,
Prato-
pase 22.

Meghívó.

Magyarád hegyközség rendes
tavaszi közgyűlését **folyo évi**
március hó 26-án d. e.
9 órakor a község házábanál
megtartja, melyre t. c. szőlő-
birtokos urnak tisztelettel meg-
hivatnak. 1888

Tárgy:

1. Mult 1911. évi számadá-
sának megvizsgálása.
2. Munkabérek megállapi-
tása.
3. Hegyaljai vasut részvé-
nyeiből 10,000 korona értékbe
vétele.
4. Egyéb indítványok.

A közgyűlést megelőzőleg
délelőtt 9 órakor választmányi
közgyűlés fog megtartani,
melyre a választmányi tag urak
tisztelettel meghivatnak.

Magyarád, 1912. évi már-
cius 12.

Hegyközségi előljáróság.

Használt ólom
megvételre kerestetik

Villamos-
felszerelések,
electromotorok
legjutányosabban
Kalmár Józsefnél
kaphatók 1871
Aradon, Salac-u.

מדינת ישראל
Ortodox

mindennemű első-
rendű fűszerárak,
bor, ó-szilva a Föt.
ortodox rabbi fel-
ügyelete alatt.

Stein Mór

fűszerüzletében 1783
Tököly-tér 7. kaphatók.

FOGAK

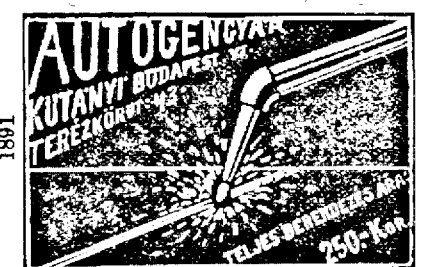
és fogsorok aranyhidak és kor-
nák ideálisan szépen, ragakra
kitűnőek, készülnek

HALMOS

fogtechnikai műtermében Asztalos
Sándor-utca 10. sz. sz. (Szabadeg-
tér és Asztalos Sándor-utca sarok.

Dr. Keppich

orvos ur házában.) Telefon sz. 683



THE VERA
Amerikanischer Schuh



A jelenkor
legtökéletesebb
legkényelmesebb
és legtartósabb
cipője
urak, hölgyek és gyer-
mekek részére.
Kérjen képes árjegyzéket.

Made by
Rice & Hutchins
Boston, Mass. U.S.A.

Egyedüli raktári
Buchsbaum és Társa Arad.
Telefon 442. 1861 Telefon 442.

Feltűnő alkalom előnyös vételre!!

Néhány héttel

Fischer Simon cég nagyáruháza

Arad, Szabadság-tér

olcsó hetet rendez

sorozati árusítással, mely a külföldi nagyáruházakban nagyszerűen bevált azáltal, hogy a heti sorozati által, feltétlenül olcsóbban, jóval a rendes áron alul vásárolhat.

Sorozati árak:

1

koronás

sorozat:

- 2 drb. finom selyem magánköte
- 3 drb. tiszta selyem csokor nyakkendő
- 3 drb. tiszta selyem regatta nyakkendő
- 3 drb. legfinomabb álló gallér
- 2 pár fehér vagy színes kézelő
- 3 drb. elegáns angol batiszt zsebkendő
- 3 drb. finom női zsebkendő
- 1 drb. finom selyem zsebkendő
- 3 pár színes férfi harisnya
- 2 pár csíkos női harisnya
- 2 pár gyermek patent harisnya a 7 sz -ig
- 1 pár finom női flor harisnya
- 1 pár finom selyem harisnyakötő
- 1 pár finom selyem nadrágtartó
- 1 pár finom selyem női keztyű
- 1 pár férfi svéd im. keztyű
- 1 drb. finom szövésű sapka
- 1 drb. kék scheviot fiú sapka
- 1 drb. elegáns divat sétatö
- 1 drb. valódi bőr penztárcsa
- 1 drb. valódi bőr cigaretta tárcsa
- 1 drb. China ezüst cigaretta tárcsa
- 1 drb. finom gyöngyház zsebkés
- 2 drb. puha dupla gallér színes és fehér
- 1 drb. selyembatiszt felmellény
- 1 drb. női selyem gummi-öv fek. és szin.
- 1 drb. gyermek lackbőr öv piros és fek.
- 1 drb. divatos flor gyermek nyári trikóing
- 2 drb. csíkos nyári gyermek trikóing
- 2 pár divatos gyermek nyári sokerli
- 2 drb. vászon sportsapka mosó
- 2 pár gyermek gummi nadrágtartó

2

koronás

sorozat:

- 1 drb. fehér puha férfi ing madepulán
- 1 drb. színes turista ing kretonból
- 1 drb. damaszt alsó nadrág
- 1 drb. finom fiú sport ing kretonból
- 1 drb. francia batiszt alsónadrág
- 1 drb. finom női ing himzett
- 1 drb. sifon himzett női nadrág
- 1 drb. fiú divatkalap
- 1 drb. legújabb leány bob-kalap
- 1 drb. gyermek sport kalap
- 1 pár finom férfi bőrkeztyű
- 1 drb. gyermek esőernyő clotból
- 3 pár finom férfi flor harisnya
- 2 pár finom női áttört harisnya
- 6 drb. női selyem batiszt zsebkendő
- 6 drb. fehér len zsebkendő
- 3 drb. legfinomabb selyem csokor
- 1 drb. elegáns acél sétatö
- 1 drb. angol törős sétatö
- 1 drb. bársony divat ridikül
- 1 drb. női kezitaska bőrből
- 1 drb. valódi bőr szivartárcsa
- 1 drb. valódi névjegy tárcsa
- 1 drb. egész finom bőrtárcsa
- 1 drb. finom gyöngyház zsebkés
- 1 pár finom női glacce bőrkeztyű
- 3 pár női divat harisnya színes csikkal
- 2 pár flor harisnya fekete szia. himzéssel
- 1 pár legfinomabb gummi nadrágtartó
- 6 drb. fin. ötréltű vászon gallér div forma
- 3 drb. divatos tiszta selyem zsebkendő
- 2 pár krém színű selyem keztyű

3

koronás

sorozat:

- 1 drb. fiú fehér damaszt férfi ing
- 1 drb. divatos selyem férfi ing
- 1 drb. elegáns zephir férfi ing
- 1 drb. legújabb színes férfi ing
- 1 drb. finom voil sport ing
- 1 drb. angol zephir sport ing
- 1 drb. fiú férfi hálóing
- 1 drb. legfinomabb francia alsónadrág
- 2 drb. színes batiszt alsónadrág
- 2 drb. köpper alsónadrág
- 1 drb. finom női ing selyem szalaggal
- 1 drb. női hálókabát himzéssel
- 1 drb. finom női nadrág himzéssel
- 1 drb. férfi ernyő nikkal bottal
- 1 drb. női strappa ernyő
- 1 drb. divatos férfi strappa kalap
- 1 drb. legfinomabb divat sapka

3

korona

90 fillér

sorozat:

- 1 drb. finom divatos kemény kalap
- 1 drb. elsőrendű selyem ernyő
- 1 drb. elsőrendű fehér női ing
- 1 drb. elsőrendű angol zephir ing
- 1 drb. divatos selyem turista ing
- 1 drb. finom hálókabát csipkével
- 1 drb. finom kezi himzett női ing
- 1 drb. elegáns női nadrág
- 1 drb. elegáns bőrridikül

Ezen hirdetés néhányszor jelenik meg, célszerű megőrizni!

Dacára ezen feltűnő olcsó sorozati árak, a cég a áru elsőrendű minőségeért szavatol.

A Fischer Nagyáruház versenyképességét bizonyítja a 40 fényesen berendezett kirakat.

Vidéki rendelések utánvétellel eszközölhetnek. :: Meg nem felelő visszavételk.

„Aradi Széchenyi Gőzmalom Részvénytársaság”.

Vagyon. **Mérleg-számla 1911. december hó 31-én.** Teher.

Telek-számla	50000	Részvénytőke-számla	576400
Épület-számla	401219 38	Tartalékalap-számla	336654
Gép-számla	169939 80	Nyereség-tartalékalap-számla... ..	60000
Malomberendezési számla	166741 76	Tartalékalap kétes követelésekre ...	30000
Villanyvilágítási számla... ..	4000	Értécsökkenési tartalékalap-számla ...	360000
Üzleti szerek számla... ..	10000	Tisztviselők nyugdíjalapja	76357 47
Tűzbiztosítási számla: az érvényben levő kötvények értéke	80610 47	Munkássegélyző alap számla... ..	772 51
Értékpapir-számla	74950	Osztalék-számla	838
Órlemény- és buza-számla	2293034 30	Elfogadványok számla	2820000
Pénztár-számla	74010 34	Hitelezők számla... ..	391488 39
Adósok számla	1495567 18	Óvadék-számla	123802 10
Szén-számla	10700	1910. évi nyereség-elővitel	31034 22
Zsák-számla	29258 78	Ez évi tiszta nyereség	52685 32
			83719 54
	4860032 01		4860032 01

Arad, 1911. december hó 31-én.

Ifj. Tenner Lajos, s. k.
vezérigazgató.

Fränkel Vilmos, s. k.
cégvezető-irodafenök.

A Z I G A Z G A T Ó S Á G:

Kintzig János, s. k. **Kintzig Géza, s. k.** **Gutzjahr Mihály, s. k.** **Wadowsky Gusztáv, s. k.** **Walder Gyula, s. k.**
elnök.

Jelen mérleget a fő- és mellékkönyvekkel tételről-tételre megvizsgáltuk és mindent rendben találtuk.

Arad, 1912. január hó 19-én.

A F E L Ű G Y E L Ő - B I Z O T T S Á G:

Laczay Endre, s. k.
f. biz. tag.

Nattland Bernát, s. k.
elnök.

Hász Kálmán, s. k.
f. biz. tag.

A felügyelő-bizottság jelentése: Tisztelt Közgyűlés!

Van szerencsénk tisztelettel jelenteni, hogy az „Aradi Széchenyi Gőzmalom Részvénytársaság” ügykezelését és könyvelését törvényes feladatunknak és ellenőrzési kötelességünknek megfelelően, a múlt év folyamán több ízben megvizsgáltuk és mindenkor a legnagyobb rendet és pontosságot tapasztaltuk.

Az igazgatóság által előterjesztett 1911. évi zárszámadást a fő- és mellékkönyvekkel, valamint a tényleges készlettel teljesen megegyezőnek találtuk és jelentjük, hogy a mérleg a kereskedelmi törvény és a társasági alapszabályok rendelkezései szerint készült el.

Mindezeknél fogva hozzájárulunk az igazgatóságnak a kimutatott 52685 korona 32 fillér lefolyt évi tiszta haszon, ugyszintén a 31034 korona 22 fillér 1910-ik évi nyereség áthozat hováfordítása iránti előterjesztéséhez.

Kérjük a t. közgyűlést, hogy úgy az igazgatóságnak, mint nekünk, a szokásos felmentvényt megadni méltóztassék és midőn végül megbízatásunk lejártával hálás köszönetünket fejezzük ki a t. közgyűlésnek az irányunkban tanúsított megtisztelő bizalomért, maradunk

Arad, 1912. január hó 19-én

teljes tisztelettel

Nattland Bernát, s. k.
elnök.

Laczay Endre, s. k.
f. biz. tag.

Hász Kálmán, s. k.
f. biz. tag.